

CONSEIL COMMUNAL DU 24 SEPTEMBRE 2014
GEMEENTERAAD VAN 24 SEPTEMBER 2014

REGISTRE - REGISTER

Présents Aanwezig	Luc Léonard, <i>Suppléant du président du Conseil/Plaatsvervanger Voorzitter</i> ; Françoise Schepmans, <i>Bourgmestre/Burgemeester</i> ; Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Christian Magérus, Jamal Ikazban, Abdellah Achaoui, Houria Oubéri, Mohammadi Chahid, Pierre Vermeulen, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Khadija El Hajjaji, Olivia P'tito, Dina Bastin, Danielle Evraud, Mohamed El Abboudi, Lhoucine Aït Jeddig, Dirk De Block, Dirk Berckmans, Michaël Vossaert, Nader Rekik, Farida Tahar, Shazia Manzoor, Tania Dekens, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Nicole Linders-Dubocage, Roland Vandenhove, Laurie Carême-Palanga, Youssef Lakhroufi, Khadija Tamditi, Hassan Ouassari, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Jacques De Winne, <i>Secrétaire du Conseil/Secretaris van de Raad</i> .
Excusés Verontschuldigd	Badia El Belghiti, Paulette Piquard, Michel Eylenbosch, Hassan Rahali, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> .

LA SEANCE PUBLIQUE EST OUVERTE A 19:00
DE OPENBARE ZITTING WORDT GEOPEND OM 19:00

#012/24.09.2014/A/0001# **Caisse - Kas**

CPAS - Compte de l'exercice 2013

LE CONSEIL,

Vu les articles 89 et 111 de la loi organique du 08.07.1976 des CPAS ;
Vu la délibération du 3 septembre 2014 du Conseil de l'action sociale du CPAS relative aux comptes et bilans de l'exercice 2013;
Considérant que le résultat comptable de l'exercice 2013 du CPAS se clôture comme suit :

	Service d'exploitation	Service d'investissement
RESULTAT COMPTABLE		
Droits constatés nets	121.642.284,46	4.488.994,89
Dépenses engagées nets	123.640.451,31	4.351.024,67
Solde comptable	-1.998.166,85	137.970,22
Déficit	-1.860.196,63	

DECIDE :

Article unique :

d'approuver la délibération du 3 septembre 2014 du Conseil de l'action sociale du CPAS relative aux comptes et bilans de l'exercice 2013.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
38 votants : 37 votes positifs, 1 abstention.

OCMW – Rekeningen van het dienstjaar 2013

DE RAAD,

Gezien de artikelen 89 en 111 van de organieke wet van 08.07.1976 van de OCMW;
Gezien de beraadslaging van 3 september 2014 van de Raad van maatschappelijk welzijn betreffende de rekeningen en de balansen van het dienstjaar 2013 ;
Overwegende dat het boekhoudkundig resultaat van het dienstjaar 2013 van het O.C.M.W. zich als volgt voordoet:

	Exploitatiedienst	Investeringsdienst
BOEKHOUDKUNDIG RESULTAAT		
Netto invorderingsrechten	121.642.284,46	4.488.994,89
Netto Vastgelegde uitgaven	123.640.451,31	4.351.024,67
Boekhoudkundig saldo	-1.998.166,85	137.970,22
Mali	-1.860.196,63	

BESLUIT :

Enig artikel :

de beraadslaging van 3 september 2014 van de Raad van maatschappelijk welzijn betreffende de rekeningen en de balansen van het dienstjaar 2013 goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
38 stemmers : 37 positieve stemmen, 1 onthouding.

Michaël Vossaert entre en séance / treedt in zitting

#012/24.09.2014/A/0002# **Fonctionnaire De Prévention - Preventieambtenaar**

Service Prévention - Convention de collaboration entre la commune et la Zone de Police Bruxelles-Ouest relative à l'échange d'information entre la Police locale et le service Gardiens de la Paix

LE CONSEIL,

Considérant l'article 6, §3 de la loi du 15 mai 2007 relative à la fonction de Gardiens de la Paix qui prévoit que la commune organisatrice conclut avec la police locale une convention qui mentionne la nature de l'échange d'informations mutuel ;

Considérant que la précédente convention est arrivée à terme le 31 décembre 2012 ;
Considérant la nécessité de prolonger la collaboration avec les Services de Police ;

Considérant la convention jointe en annexe ;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver la Convention de collaboration entre la Zone de Police « Bruxelles-Ouest » et la commune relative à l'échange d'information entre la Police locale et le service Gardiens de la Paix.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

39 votants : 38 votes positifs, 1 abstention.

Preventiedienst – Samenwerkingovereenkomst tussen de Politiezone « Brussel West » en de gemeente met betrekking tot het uitwisselen van informatie tussen de lokale politie en de dienst gemeenschapswachten

DE RAAD?

Overwegende artikel 6, §3 van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie Gemeenschapswacht dat het afsluiten van een overeenkomst tussen de organiserende gemeente en de lokale politie voorziet waarin de aard van de wederzijdse informatie-uitwisseling aangehaald wordt ;

Overwegende de vorige overeenkomst die op 31 december 2012 tot zijn einde gekomen is ;

Overwegende het belang om de overeenkomst met de Politie te verlengen ;

Overwegende de overeenkomst in bijlage ;

BESLUIT:

Enig artikel :

De samenwerkingovereenkomst tussen de Politiezone « Brussel West » en de gemeente met betrekking tot het uitwisselen van informatie tussen de lokale politie en de dienst gemeenschapswachten goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

39 stemmers : 38 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/24.09.2014/A/0003# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**
Congé du Secrétaire communal - Remplacement - Confirmation.

LE CONSEIL,

Vu la délibération du 2 juillet 2014 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins a désigné Madame Carine VAN CAMPENHOUT,
Directeur, en qualité de Secrétaire faisant fonction, du samedi 5 juillet 2014 au dimanche 3 août 2014 inclus en remplacement de Monsieur Jacques DE WINNE, Secrétaire communal, en congé annuel;
Vu les articles 50 et 51 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE :

Article unique :

De confirmer la délibération du 2 juillet 2014 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins a désigné Madame Carine VAN CAMPENHOUT, Directeur, en qualité de Secrétaire faisant fonction, du samedi 5 juillet 2014 au dimanche 3 août 2014 en remplacement de Monsieur Jacques DE WINNE, Secrétaire communal, en congé annuel.

Expédition de la présente délibération sera transmise à l'Autorité de tutelle.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

39 votants : 39 votes positifs.

Verlof van de Gemeentesecretaris - Vervanging - Bekrachtiging.

DE RAAD,

Gezien de beraadslaging van 2 juli 2014 waarbij het College van Burgemeester en Schepenen besloten heeft Mevrouw Carine VAN

CAMPENHOUT, Directeur, aan te stellen als waarnemende Secretaris van zaterdag 5 juli 2014 tot en met zondag 3 augustus 2014 ter

vervanging van de Heer Jacques DE WINNE, Gemeentesecretaris, met jaarlijks verlof;

Gelet op artikels 50 en 51 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLUIT :

Enig artikel :

De beraadslaging van 2 juli 2014 waarbij het College van Burgemeester en Schepenen besloten heeft Mevrouw Carine VAN

CAMPENHOUT, Directeur, aan te stellen als waarnemende Secretaris van zaterdag 5 juli 2014 tot en met zondag 3 augustus 2014 ter

vervanging van de Heer Jacques DE WINNE, Gemeentesecretaris, met jaarlijks verlof, te bekrachtigen.

Onderhavige beraadslaging zal aan de Toezichhoudende Overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

39 stemmers : 39 positieve stemmen.

Olivia P'tito entre en séance / treedt in zitting

#012/24.09.2014/A/0004# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

Création d'une structure d'accueil de la petite enfance sous la forme d'une association sans but lucratif dite « délégataire » ou « paracommunale » ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil francophones de la petite enfance sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean - Approbation des statuts de cette A.S.B.L.

LE CONSEIL,

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean compte parmi ses habitants un grand nombre d'enfants de moins de 3 ans ; que le taux de couverture des places d'accueil via structures collectives communales est cependant insuffisant ;

Considérant que le taux de couverture communale, en ce qui concerne les places d'accueil destinées aux enfants de 0 à 3 ans, est de 3,61%, soit 203 places pour 5.613 enfants ;

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean connaît un taux de natalité supérieur au taux de la Région (20,14% pour Molenbeek-Saint-Jean contre 13,9% pour la Région de Bruxelles-Capitale) ;

Considérant qu'actuellement, la construction de quatre nouvelles crèches (Bonne-Enghien, Merchtem, Charbonnage, Gosselies) dans le cadre des contrats de quartier, est programmée pour une capacité totale d'environ 230 places d'accueil de 0 à 3 ans ;

Considérant que la commune de Molenbeek-Saint-Jean souhaite dans la mesure de ses capacités répondre à l'augmentation de la demande de places d'accueil;

Considérant qu'une solution consiste en la création d'une A.S.B.L. à laquelle la Commune entend confier une mission d'intérêt communal, à savoir, la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil francophones de la petite enfance sur le territoire de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean ;

Considérant que le mécanisme de l'A.S.B.L. permettrait une gestion efficace des milieux d'accueil francophones de la petite enfance dans le cadre de la programmation actuelle et future ; que les règles de fonctionnement d'une A.S.B.L. sont plus souples que celles d'une institution communale ;

Considérant qu'un modèle de gestion associative correspond parfaitement aux réalités et contraintes liées à la programmation tout en répondant aux normes édictées par l'ONE ; qu'il s'agit d'une tendance rencontrée dans d'autres communes bruxelloises et que ce modèle permet d'assurer un lien fonctionnel et institutionnel entre la Commune et l'A.S.B.L. qui garantit la maîtrise communale quant aux priorités et orientations ;

Considérant que le modèle associatif permet la diversification des sources de subsides, un meilleur subventionnement des postes ACS et une meilleure gestion du personnel ; que dans le cadre de la programmation actuelle de création de places d'accueil au niveau francophone, le Plan Cigogne 3 de l'ONE, contrat de gestion 2013-2018, prévoit l'octroi d'agréments et de subventions pour autant que les dossiers soient introduits pour le mois d'octobre 2014 ;

Considérant que l'A.S.B.L. doit se doter de statuts ; qu'en ce qui concerne la représentation du conseil communal au sein de cette A.S.B.L., ce dernier sera invité à faire son choix parmi les candidatures déposées par les différents groupes politiques ;

DECIDE:

Article 1:

De marquer son accord sur la création d'une A.S.B.L. dite « délégataire » ou « paracommunale » ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil francophones de la petite enfance sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean ;

Article 2:

D'approuver le projet de statuts ci-annexé.

Copie de la présente délibération sera transmise aux services suivants : B19 (VM-002), B4, B6, B16.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

40 votants : 24 votes positifs, 14 votes négatifs, 2 abstentions.

Oprichting van een kinderopvangstructuur in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk zogenaamd « overnemer » of « paracommunale » die de oprichting, de organisatie, de coördinatie en het beheer van de Franstalige kinderopvangmilieus op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek tot doel heeft – Goedkeuring van de statuten van deze V.Z.W.

DE RAAD,

Gezien artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Overwegende dat de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek onder zijn bewoners een groot aantal kinderen van minder dan 3 jaar telt ; dat het dekkingspercentage van de opvangplaatsen via collectieve gemeentelijke structuren echter onvoldoende is;

Overwegende dat het gemeentelijk dekkingspercentage, wat betreft de opvangplaatsen bestemd voor kinderen van 0 tot 3 jaar, 3,61% bedraagt, hetzij 203 plaatsen voor 5.613 kinderen ;

Overwegende dat de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek een geboortepercentage kent dat hoger ligt dan het percentage van het Gewest (20,14% voor Sint-Jans- Molenbeek tegenover 13,9% voor het Brussels Hoofdstedelijke Gewest) ;

Overwegende dat momenteel in het kader van de wijkcontracten de bouw van vier nieuwe kinderdagverblijven (Bonne-Edingen, Merchtem, Koolmijnen, Gosselies) geprogrammeerd is voor een totale capaciteit van ongeveer 230 opvangplaatsen van 0 tot 3 jaar ;

Overwegende dat de gemeente Sint-Jans-Molenbeek binnen de perken van haar mogelijkheden wenst te beantwoorden aan de stijgende vraag naar opvangplaatsen;

Overwegende dat er een oplossing ligt in de oprichting van een V.Z.W. waaraan de Gemeente een opdracht van gemeentelijk belang wil toevertrouwen, namelijk, de oprichting, de organisatie, de coördinatie en het beheer van de Franstalige kinderopvangmilieus op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek ;

Overwegende dat het mechanisme van de V.Z.W. een efficiënt beheer van de Franstalige opvangmilieus

zou mogelijk maken in het kader van de huidige en toekomstige programmering; dat de regels voor de werking van een V.Z.W. soepeler zijn dan deze van een gemeentelijke instelling

Overwegende dat een model van verenigd beheer prefect overeenstemt met de realiteit en de knelpunten die gekoppeld zijn aan de programmering en tegelijk beantwoordt aan de door het ONE uitgevaardigde normen; dat het gaat om een tendens die ook in andere Brusselse gemeenten wordt tegengekomen en dat dit model het mogelijk maakt om een functionele en institutionele band tussen de Gemeente en de V.Z.W., die de gemeentelijk controle wat de prioriteiten en oriëntaties betreft waarborgt, te verzekeren

Overwegende dat het verenigd model de diversifiëring van de subsidiemiddelen, een betere subsidiëring van de Gesco-posten en een beter beheer van het personeel mogelijk maakt ; dat in het kader van de huidige programmering voor de creatie van opvangplaatsen op het Franstalige niveau, in het 'Plan Cigogne 3' van het ONE, overeenkomst 2013-2018, de toekenning van erkenningen en subsidies gepland zijn voor zover de dossiers ingediend worden voor de maand oktober 2014 ;

Overwegende dat de V.Z.W. moet voorzien worden van statuten ; dat wat betreft de vertegenwoordiging van de gemeenteraad binnen deze V.Z.W., deze laatste gevraagd zal worden om haar keuze te maken uit de kandidaturen die door de verschillende politieke fracties worden ingediend ;

BESLUIT:

Artikel 1 :

Zijn akkoord te geven voor de oprichting van een V.Z.W. zogenaamd « overnemer » of « paracommunale » die de oprichting, de organisatie, de coördinatie en het beheer van de Franstalige kinderopvangmilieus op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek tot doel heeft ;

Artikel 2 :

Het hierbij gevoegde ontwerp voor de statuten goed te keuren.

Kopie van deze beraadslaging wordt overgemaakt aan volgende diensten : B19 (VM-002), B4, B6, B16.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

40 stemmers : 24 positieve stemmen, 14 negatieve stemmen, 2 onthoudingen.

#012/24.09.2014/A/0005# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

Création d'une structure d'accueil sous la forme d'une association sans but lucratif dite « déléataire » ou « paracommunale » ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil néerlandophones destinés aux enfants de 0 à 12 ans sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean – Approbation des statuts de cette A.S.B.L.

LE CONSEIL,

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean compte parmi ses habitants un grand nombre d'enfants de moins de 12 ans ; que le taux de couverture des places d'accueil via structures collectives communales est cependant insuffisant ;

Considérant que le taux de couverture communale, en ce qui concerne les places d'accueil destinées aux enfants de 0 à 3 ans, est de 3,61%, soit 203 places pour 5.613 enfants ;

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean connaît un taux de natalité supérieur au taux de la Région (20,14% pour Molenbeek-Saint-Jean contre 13,9% pour la Région de Bruxelles-Capitale) ;

Considérant que dans le cadre de la programmation de Kind & Gezin, la construction de deux nouvelles crèches néerlandophones (Decock et Zinneke) est prévue, pour une capacité totale de 64 places ;

Considérant que la commune de Molenbeek-Saint-Jean souhaite dans la mesure de ses capacités répondre à l'augmentation de la demande de places d'accueil;

Considérant qu'une solution consiste en la création d'une A.S.B.L. à laquelle la Commune entend confier une mission d'intérêt communal, à savoir, la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil néerlandophones destinés aux enfants de 0 à 12 ans sur le territoire de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean ;

Considérant que le mécanisme de l'A.S.B.L. permettrait une gestion efficace de ces milieux d'accueil dans le cadre de la programmation actuelle et future ; que les règles de fonctionnement d'une A.S.B.L. sont plus souples que celles d'une institution communale ;

Considérant qu'un modèle de gestion associative correspond parfaitement aux réalités et contraintes liées à la programmation tout en répondant aux normes édictées par Kind & Gezin ; qu'il s'agit d'une tendance

rencontrée dans d'autres communes bruxelloises et que ce modèle permet d'assurer un lien fonctionnel et institutionnel entre la Commune et l'A.S.B.L. qui garantit la maîtrise communale quant aux priorités et orientations ;

Considérant que le modèle associatif permet la diversification des sources de subsides, un meilleur subventionnement des postes ACS et une meilleure gestion du personnel ;

Considérant que les politiques menées au sein de la Communauté flamande et de la Commission Communautaire Flamande prônent plus de cohérence entre l'accueil des enfants de 0 à 3 ans et celui des enfants de 3 à 12 ans ; que ces politiques mettent en avant le projet Brede School ;

Considérant que ce choix politique justifie la création d'une A.S.B.L. ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil néerlandophones destinés aux enfants de 0 à 12 ans sur le territoire de la Commune ;

Considérant que l'A.S.B.L. doit se doter de statuts ; qu'en ce qui concerne la représentation du conseil communal au sein de cette A.S.B.L., ce dernier sera invité à faire son choix parmi les candidatures déposées par les différents groupes politiques ;

DECIDE :

Article 1:

De marquer son accord sur la création d'une A.S.B.L. dite « délégataire » ou « paracommunale » ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil néerlandophones destinés aux enfants de 0 à 12 ans sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean ;

Article 2 :

D'approuver le projet de statuts ci-annexé.

Copie de la présente délibération sera transmise aux services suivants : B19 (VM-003), B4, B6, B16.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

40 votants : 24 votes positifs, 1 vote négatif, 15 abstentions.

Oprichting van een kinderopvangstructuur in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk zogenaamd « overnemer » of « paracommunale » die de oprichting, de organisatie, de coördinatie en het beheer van de Nederlandstalige opvangmilieus bestemd voor de kinderen van 0 tot 12 jaar op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek tot doel heeft - Goedkeuring van de statuten van deze V.Z.W.

DE RAAD,

Gezien artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Overwegende dat de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek onder zijn bewoners een groot aantal kinderen van minder dan 12 jaar telt ; dat het dekkingspercentage van de opvangplaatsen via collectieve gemeentelijke structuren echter onvoldoende is ;

Overwegende dat het gemeentelijk dekkingspercentage, wat betreft de opvangplaatsen bestemd voor kinderen van 0 tot 3 jaar, 3,61% bedraagt, hetzij 203 plaatsen voor 5.613 kinderen ;

Overwegende dat de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek een geboortepercentage kent dat hoger ligt dan het percentage van het Gewest (20,14% voor Sint-Jans- Molenbeek tegenover 13,9% voor het Brussels Hoofdstedelijke Gewest) ;

Overwegende dat in het kader van de Kind & Gezin programmatie de bouw van twee nieuwe Nederlandstalige kinderdagverblijven (Decock en Zinneke) voorzien is voor een totale capaciteit van 64 opvangplaatsen ;

Overwegende dat de gemeente Sint-Jans-Molenbeek binnen de perken van haar mogelijkheden wenst te beantwoorden aan de stijgende vraag naar opvangplaatsen;

Overwegende dat er een oplossing ligt in de oprichting van een V.Z.W. waaraan de Gemeente een opdracht van gemeentelijk belang wil toevertrouwen, namelijk, de oprichting, de organisatie, de coördinatie en het beheer van de Nederlandstalige opvangmilieus voor kinderen van 0 tot 12 jaar op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek ;

Overwegende dat het mechanisme van de V.Z.W. een efficiënt beheer van de Nederlandstalige opvangmilieus zou mogelijk maken in het kader van de huidige en toekomstige programmering; dat de regels voor de werking van een V.Z.W. soepeler zijn dan deze van een gemeentelijke instelling ;

Overwegende dat een model van verenigd beheer perfect overeenstemt met de realiteit en de knelpunten die gekoppeld zijn aan de programmatie en tegelijk beantwoordt aan de door het Kind & Gezin uitgevaardigde normen; dat het gaat om een tendens die ook in andere Brusselse gemeenten wordt tegengekomen en dat dit model het mogelijk maakt om een functionele en institutionele band tussen de Gemeente en de V.Z.W., die de gemeentelijk controle wat de prioriteiten en oriëntaties betreft waarborgt,

te verzekeren ;

Overwegende dat het verenigd model de diversifiëring van de subsidiemiddelen, een betere subsidiëring van de Gesco-posten en een beter beheer van het personeel mogelijk maakt ;

Overwegende dat de beleidsmaatregelen van de Vlaamse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschapscommissie, voor meer samenhang tussen de opvang van de kinderen 0-3 jaar en die van de kinderen 3-12 jaar pleiten; dat deze beleidsmaatregelen het project Brede School op de voorgrond plaatsen ;

Overwegende dat deze politieke keuzes de oprichting van een VZW rechtvaardigen die de oprichting, de organisatie, de coördinatie en het beheer van de Nederlandstalige opvangmilieus bestemd voor de kinderen van 0 op zijn 12 jaar op het grondgebied van de gemeente ten doel heeft ;

Overwegende dat de V.Z.W. moet voorzien worden van statuten ; dat wat betreft de vertegenwoordiging van de gemeenteraad binnen deze V.Z.W., deze laatste gevraagd zal worden om haar keuze te maken uit de kandidaturen die door de verschillende politieke fracties worden ingediend ;

BESLUIT :

Artikel 1:

Zijn akkoord te geven voor de oprichting van een V.Z.W. zogenaamd « overnemer » of « paracommunale » die de oprichting, de organisatie, de coördinatie en het beheer van de Nederlandstalige opvangmilieus bestemd voor de kinderen van 0 tot 12 jaar op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek tot doel heeft ;

Artikel 2 :

Het hierbij gevoegde ontwerp voor de statuten goed te keuren.

Kopie van deze beraadslaging wordt overgemaakt aan volgende diensten : B19 (VM-003), B4, B6, B16.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

40 stemmers : 24 positieve stemmen, 1 negatieve stem, 15 onthoudingen.

#012/24.09.2014/A/0006# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

Désignation des membres de l'assemblée générale - Mandataires politiques - de l'ASBL ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil francophones de la petite enfance sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean.

LE CONSEIL,

Vu sa délibération de ce jour par laquelle il décide de créer l'ASBL ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil francophones de la petite enfance sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean ;

Considérant que les statuts prévoient que l'assemblée générale sera composée entre autres de:
-6 conseillers communaux qui peuvent, le cas échéant, mandater un tiers;

Considérant que les conseillers communaux ont été invités à introduire leur candidature dans les délais prévus par le Règlement d'ordre intérieur du conseil communal, à savoir au plus tard 48 heures avant le début de la séance du conseil communal, soit le lundi 22 septembre 2014 à 19 heures;

Vu les candidatures introduites par les conseillers communaux suivants :

- Danielle EVRAUD
- Françoise SCHEPMANS
- Khadija TAMDITI
- Roland VANDENHOVE
- Lhoucine AÏT JEDDIG
- Paulette PIQUARD
- Olivia PTITO
- Michaël VOSSAERT

Vu le retrait en séance de la candidature de Madame PTITO;

Au scrutin secret,

DECIDE:

Article unique:

De désigner les conseillers communaux suivants en qualité de membres - mandataires politiques - de l'ASBL ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil francophones de la petite enfance sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean :

- Danielle EVRAUD
- Françoise SCHEPMANS
- Khadija TAMDITI
- Roland VANDENHOVE
- Paulette PIQUARD
- Michaël VOSSAERT

Expédition de la présente délibération sera transmise à l'autorité de tutelle et à l'ASBL ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil francophones de la petite enfance sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

Aanstelling van de leden - Politieke mandatarissen van de VZW met als doel de stichting , de organisatie, de coördinatie en het beheer van franstalige opvangmilieus op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

DE RAAD,

Gezien zijn beraadslaging van heden waarbij het besloten heeft over te gaan tot de stichting van de VZW met als doel de stichting , de organisatie, de coördinatie en het beheer van Franstalige opvangmilieus op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek;

Overwegende dat de statuten voorzien dat de algemene vergadering, onder andere, samengesteld is uit 6 gemeenteraadsleden die in voorkomend geval mandaat aan een derde mogen verlenen;

Overwegende dat de gemeenteraadsleden uitgenodigd werden om hun kandidatuur binnen de termijnen opgelegd door het intern reglement van de gemeenteraad, te weten uiterlijk 48 uur voor het begin van de zitting, hetzij op maandag 22 september 2014 om 19 uur;

Gelet op de kandidaturen ingediend door de volgende gemeenteraadsleden:

- Danielle EVRAUD
- Françoise SCHEPMANS
- Khadija TAMDITI
- Roland VANDENHOVE
- Lhoucine AÏT JEDDIG
- Paulette PIQUARD
- Olivia PTITO
- Michaël VOSSAERT

Gelet op de intrekking van de kandidatuur van Mevrouw PTITO tijdens de zitting;

Bij geheime stemming,

BESLUIT:

Enig artikel:

De volgende gemeenteraadsleden in de hoedanigheid van leden – politieke mandatarissen – van de algemene vergadering van de VZW met als doel stichting , de organisatie, de coördinatie en het beheer van Franstalige opvangmilieus op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek, aan te stellen:

- Danielle EVRAUD
- Françoise SCHEPMANS
- Khadija TAMDITI
- Roland VANDENHOVE
- Paulette PIQUARD
- Michaël VOSSAERT

Onderhavige beraadslaging zal aan de toezichhoudende overheid en aan de VZW met als doel de

stichting , de organisatie, de coördinatie en het beheer van Franstalige opvangmilieus op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

#012/24.09.2014/A/0007# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

Désignation de membres de l'assemblée générale – Représentants politiques de l'ASBL "Molenketjes" ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil néerlandophones et les autres initiatives qui contribuent au maximum d'égalités de chances du groupe cible des 0-12 ans sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean.

LE CONSEIL,

Vu sa délibération de ce jour par laquelle il a décidé de créer l'ASBL "De Molenketjes" ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil néerlandophones et les autres initiatives qui contribuent au maximum d'égalités de chances du groupe cible des 0-12 ans sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean;

Considérant que les statuts prévoient que l'assemblée générale est composée de :
-3 représentants politiques du groupe linguistique néerlandophone ou qui ont prêté le serment en néerlandais ou qui ont fait une déclaration d'appartenance linguistique en néerlandais;

Considérant que les intéressés ont été invités à introduire leur candidature comme membre de l'assemblée générale de ladite ASBL dans les délais prévus par le règlement d'ordre intérieur du conseil communal, à savoir au plus tard 48 heures avant la séance du conseil communal, donc le lundi 22 septembre 2014 à 19 heures;

Vu les candidatures introduites par les personnes suivantes:

- Annalisa GADALETA
- Lieven LEMMENS
- Dirk BERCKMANS
- Jef VAN DAMME
- Michaël VOSSAERT

Au scrutin secret,

DECIDE:

Article unique:

De désigner les personnes suivantes en qualité de membre de l'assemblée générale – représentants politiques – de l'ASBL "De Molenketjes" ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil néerlandophones et les autres initiatives qui contribuent au maximum d'égalités de chances du groupe cible des 0-12 ans sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean:

- Annalisa GADALETA
- Lieven LEMMENS
- Dirk BERCKMANS

La présente délibération sera transmise à l'autorité de tutelle et à l'ASBL "De Molenketjes".

Le Conseil approuve le projet de délibération.

Aanstelling van de leden van de algemene vergadering - Politieke vertegenwoordigers van de VZW "Molenketjes" met als doel de oprichting, de organisatie, de coördinatie en het beheer van

de Nederlandstalige opvang en andere initiatieven die bijdragen tot maximale ontwikkelingskansen van de doelgroep 0-12 jaar op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

DE RAAD,

Gezien zijn beraadslaging van heden waarbij het besloten heeft de VZW "De Molenketjes" met als doel de oprichting, de organisatie, de coördinatie en het beheer van de Nederlandstalige opvang en andere initiatieven die bijdragen tot maximale ontwikkelingskansen van de doelgroep 0-12 jaar op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek, te stichten;

Overwegende dat de statuten voorzien dat de algemene vergadering onder andere samengesteld is uit:
-3 politieke vertegenwoordigers van de Nederlandstalige taalrol of die de eed in het Nederlands hebben afgelegd of die een verklaring van taalaanhorigheid in het Nederlands ingediend hebben;

Overwegende dat de belanghebbenden uitgenodigd werden om hun kandidatuur als lid van de algemene vergadering van de zogenoemde VZW binnen de termijnen opgelegd door het intern reglement van de gemeenteraad, te weten uiterlijk 48 uur voor de zitting van de raad, hetzij op maandag 22 september 2014 om 19 uur, in te dienen;

Gelet op de volgende ingediende kandidaturen:

- Annalisa GADALETA
- Lieven LEMMENS
- Dirk BERCKMANS
- Jef VAN DAMME
- Michaël VOSSAERT

Bij geheime stemming

BESLUIT:

Enig artikel:

De volgende personen aan te stellen als leden van de algemene vergadering - politieke vertegenwoordigers - van de VZW "De Molenketjes" belast met de oprichting, de organisatie, de coördinatie en het beheer van de Nederlandstalige opvang en andere initiatieven die bijdragen tot maximale ontwikkelingskansen van de doelgroep 0-12 jaar op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek:

- Annalisa GADALETA
- Lieven LEMMENS
- Dirk BERCKMANS

Onderhavige beraadslaging zal aan de toezichhoudende overheid en aan de vzw "De Molenketjes" overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

#012/24.09.2014/A/0008# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

Désignation des membres - Représentants de l'Administration communale sans mandat politique - de l'ASBL ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil francophones de la petite enfance sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean.

LE CONSEIL,

Vu sa délibération de ce jour par laquelle il décide de créer l'ASBL ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil francophones de la petite enfance sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean ;

Considérant que les statuts prévoient que l'assemblée générale sera composée, entre autres, de:
- 3 représentants de l'Administration communale sans mandat politique ;
Au scrutin secret,

DECIDE:

Article unique:

De désigner les agents communaux suivants en qualité de membres - représentants de l'Administration communale sans mandat politique - de l'assemblée générale de l'ASBL ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil francophones de la petite enfance sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean :

- Monsieur Serge Boruchowitch, conseiller adjoint,
- Monsieur Dominicus Verhaeghe, secrétaire d'administration,
- Madame Christine Vonckx, conseiller adjoint.

Expédition de la présente délibération sera transmise à l'autorité de tutelle et à l'ASBL ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil francophones de la petite enfance sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean

Le Conseil approuve le projet de délibération.
40 votants : 38 votes positifs, 2 abstentions.

Aanstelling van de leden - Vertegenwoordigers van het gemeentebestuur zonder politiek mandaat - van de VZW met als doel de stichting , de organisatie, de coördinatie en het beheer van Franstalige opvangmilieus op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

DE RAAD,

Gezien zijn beraadslaging van heden waarbij het besloten heeft over te gaan tot de stichting van de VZW met als doel de stichting , de organisatie, de coördinatie en het beheer van Franstalige opvangmilieus op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek;
Overwegende dat de statuten voorzien dat de algemene vergadering, onder andere, samengesteld is uit 3 vertegenwoordigers van het gemeentebestuur zonder politiek mandaat;

Bij geheime stemming,

BESLUIT:

Enig artikel:

De volgende gemeentebeambten in de hoedanigheid van leden – vertegenwoordigers van het gemeentebestuur zonder politiek mandaat – van de algemene vergadering van de VZW met als doel stichting , de organisatie, de coördinatie en het beheer van Franstalige opvangmilieus op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek, aan te stellen:

- Mijnheer Serge Boruchowitch, adjunct-adviseur;
- Mijnheer Dominicus Verhaeghe, bestuurssecretaris;
- Mevrouw Christine Vonckx, adjunct-adviseur.

Onderhavige beraadslaging zal aan de toezichhoudende overheid en aan de VZW met als doel de stichting , de organisatie, de coördinatie en het beheer van Franstalige opvangmilieus op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
40 stemmers : 38 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

coördination et la gestion des milieux d'accueil néerlandophones et les autres initiatives qui contribuent au maximum d'égalités de chances du groupe cible des 0-12 ans sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean.

LE CONSEIL,

Vu sa délibération de ce jour par laquelle il a décidé de créer l'ASBL "De Molenketjes" ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil néerlandophones et les autres initiatives qui contribuent au maximum d'égalités de chances du groupe cible des 0-12 ans sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean;

Considérant que les statuts prévoient que l'assemblée générale est composée de :
-2 représentants de l'administration communale sans mandat politique;

Au scrutin secret,

DECIDE:

Article unique:

De désigner les agents communaux suivants en qualité de membre de l'assemblée générale – représentants de l'Administration communale sans mandat politique– de l'ASBL "De Molenketjes" ayant pour but la création, l'organisation, la coordination et la gestion des milieux d'accueil néerlandophones et les autres initiatives qui contribuent au maximum d'égalités de chances du groupe cible des 0-12 ans sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean:

- Monsieur Dominicus Verhaeghe, Secrétaire d'administration;
- Monsieur Alain Panneels, Directeur.

La présente délibération sera transmise à l'autorité de tutelle et à l'ASBL "De Molenketjes".

Le Conseil approuve le projet de délibération.

40 votants : 38 votes positifs, 2 abstentions.

Aanstelling van de leden van de algemene vergadering – vertegenwoordigers van het gemeentebestuur zonder politiek mandaat - van de VZW "De Molenketjes" belast met de oprichting, de organisatie, de coördinatie en het beheer van de Nederlandstalige opvang en andere initiatieven die bijdragen tot maximale ontwikkelingskansen van de doelgroep 0-12 jaar op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

DE RAAD,

Gezien zijn beraadslaging van heden waarbij het besloten heeft de VZW "Molenket" met als doel de oprichting, de organisatie, de coördinatie en het beheer van de Nederlandstalige opvang en andere initiatieven die bijdragen tot maximale ontwikkelingskansen van de doelgroep 0-12 jaar op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek , te stichten;

Overwegende dat de statuten voorzien dat de algemene vergadering onder andere samengesteld is uit 2 vertegenwoordigers van het gemeentebestuur zonder politiek mandaat;

Bij geheime stemming,

BESLUIT:

Enig artikel:

De volgende gemeentebeambten als leden van de algemene vergadering - vertegenwoordigers van het gemeentebestuur zonder politiek mandaat - van de VZW "De Molenketjes" belast met de oprichting, de organisatie, de coördinatie en het beheer van de Nederlandstalige opvang en andere initiatieven die bijdragen tot maximale ontwikkelingskansen van de doelgroep 0-12 jaar op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek, aan te stellen:

- De heer Dominicus Verhaeghe, Bestuurssecretaris,

- De Heer Alain Panneels, Directeur.

Onderhavige beraadslaging zal aan de toezichhoudende overheid en aan de vzw Molenketje overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

40 stemmers : 38 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

Jan Gypers quitte la séance / verlaat de zitting

Shazia Manzoor quitte la séance / verlaat de zitting

#012/24.09.2014/A/0010# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

Arrêté de fermeture sur base de l'article 9bis de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes - Prise de connaissance de l'arrêté du Bourgmestre pour un établissement sis rue d'Enghien 2 à 1080 Bruxelles - Communication.

LE CONSEIL,

Vu la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes, et plus particulièrement son article 9bis, alinéa 2 ;

Vu la décision du Collège échevinal du 27 août 2014 de confirmer l'arrêté du Bourgmestre pris en date du 14 août 2014 concernant l'établissement sis rue d'Enghien 2 à 1080 Bruxelles ;

Prend connaissance de l'arrêté de fermeture pris par la Bourgmestre en date du 14 août 2014 concernant l'établissement sis rue d'Enghien 2 à 1080 Bruxelles.

Expédition de la présente délibération sera transmise au service suivant : B19 (IDB-003).

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

Sluitingsbesluit op basis van het artikel 9bis van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen - Kennisneming van het besluit van de Burgemeester met betrekking tot de inrichting gelegen Edingenstraat 2 te 1080 Brussel - Mededeling.

DE RAAD,

Gelet op de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen, in het bijzonder, artikel 9bis, alinea 2;

Gelet op de beslissing van het College van 27 augustus 2014, om het besluit van de Burgemeester genomen op 14 augustus 2014 te bevestigen met betrekking tot de inrichting gelegen Edingenstraat 2 te 1080 Brussel;

Neemt kennis van het sluitingsbesluit genomen op 14 augustus 2014 door de Burgemeester met betrekking tot de inrichting gelegen Edingenstraat 2 te 1080 Brussel.

Verzending van de huidige beraadslaging wordt overgemaakt aan volgende dienst : B19 (IDB-004).

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0011# **Fonctionnaire De Prévention - Preventieambtenaar**
Service Prévention - Subside à l'asbl Transit pour l'année 2014.

LE CONSEIL,

Considérant que dans le cadre du Plan stratégique de Sécurité et de Prévention 2014-2017, conclu entre la commune et l'Etat fédéral, l'asbl Transit a pour mission :

- D'être un centre de crise d'urgence pour les usagers de drogues interpellés par les services de police ou provenant des dispositifs communaux et du réseau socio-médical ;
- D'être un centre d'hébergement de courte durée, à bas seuil d'accès, ouvert 24 heures sur 24 et fonctionnant 7 jours sur 7
- D'être un centre d'accueil et d'orientation
- De proposer une aide sociale, psychologique et administrative ;
- D'accompagner les usagers de drogues dans les démarches nécessaires à l'amélioration de leurs conditions socio-économiques et à leur intégration ;

Considérant le montant de 14.808,66 € alloué par l'état fédéral à l'asbl Transit via la Plan stratégique;
Considérant la convention jointe en annexe entre la commune et l'asbl Transit ;

DECIDE :

Article 1:

D'approuver la convention entre la commune et l'asbl Transit.

Article 2:

D'approuver l'octroi d'un subside de 14.808,66 euros à l'asbl Transit.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
38 votants : 38 votes positifs.

Preventiedienst - Subsidie aan de vzw Transit voor het jaar 2014.

DE RAAD,

Overwegende dat in het kader van het Strategisch Veiligheids- en Preventieplan 2014-2017, dat tussen de gemeente en de Federale overheid is gesloten, de vzw Transit als opdracht heeft:

- Een crisiscentrum voor spoedgevallen voor druggebruikers die door de politiediensten zijn aangehouden of van de gemeentelijke inrichtingen en het sociaal-medisch netwerk komen ;
- Een laagdrempelig centrum voor kort verblijf te zijn dat 24 uur op 24 open is en 7 dagen op 7 werkt
- Een onthaal- en oriëntatiecentrum te zijn
- Een sociale, psychologische en administratieve hulp te bieden ;
- De druggebruikers te begeleiden in hun nodige stappen ter verbetering van hun sociaal-economische toestand en hun integratie ;

Gezien het bedrag van 14.808,66 EUR dat is toegekend door de Federale overheid aan de vzw Transit via het Strategisch plan;

Gezien de in bijlage toegevoegde overeenkomst tussen de gemeente en de vzw Transit ;

BESLUIT :

Artikel 1:

De overeenkomst tussen de gemeente en de vzw Transit goed te keuren.

Artikel 2:

De toekenning van een subsidie van 14.808,66 EUR aan de vzw Transit goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0012# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**
ASBL Molenbeek Sport - Compte de l'exercice 2013.

LE CONSEIL,

Vu la loi du 27 juin 1921 relative au contrôle des asbl communales;

Vu la circulaire ministérielle du 6 octobre 1980 relative aux budgets des communes et de l'agglomération bruxelloise mettant l'accent sur la nécessité d'exercer un contrôle accru sur les dépenses des asbl;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions;

Vu le bilan pour l'exercice 2013 transmis par l'asbl Molenbeek sport,

Considérant que la subvention allouée en 2013 par l'administration communale a été utilisée conformément à sa destination;

Considérant que la gestion de l'asbl Molenbeek Sport se clôture par un déficit de 282.107,99 EUR;

Considérant qu'il convient de prévoir une liquidation supplémentaire du subsidie communal et que cette dépense est à imputer à l'article budgétaire 7640/435/01 ;

DECIDE :

Article 1 :

d'approuver la liquidation du subsidie supplémentaire d'un montant de 282.107,99 EUR à l'asbl ;

Article 2 :

d'engager cette dépense à l'article budgétaire 7640/435/01.

Expédition de la présente délibération sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 23 votes positifs, 15 abstentions.

VZW Molenbeek Sport - Rekeningen van het dienstjaar 2013.

DE RAAD,

Gelet op de wet van 27 juni 1921 betreffende de controle op de gemeentelijke VZW;

Gelet op het ministeriële rondschrijven van 6 oktober 1980 betreffende de gemeentelijke begrotingen van de Brusselse agglomeratie die de nadruk op de noodzaak leggen om een grotere controle op de uitgaven van VZW uit te oefenen;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle van de toekenning en het gebruik van bepaalde subsidies;

Gezien de balans voor het begrotingsjaar 2013, overgebracht door VZW Molenbeek sport,

Overwegende dat de subsidie die in 2013 door het gemeentebestuur wordt toegekend, overeenkomstig zijn bestemming werd gebruikt;

Overwegende dat het beleid van VZW Molenbeek Sport zich door een tekort van 282.107,99 EUR afsluit;

Overwegende dat het nodig is om een aanvullende liquidatie van de gemeentesubsidie te voorzien; dat deze uitgaven zijn het budgettaire artikel 7640/435/01 toe te schrijven

BESLUIT :

Artikel 1 :

om de liquidatie van de aanvullende subsidie van een bedrag van 282.107,99 EUR aan VZW goed te

keuren
Artikel 2 :
de uitgave te boeken op begrotingsartikel 7640/435/01.

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichhoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
38 stemmers : 23 positieve stemmen, 15 onthoudingen.

#012/24.09.2014/A/0013# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**

Subvention aux Collaborations Intercommunales - Appel à projets 2015 "Bruxelles, capitale des projets d'échanges européens" - Approbation du dossier de candidature.

LE CONSEIL,

Considérant que la Région de Bruxelles-capitale souhaite inciter les communes à mettre en œuvre des collaborations intercommunales dans le cadre de leurs missions;

Vu la décision du Collège du 30 mai 2012 approuvant un partenariat de la commune de Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre d'un projet « Groupe de Travail Subventions » financé par une subvention régionale relative aux collaborations Intercommunales – appel à projets 2012 - comme commune pilote associée et membre du Comité de Pilotage restreint ;

Vu la délibération du Collège échevinal du 10 octobre 2012 et la délibération du Conseil communal du 25 octobre 2012 approuvant le renouvellement du partenariat de la commune de Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre du Groupe de Travail Subvention et son adhésion ;

Considérant que le « Groupe de Travail – subventions », financé dans le cadre de la subvention « Collaborations intercommunales » - appel à projets 2012, comprenait un groupe de travail n° 3 intitulé « Projets d'échanges européens » et que celui-ci a établi une série de constats : peu de communes bruxelloises qui prennent part à des projets européens, une fragmentation des acteurs et un potentiel largement sous-estimé tant au niveau communal qu'au niveau régional ;

Vu l'appel à projets de collaborations intercommunales du 10 juin 2014 lancé par le Ministère de la Région de Bruxelles Capitale – Administration des Pouvoirs Locaux;

Considérant que les Communes de Schaerbeek, Ixelles, Woluwe-Saint-Lambert, Woluwe-Saint-Pierre, Anderlecht, Jette, Koekelberg, Saint-Gilles, Saint-Josse, Uccle, Forest et la ville de Bruxelles souhaitent mutualiser les expériences en matière de projets européens dans le cadre d'une collaboration intercommunale et d'un projet de groupe de travail « Bruxelles, capitale des projets d'échanges européens » à entrer dans le cadre de l'appel à projets 2015 ;

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean a été sollicitée pour son expertise en matière de gestion des subsides pour coordonner le groupe de travail « Bruxelles, capitale des projets d'échanges européens »;

Considérant que la Région octroie une subvention aux communes à concurrence de 80 % des dépenses effectuées avec un maximum de € 100.000,00 pour la mise en œuvre d'un projet dont la dépense est imputée au budget communal ;

DECIDE :

Article 1:

De prendre connaissance et d'approuver le formulaire d'introduction de la demande de subvention – appel à projets 2015 sollicitant une subvention de € 100.000,00;

Article 2:

D'introduire la demande de subvention au Ministère de la Région de Bruxelles-capitale, Administration des Pouvoirs locaux, Direction des Initiatives spécifiques, Boulevard du jardin Botanique 20 à 1035 Bruxelles pour le 31 août 2014 ;

Article 3:

De proposer au plus proche Conseil communal la ratification du projet de collaboration intercommunale ;

Article 4:

De transmettre cette décision à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
38 votants : 38 votes positifs.

Subsidie voor Intercommunale Samenwerking - Projectoproep 2015 « Brussel, hoofdstad van Europese uitwisselingsprojecten » - Goedkeuring van het kandidatuur dossier.

DE RAAD,

Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de gemeenten wenst aan te sporen om intercommunale samenwerkingsinitiatieven op te zetten in het kader van hun opdrachten;
Gezien de beslissing van het College van 30 mei 2012 houdende goedkeuring van een partnership van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek in het kader van een « Subsidiewerkgroep » die gefinancierd wordt door een gewestelijke subsidie betreffende de Intercommunale samenwerking – projectoproep 2012 – als aangesloten pilootgemeente en lid van het beperkte Pilotcomité ;
Gezien de beraadslaging van het Schepencollege van 10 oktober 2012 en de beraadslaging van de Gemeenteraad van 25 oktober 2012 houdende goedkeuring van de vernieuwing van het partnership van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek in het kader van de Subsidiewerkgroep en zijn aansluiting;
Overwegende dat de « Werkgroep – subsidies » die gefinancierd werd in het kader van de subsidie « Intercommunale samenwerking » - projectoproep 2012, een werkgroep nr.3 bevatte die « Europese uitwisselingsprojecten » als naam droeg en dat deze tot een reeks vaststellingen is gekomen : weinig Brusselse gemeenten nemen deel aan Europese projecten, een fragmentering van de initiatiefnemers en een fel onderschat potentieel zowel op gemeentelijk als op gewestelijk niveau ;
Gezien de projectoproep voor intercommunale samenwerkingsinitiatieven van 10 juni 2014 door het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Bestuur Plaatselijke Besturen;
Overwegende dat de Gemeenten Schaarbeek, Elsene, Sint-Lambrechts-Woluwe, Sint-Pieters-Woluwe, Anderlecht, Jette, Koekelberg, Sint-Gillis, Sint-Joost, Ukkel, Vorst en de stad Brussel de ervaringen op het gebied van Europese projecten wederzijds wensen uit te wisselen in het kader van een intercommunale samenwerking en van een project voor een werkgroep « Brussel, hoofdstad van de Europese uitwisselingsprojecten » dat moet ingediend worden in het kader van de projectoproep 2015 ;
Overwegende dat de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek omwille van zijn deskundigheid op het gebied van het beheer van subsidies verzocht is om de werkgroep « Brussel, hoofdstad van de Europese uitwisselingsprojecten » te coördineren;
Overwegende dat het Gewest een subsidie aan de Gemeente toekent ten belope van 80 % van de verrichte uitgaven met een maximum van 100.000,00 EUR voor het opzetten van een project waarvan de uitgave is aangerekend op de gemeentelijke begroting ;

BESLUIT :

Artikel 1:

Kennis te nemen van het formulier voor de indiening van de subsidieaanvraag – projectoproep 2015 om een subsidie van 100.000,00 EUR te vragen, en het goed te keuren;

Artikel 2:

De subsidieaanvraag voor 31 augustus 2014 in te dienen bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Bestuur Plaatselijke Besturen, Directie Specifieke initiatieven, Kruidtuinlaan 20 te 1035 Brussel ;

Artikel 3:

Aan de eerstvolgende Gemeenteraad de bekrachtiging van het project voor intercommunale samenwerking voor te stellen ;

Artikel 4:

Deze beslissing over te maken aan de toezichthoudende overheid in overeenstemming met artikel 7

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

Considérant la demande du C.E.N.S. Academy d'une aide financière afin de permettre à l'une de ses athlètes de participer aux championnats du monde de jiu jitsu brésilien qui ont lieu du 28 mai au 1er juin prochain à Long Beach aux Etats-Unis ;

Considérant le palmarès important de cette jeune fille de 16 ans, tant dans la catégorie féminine que dans ses compétitions mixtes et l'exemple qu'elle peut constituer pour ses pairs et la jeunesse molenbeekoise en général ;

Considérant les valeurs portées par cette association qui œuvre à l'épanouissement des jeunes, au développement de l'affirmation de soi, du savoir-vivre, du respect d'autrui et qui leur enseigne également le goût de l'effort ;

Considérant le coût élevé de cette participation pour une famille modeste ;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours ;

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de 500,00 EUR au Centre d'Education National Sportif Academy, sis rue de Menin, 13 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean que le club consacrerait intégralement à la participation de Mlle Amal Amjahid aux championnats du Monde de Jiu Jitsu brésilien ;

Article 2 :

De verser le montant sur le n° de compte BE24 0356 9331 6938 du C.E.N.S. Academy (n° 894.129.469) et d'imputer la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

Toekenning van een toelage aan CENS Academy.

DE RAAD,

Overwegende de aanvraag van CENS Academy voor financiële ondersteuning, teneinde een van zijn atleten de mogelijkheid te bieden om deel te nemen aan de wereldkampioenschappen Braziliaanse jioe-jitsoe, die plaats vinden van 28 mei tot 1ste juni in Long Beach (USA) ;

Overwegende het belangrijk palmares van dit meisje van 16 jaar, zowel in de categorie vrouwen, als op het gebied van gemengde competitie, en het voorbeeld dat ze kan stellen voor haar gelijken en de Molenbeekse jeugd in het algemeen ;

Overwegende de waarden die worden geschraagd door deze vereniging, die ijvert voor de ontplooiing van jongeren, voor de ontwikkeling van zelfbevestiging, van wellevendheid, van respect voor de andere, waarbij hen ook de zin voor inspanning wordt bijgebracht ;

Overwegende de hoge kost van deze deelname voor een gezin met een bescheiden inkomen ;

Overwegende de kredieten die beschikbaar zijn onder artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar ;

BESLUIT :

Artikel 1 :

Om een toelage toe te kennen voor een bedrag van 500,00 EUR aan CENS Academy, gelegen te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Menenstraat 13, dat de club integraal zal wijden aan de deelname van Juffrouw Amal Amjahid aan de wereldkampioenschappen Braziliaanse Jioe-jitsoe ;

Artikel 2 :

Om het bedrag te storten op de rekening met het nummer BE24 0356 9331 6938 van CENS Academy (nr. 894.129.469) en om de uitgave te verrekenen op artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0015# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**

Octroi d'un subside à l'a.s.b.l. Liada.

LE CONSEIL,

Considérant que l'a.s.b.l. Liada a pour but d'initier ses publics aux arts martiaux et d'accompagner socialement les jeunes ;
Considérant que cette a.s.b.l. organise un gala de boxe anglaise à Molenbeek-Saint-Jean, le 27 septembre 2014 ;
Considérant que c'est la première fois qu'une telle manifestation est organisée à Molenbeek ;
Considérant que cet événement est une action de bienfaisance au profit de l'association « La voix de la maladie » ;
Considérant que ce gala accueillera un public nombreux ;
Considérant le montant élevé des frais engendrés par son organisation ;
Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours :

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de € 900,00 à l'a.s.b.l. Liada, n° entreprise 896 142 319, sise Rue Van Meyel, 49 à 1080 Bruxelles, afin de l'aider à organiser son gala du 27 septembre 2014 ;

Article 2 :

De verser le montant sur le n° de compte BE15 9793 2858 0330 de l'a.s.b.l. et de prévoir la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
38 votants : 38 votes positifs.

Toekenning van een subsidie aan de v.z.w. Liada.

DE RAAD,

Overwegende dat de v.z.w. Liada ten doel heeft haar publiek in te wijden in de vechtsporten, en de jongeren sociaal te begeleiden ;
Overwegende dat deze v.z.w. op 27 september 2014 een Engelse boksgala organiseert te Sint-Jans-Molenbeek ;
Overwegende dat een dergelijke manifestatie voor de eerste maal wordt georganiseerd te Molenbeek ;
Overwegende dat dit evenement een liefdadigheidsactie is ten behoeve van de vereniging « La voix de la maladie » ;
Overwegende dat op dit gala een talrijk publiek zal worden verwelkomd ;
Gelet op het groot bedrag van de kosten die voortvloeien uit de organisatie ervan ;
Gelet op de kredieten die geboekt zijn onder artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar :

BESLUIT :

Artikel 1 :

Aan de v.z.w. Liada, met ondernemingsnummer 896 142 319, gelegen te 1080 Brussel, Van Meyelstraat 49, een subsidie toe te kennen voor een bedrag van 900,00 EUR, met het oog op de organisatie van haar gala van 27 september 2014 ;

Artikel 2 :

Het bedrag te storten op rekeningnr. BE15 9793 2858 0330 van de v.z.w., en de uitgave te voorzien op artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar.

Het onderhavig besluit zal worden overgemaakt aan de voogdijoverheid, conform artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0016# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**
Octroi d'un subside à l'asbl Duchesse Sport.

LE CONSEIL,

Considérant que l'asbl Duchesse Sport a pour but l'intégration sociale à travers le sport ;
Considérant que cette asbl organise le 04 mai 2014 un tournoi de mini foot, au complexe sportif du Sippelberg ;
Considérant que cet évènement a pour objectif d'encourager l'entraide et la solidarité entre jeunes Bruxellois et de favoriser les échanges interindividuels ;
Considérant qu'il convient d'encourager cette association dans sa démarche citoyenne et sportive ;
Considérant que la notion du « mieux vivre ensemble » est au cœur du projet ;
Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours :

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de € 500,00 à l'ASBL Duchesse Sport, n° entreprise 811 079 950, sise rue Chaussée de Ninove, 85 à 1080 Bruxelles, afin de l'aider à organiser son tournoi de mini foot le 04 mai 2014 ;

Article 2 :

De verser le montant sur le n° de compte BE48 2100 5930 3327 de l'ASBL et de prévoir la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
38 votants : 38 votes positifs.

Toekenning van een subsidie aan de v.z.w. Duchesse Sport.

DE RAAD,

Overwegende dat de v.z.w. Duchesse Sport sociale integratie door sport ten doel heeft ;
Overwegende dat deze v.z.w. op 04 mei 2014 een minivoetbaltoernooi organiseert in het sportcomplex Sippelberg ;
Overwegende dat het bij dit evenement de bedoeling is onderlinge hulp en solidariteit onder Brusselse jongeren aan te moedigen, en interindividuele uitwisseling te stimuleren ;
Overwegende dat de burger- en sportinitiatieven van deze vereniging moeten worden aangemoedigd ;
Overwegende dat de notie « beter samenleven » de essentie van het project uitmaakt ;
Gelet op de kredieten die ingeschreven zijn onder artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar :

BESLUIT :

Artikel 1 :

Een subsidie voor een bedrag van 500,00 EUR toe te kennen aan de v.z.w. Duchesse Sport, met ondernemingsnr. 811 079 950, gelegen te 1080 Brussel, Ninoofsesteenweg 85, met het oog op de organisatie van haar minivoetbaltoernooi op 04 mei 2014 ;

Artikel 2 :

Het bedrag te storten op rekeningnr. BE48 2100 5930 3327 van de v.z.w., en de uitgave te voorzien op artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar.

Het onderhavig besluit zal worden overgemaakt aan de voogdijoverheid, conform artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0017# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**
Octroi d'un subside à l'asbl Solidarité Universelle.

LE CONSEIL,

Considérant que l'asbl Solidarité Universelle a pour but d'apporter une assistance sociale et juridique et un soutien psychologique aux publics qu'elle encadre ;

Considérant que cette asbl organise entre le 09 mai 2014 et le 21 juin des journées de sensibilisation, d'éducation à la santé, de pratique sportive, de rencontres multi culturelles et ayant également pour thématique, la non-discrimination des malades ;

Considérant les objectifs de ce projet en termes de sport et de santé mais aussi de socialisation et de cohésion sociale ;

Considérant qu'il convient d'encourager cette association dans sa démarche citoyenne et sportive;

Considérant le caractère festif, rassembleur et multi culturel de cet évènement ;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours :

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de € 300,00 à l'asbl Solidarité Universelle, n° entreprise BE 887.408.656, sise Boulevard Louis Mettwie, 95/23 à 1080 Bruxelles, afin de l'aider à organiser son évènement entre le 09 mai 2014 et le 21 juin ;

Article 2 :

De verser le montant sur le n° de compte BE82 3631 2791 6768 de l'ASBL et d'imputer la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

Toekenning van een subsidie aan de v.z.w. Solidarité Universelle.

DE RAAD,

Overwegende dat de v.z.w. Solidarité Universelle ten doel heeft maatschappelijke en juridische bijstand en psychologische ondersteuning te bieden aan het publiek dat ze omkadert ;

Overwegende dat deze v.z.w. tussen 09 mei 2014 en 21 juni dagen organiseert die gericht zijn op bewustmaking, vorming en gezondheid, sportbeoefening, multiculturele ontmoeting, waarbij het thema ook het niet discrimineren is van zieken ;

Gelet op de doelstellingen van dit project in termen van sport en gezondheid, maar ook van socialiseren en sociale samenhang ;

Overwegende dat de burger- en sportinitiatieven van deze vereniging moeten worden aangemoedigd ;

Gelet op het feestelijk en multicultureel karakter van dit evenement, waarbij ook mensen worden samengebracht ;

Gezien de beschikbare kredieten die ingeschreven zijn onder artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar :

BESLUIT :

Artikel 1 :

Aan de v.z.w. Solidarité Universelle, met ondernemingsnr. BE 887.408.656, gelegen te 1080 Brussel, Louis Mettwielaan 95/23, een subsidie toe te kennen voor een bedrag van 300,00 EUR, met het oog op de organisatie van haar evenement tussen 09 mei 2014 en 21 juni ;

Artikel 2 :

Het bedrag te storten op rekeningnr. BE82 3631 2791 6768 van de v.z.w. en de uitgave te verrekenen op artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar.

Het onderhavig besluit zal worden overgemaakt aan de voogdijoverheid, conform artikel 7 van de l'ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0018# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**
Octroi d'un subside à l'asbl Union.

LE CONSEIL,

Considérant que l'asbl Union a pour but de promouvoir les valeurs culturelles africaines et l'entraide entre les Camerounais de la diaspora et d'autres communautés africaines résidant en Belgique ;
Considérant que cette asbl organise un tournoi de football, le 05 juillet 2014, entre 10h et 18h, au complexe sportif du Sippelberg ;
Considérant les objectifs de ce projet en termes de sport et de santé mais aussi de rencontres intercommunautaires camerounaises ;
Considérant qu'il convient d'encourager cette association dans sa démarche citoyenne et sportive ;
Considérant le caractère festif, rassembleur et multi culturel de cet évènement ;
Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours :

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de € 500,00 à l'asbl Union, n° entreprise 542.925.232, sise Rue Antoine Gautier, 110 à 1040 Bruxelles, afin de l'aider à organiser son évènement le 05 juillet 2014 ;

Article 2 :

De verser le montant sur le n° de compte BE51 0003 2591 6562 de l'ASBL et d'imputer la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
38 votants : 38 votes positifs.

Toekenning van een subsidie aan de v.z.w. Union.

DE RAAD,

Overwegende dat de v.z.w. Union ten doel heeft de Afrikaanse culturele waarden te promoten, en de onderlinge hulp onder de Kameroeners van de diaspora en andere Afrikaanse gemeenschappen die in België verblijven ;
Overwegende dat deze v.z.w. op 05 juillet 2014, tussen 10 en 18 uur een voetbaltoernooi organiseert in het sportcomplex Sippelberg ;
Gelet op de doelstellingen van dit project in termen van sport en gezondheid, maar ook van intracommunautaire ontmoetingen tussen Kameroeners ;
Overwegende dat de burger- en sportinitiatieven van deze vereniging moeten worden aangemoedigd;

Gelet op het feestelijk en multicultureel karakter van dit evenement, waarbij ook mensen worden samengebracht ;

Gezien de beschikbare kredieten die ingeschreven zijn onder artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar :

BESLUIT :

Artikel 1 :

Aan de v.z.w. Union, met ondernemingsnr. 542.925.232, gelegen te 1040 Brussel, Antoine Gautierstraat 110, een subsidie toe te kennen voor een bedrag van 500,00 EUR, met het oog op de organisatie van haar evenement op 05 juli 2014 ;

Artikel 2 :

Het bedrag te storten op rekeningnr. BE51 0003 2591 6562 van de v.z.w., en de uitgave te verrekenen op artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar.

Het onderhavig besluit zal worden overgemaakt aan de voogdijoverheid, conform artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0019# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**
Octroi d'un subside à l'asbl Vision Solidaire.

LE CONSEIL,

Considérant que l'asbl Vision Solidaire a pour but d'initier les personnes fragilisées socialement et économiquement aux sports de combat et de self defense ;

Considérant que cette asbl organise des évènements sportifs et culturels afin de promouvoir le caractère citoyen des jeunes Bruxellois sur la commune et la région ;

Considérant que Monsieur Mohamed Boulef, champion du monde de kickboxing, est un sportif professionnel affilié à cette asbl ;

Considérant que cet athlète combattra pour le titre mondial de kickboxing « Krush » au Japon, le 12 juin prochain ;

Considérant que Monsieur Boulef est le premier Bruxellois à combattre à ce niveau ;

Considérant le montant élevé des frais engagés relatifs à son encadrement et à sa préparation ;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours :

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de € 500,00 à l'asbl Vision Solidaire, n° entreprise 835.024.005, sise Rue du Presbytère, 29 à 1080 Bruxelles, afin de l'aider à assurer un encadrement et une préparation de qualité à Monsieur Mohamed Boulef lors de son combat au Japon le 12 juin prochain ;

Article 2 :

De verser le montant sur le n° de compte BE36 0016 3968 6481 de l'ASBL et d'imputer la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

Toekenning van een subsidie aan de v.z.w. Vision Solidaire.

DE RAAD,

Overwegende dat de v.z.w. Vision Solidaire ten doel heeft sociaal-economisch kwetsbare personen in te wijden in de geheimen van vecht- en zelfverdedigingssporten ;
Overwegende dat deze v.z.w. sportieve en culturele evenementen organiseert, om op die manier de burgerzin te stimuleren van de jonge Brusselaars in de gemeente en het gewest ;
Overwegende dat de Heer Mohamed Boulef, wereldkampioen kickboxing, een professionele sportman is, die aangesloten is bij deze v.z.w. ;
Overwegende dat deze atleet op 12 juni eerstkomend zal strijden om de wereldtitel « Krush » kickboxing in Japan;
Overwegende dat de Heer Boulef de eerste Brusselaar is die op dit niveau strijdt ;
Gelet op het hoog bedrag van de aangegane kosten voor zijn omkadering en zijn voorbereiding ;
Gelet op de kredieten die ingeschreven zijn onder artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar :

BESLUIT :

Artikel 1 :

Aan de v.z.w. Vision Solidaire, met ondernemingsnr. 835.024.005, gelegen te 1080 Brussel, Pastorijstraat 29, een subsidie toe te kennen voor een bedrag van 500,00 EUR, om op die manier te zorgen voor een kwaliteitsvolle omkadering en voorbereiding voor de Heer Mohamed Boulef, met het oog op het gevecht in Japan op 12 juni eerstkomend ;

Artikel 2 :

Het bedrag te storten op rekeningnr. BE36 0016 3968 6481 van de v.z.w. en de uitgave te verrekenen op artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar.

Het onderhavig besluit zal worden overgemaakt aan de voogdijoverheid, conform artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0020# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**

Octroi d'un subside à l'association de fait Elites Academy Martials Arts « E.A.M.A. ».

LE CONSEIL,

Considérant que l'association de fait « E.A.M.A. » a pour but d'encadrer socialement et sportivement les jeunes, à travers notamment la pratique des arts martiaux ;
Considérant qu'elle transmet à ses publics des principes et des valeurs citoyens ;
Considérant que huit athlètes et un coach, membres de cette association, participeront à une compétition internationale, à Rabat (Maroc), les 23 et 24 août 2014 ;
Considérant qu'ils représenteront la Belgique lors de cet évènement ;
Considérant la durée totale de leur séjour, qui se déroulera entre le 21 et le 26 août ;
Considérant les dépenses élevées auxquelles doit faire face l'association dans le cadre de sa participation à l'évènement ;
Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours :

DECIDE :

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de € 900,00 à l'association de fait Elites Academy Martials Arts « E.A.M.A. », sise Chaussée de Gand, 290 à 1080 Bruxelles, afin d'aider sa délégation à participer à cette compétition internationale entre le 21 et 26 août, à Rabat, dans les meilleures conditions possibles ;

Article 2 :

De verser le montant sur le n° de compte BE26 2100 1753 5329 de l'association, et d'imputer la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
38 votants : 38 votes positifs.

Toekenning van een subsidie aan de feitelijke vereniging Elites Academy Martials Arts « E.A.M.A. ».

DE RAAD,

Overwegende dat de feitelijke vereniging « E.A.M.A. » ten doel heeft de jongeren op sociaal en sportief gebied te omkaderen, met name bij beoefening van oosterse vechtsporten ;
Overwegende dat ze haar publiek burgerprincipes en -waarden bijbrengt ;
Overwegende dat acht atleten en een coach, lid van deze vereniging, een bijdrage zullen leveren aan de internationale competitie, in Rabat (Marokko) op 23 en 24 augustus 2014 ;
Overwegende dat ze tijdens dit evenement België vertegenwoordigen ;
Gelet op de totale duur van hun verblijf, van 21 tot 26 augustus ;
Gelet op de hoge uitgaven waarvoor de vereniging zich in het kader van deelname aan het evenement geplaatst ziet ;
Gelet op de kredieten die ingeschreven zijn onder artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar :

BESLUIT :

Artikel 1 :

Aan de feitelijke vereniging Elites Academy Martials Arts « E.A.M.A. », gelegen te 1080 Brussel, steenweg op Gent 290, een subsidie toe te kennen voor een bedrag van 900,00 EUR, met het oog op de afvaardiging voor deelname aan deze internationale competitie tussen 21 en 26 augustus, in Rabat, in optimale omstandigheden ;

Artikel 2 :

Het bedrag te storten op rekeningnr. BE26 2100 1753 5329 van de vereniging, en de uitgave te verrekenen op artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar.

Het onderhavig besluit zal worden overgemaakt aan de voogdijoverheid, conform artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0021# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**

Octroi d'un subside à l'ASBL Mission Locale de Molenbeek pour l'organisation de son vingtième anniversaire.

LE CONSEIL,

Vu le règlement relatif à l'octroi de subsides communaux arrêté par le Conseil communal en séance du 19 avril 1984;

Vu le courriel de demande de l'ASBL Mission Locale de Molenbeek dont le siège social est établi 101-103 boulevard Léopold II à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, concernant une demande de subside pour l'organisation des 20 ans de la Mission Locale de Molenbeek;

Considérant que cette année la Mission Locale et Molenbeek Formation fêteront ensemble un triple anniversaire : les 20 ans de la Mission Locale, les 15 ans de Molenbeek Formation et les 10 ans du restaurant social;

Considérant que ce triple anniversaire qui se déroulera le 19 septembre 2014 sera l'occasion de faire le point sur les réalisations des ASBL Mission Locale de Molenbeek et Molenbeek Formation ;

Considérant que ce subside sera liquidé sur le compte bancaire de l'association la Mission Locale de Molenbeek-Saint-Jean;

Considérant les crédits disponibles à l'article budgétaire 8510/332/02 de l'exercice en cours.

DECIDE,

Article 1 :

D'accorder un subside d'un montant de € 1500,00 à l'asbl Mission Locale de Molenbeek (numéro d'entreprise 453.729.772) située 101-103 boulevard Léopold II à 1080 Molenbeek-Saint-Jean;

Article 2 :

De prévoir la dépense de € 1500,00 à l'article budgétaire 8510/332/02 de l'exercice en cours et de verser le montant sur le compte bancaire IBAN BE72 0011 6287 6416 de l'ASBL Mission Locale de Molenbeek;

Article 3 :

De charger le service Emploi de prendre les dispositions requises à cet effet.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

Toekenning van een subsidie aan de v.z.w. Lokale Missie van Molenbeek voor de organisatie van haar twintigste verjaardag.

DE RAAD,

Gelet op het reglement betreffende de toekenning van gemeentelijke subsidies zoals vastgesteld door de Gemeenteraad in zitting van 19 april 1984 ;

Gelet op het schrijven met het verzoek van de v.z.w. Lokale Missie van Molenbeek, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is, betreffende een aanvraag om een subsidie voor de organisatie van het 20-jarig bestaan van de Lokale Missie van Molenbeek;

Overwegende dat de Lokale Missie en Molenbeek Formation dit jaar samen een drievoudige verjaardag zullen vieren : 20 jaar Lokale Missie, 15 jaar Molenbeek Formation en 10 jaar sociaal restaurant ;

Overwegende dat deze drievoudige verjaardag die plaatsvindt op 19 september de gelegenheid biedt om de balans op te maken over de verwezenlijkingen van de VZW's Lokale Missie van Molenbeek en Molenbeek Formation ;

Overwegende dat deze subsidie zal worden betaald op de bankrekening van de vereniging Lokale Missie van Sint-Jans-Molenbeek;

Gelet op de kredieten die ingeschreven zijn onder begrotingsartikel 8510/332/02 van het lopend dienstjaar.

BESLUIT,

Artikel 1 :

Aan de Gemeenteraad voor te stellen om aan de v.z.w. Lokale Missie van Molenbeek (ondernemingsnummer 453.729.772), gevestigd in de Leopold II-laan 101-103 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, een subsidie toe te kennen voor een bedrag van 1500,00 EUR;

Artikel 2 :

De uitgave van 1500,00 EUR te voorzien op begrotingsartikel 8510/332/02 van het lopend dienstjaar en het bedrag te storten op de bankrekening IBAN BE72 0011 6287 6416 van de v.z.w. Lokale Missie van Molenbeek;

Artikel 3 :

De dienst Tewerkstelling te belasten met het nemen van de maatregelen die te dien einde vereist zijn.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0022# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**
Octroi d'un subside à l'ASBL TYN pour le projet MYND.

LE CONSEIL,

Vu le courriel de demande de subside de l'asbl Talented Youth Network (TYN) adressé au service Jeunesse et au service Emploi pour le projet MYND ; Considérant que ce projet consiste à organiser le

premier salon dédié aux entreprises et associations qui se consacrent à la formation, au développement et à l'épanouissement des jeunes dans leur diversité et leurs talents ;
Considérant que ces journées d'échange et de synergie, qui se dérouleront les 18 et 19 octobre 2014, permettront aux jeunes de rencontrer les secteurs marchand et non-marchand ;
Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article budgétaire 8510/332/02 du service Emploi et à l'article budgétaire 7610/332/02 du service Jeunesse de l'exercice 2014.

DECIDE,

Article 1 :

D'octroyer un subside d'un montant de € 2500,00 à l'asbl TYN sise rue Ransfort, 19 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, titulaire du compte bancaire BE 71 3631 2953 6769, dont le numéro d'entreprise est le 0537.696.734, pour le projet MYND ;

Article 2 :

De réserver la somme de € 1500,00 à l'article budgétaire 8510/332/02 (service Emploi) et la somme de 1000,00 à l'article budgétaire 7610/332/02 (service Jeunesse) de l'exercice en cours.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

Toekenning van een subsidie aan de v.z.w.TYN voor het project MYND.

DE RAAD,

Gelet op de e-mail waarin een subsidie aangevraagd is door de v.z.w. Talented Youth Network (TYN), gericht aan de dienst Jeugd en de dienst Tewerkstelling, voor het project MYND ;
Overwegende dat met dit project de organisatie wordt beoogd van het eerste salon waarmee men zich richt tot ondernemingen en verenigingen die zich wijden aan opleiding, ontwikkeling en ontplooiing van jongeren, met aandacht voor hun diversiteit en hun talenten ;
Overwegende dat tijdens deze dagen voor uitwisseling en synergie, die doorgaan op 18 en 19 oktober 2014, aan jongeren de mogelijkheid zal worden geboden om mensen uit de handels- en niet-handelssector te ontmoeten ;
Overwegende dat de benodigde kredieten ingeschreven zijn onder begrotingsartikel 8510/332/02 van de dienst Tewerkstelling en onder begrotingsartikel 7610/332/02 van de dienst Jeugd voor het dienstjaar 2014.

BESLUIT,

Artikel 1 :

Voor het project MYND aan de v.z.w. TYN, gelegen in de Ransfortstraat 19, te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, houder van de bankrekening BE 71 3631 2953 6769, en met ondernemingsnummer 0537.696.734 een subsidie toe te kennen voor een bedrag van 2500,00 EUR,;

Artikel 2 :

Het bedrag van 1500,00 EUR te reserveren onder begrotingsartikel 8510/332/02 (dienst Tewerkstelling), alsook het bedrag van 1000,00 EUR onder begrotingsartikel 7610/332/02 (dienst Jeugd) van het lopend dienstjaar.

Het onderhavig besluit zal worden overgemaakt aan de voorgdijoverheid, conform artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

Jeunesse.

LE CONSEIL,

Vu que de nombreux jeunes qui fréquentent l'enseignement du secondaire soit manquent de lieux d'étude, soit ont besoin d'être rassurés et/ou guidés;

Vu que ces jeunes occupent des places, déjà très peu nombreuses, dans les associations donnant des cours de remédiation ;

Considérant que les locaux situés au 19 rue du Presbytère peuvent accueillir une salle d'étude du lundi au samedi inclus à partir du mois d'octobre 2014;

Considérant que la tenue et l'animation de la salle d'étude sera confiée aux associations partenaires ;

Considérant que toutes les associations molenbeekoises pourraient potentiellement s'insérer dans le projet ;

Considérant qu'une convention de partenariat entre la commune et la ou les associations fixera les droits et obligations des parties (convention-type ci-annexée);

Considérant qu'une des obligations reprises dans la convention de partenariat sera pour l'association partenaire d'assurer la présence de volontaires, aux jours et heures convenus dans la convention, en tant qu'animateur de la salle d'étude et pour le service jeunesse d'engager (convention de volontariat ci-annexée) et de défrayer lesdits volontaires ;

Considérant que le coût des engagements des volontaires est estimé à 1.800,00 EUR ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article budgétaire 7610/124/48 de l'exercice 2014;

DECIDE :

Article 1 :

d'autoriser l'ouverture d'une salle d'étude dans les locaux situés au 19 rue du Presbytère du lundi au samedi inclus à partir du mois d'octobre 2014;

Article 2 :

d'approuver la convention-type de partenariat qui sera conclue avec les associations molenbeekoises;

Article 3 :

d'approuver la convention-type de volontariat qui sera conclue avec les animateurs volontaires ;

Article 4 :

d'approuver la dépense de 1.800,00 EUR pour le défraiements des volontaires qui assureront l'animation de la salle d'étude;

Article 5 :

de réserver la somme de 1.800,00 EUR à l'article budgétaire 7610/124/48 de l'exercice 2014.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

Opening van een studiezaal in het kader van het project voor studieondersteuning geleid door de Jeugddienst.

DE RAAD,

Gezien er talrijke jongeren die in het secundair onderwijs schoollopen ofwel studieruimte missen, ofwel nood hebben aan geruststelling en/of begeleiding ;

Gezien deze jongeren de zeer weinige plaatsen innemen in de verenigingen die schoolhulp verzorgen ;

Gezien er in de lokalen gelegen in de pastoriestraat 19 een studiezaal kan komen van maandag tot en met zaterdag inbegrepen vanaf de maand oktober 2014;

Overwegende dat het ter beschikking stellen van en het animeren van de studiezaal aan partnerverenigingen zal worden toevertrouwd ;

Overwegende dat alle Molenbeekse verenigingen zich potentieel zouden kunnen inschakelen in het project ;

Overwegende dat een partnershipovereenkomst tussen de gemeente en de vereniging(en) de rechten en plichten van de partijen zal vastleggen (de hierbij gevoegde type-overeenkomst) ;

Overwegende dat een van de verplichtingen die in de partnershipovereenkomst worden vermeld voor de partnervereniging is dat zij als animator van de studiezaal de aanwezigheid van vrijwilligers op de in de overeenkomst overeengekomen dagen en uren moet verzekeren, terwijl het voor de jeugddienst gaat om

de vermelde vrijwilligers voor de jeugddienst aan te werven (hierbij gevoegde vrijwilligersovereenkomst) en de kosten te betalen van de vermelde vrijwilligers ;
Overwegende dat de kost voor de aanwervingen van de vrijwilligers geraamd wordt op 1.800,00 EUR ;
Overwegende dat de benodigde kredieten ingeschreven zijn onder begrotingsartikel 7610/124/48 van het dienstjaar 2014 ;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT :

Artikel 1 :

de opening van een studiezaal in de lokalen gelegen in de Pastorijstraat 19 toe te laten van maandag tot en met zaterdag inbegrepen vanaf de maand oktober 2014;

Artikel 2 :

de type-partnershipovereenkomst die moet worden afgesloten met de Molenbeekse verenigingen goed te keuren;

Artikel 3 :

De type-overeenkomst die voor de vrijwilligers moet worden afgesloten met de animatoren-vrijwilligers goed te keuren ;

Artikel 4 :

De uitgave van 1.800,00 EUR voor het betalen van de vrijwilligers die de animatie van de studiezaal moeten verzorgen, goed te keuren ;

Artikel 5 :

het bedrag van 1.800,00 EUR te reserveren op begrotingsartikel 7610/124/48 van het dienstjaar 2014.

Deze beslissing wordt overgemaakt aan de toezichthoudende overheid, overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0024# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**

Approbation de la convention de partenariat relative au projet de centralisation de l'aide scolaire.

LE CONSEIL,

Vu la décision du collège en sa séance du 28 août 2013 concernant le projet de centralisation de l'aide scolaire;

Considérant que le projet est mené en partenariat avec l'asbl Atouts Jeunes ;

Considérant qu'une convention fixant les droits et obligations des parties a été établie et doit être réactualisée;

Considérant que cette convention de partenariat est jointe en annexe ;

Considérant qu'une des obligations du service jeunesse reprises dans la convention de partenariat est l'engagement de volontaires qui se chargeront de dispenser l'aide scolaire;

Considérant qu'une convention de volontariat fixant les droits et obligations des volontaires et de la Commune est nécessaire à l'engagement de volontaires ;

Considérant qu'une convention-type de volontariat est jointe en annexe ;

DECIDE :

Article 1 :

D'approuver la convention de partenariat ci-jointe.

Article 2 :

D'approuver la convention-type de volontariat ci-jointe.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
38 votants : 38 votes positifs.

Goedkeuring van de overeenkomst van partnerschap betreffende centralisatie van de schoolhulp.

DE RAAD,

Gezien de beslissing van het College in zijn zitting van 28 augustus 2013 betreffende het project centralisatie van de schoolhulp;
Overwegende dat het project wordt geleid in partnerschap met de vzw Atouts Jeunes;
Overwegende dat een overeenkomst tot stand gekomen is die de rechten en plichten van beide partijen vastlegt en nu moet hernieuwd worden;
Overwegende dat de overeenkomst van partnerschap in bijlage zit;
Overwegende dat één van de verplichtingen van de Jeugddienst, opgenomen in de overeenkomst van partnerschap, het aannemen van de vrijwilligers die schoolhulp zullen begeleiden is;
Overwegende dat een vrijwilligersovereenkomst die de rechten en plichten vastlegt van vrijwilligers en Gemeente noodzakelijk voor het aannemen van de vrijwilligers;
Overwegende dat een vrijwilligersovereenkomst-model in bijlage zit ;

BESLUIT :

Artikel 1 :

de overeenkomst van partnerschap in bijlage goed te keuren;

Artikel 2 :

het model van vrijwilligersovereenkomst in bijlage goed te keuren.

Het onderhavig besluit zal worden overgemaakt aan de voogdijoverheid, conform artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0025# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**

Mise à disposition et convention de mise à disposition des locaux de la ludothèque Speculoos à l'association des scouts et guides de Molenbeek (Scogimo).

LE CONSEIL,

Considérant que les scouts et guides de Molenbeek (Scogimo) (N°d'entreprise : 846.792.353) est une association sans but lucratif qui œuvre à proposer aux jeunes de 8 à 18 ans des activités variées, encadrées par des bénévoles ;
Considérant qu'ils sont en train de construire et rénover leurs locaux situés au 59 de la rue Haeck à 1080 Molenbeek-Saint-Jean ;
Considérant qu'ils se retrouvent donc sans locaux pour accueillir leur public durant l'année scolaire 2014 - 2015 (la durée des travaux) ;
Considérant qu'ils désirent rester dans le quartier pour une question de continuité de leurs activités et de fidélisation de leur public ;
Considérant que la ludothèque Speculoos est située dans le même quartier et occupe une infrastructure adaptée aux activités des scouts et guides de Molenbeek ;
Considérant que la demande d'occupation des locaux est pour le dimanche et ne perturbe en rien les activités hebdomadaires de la ludothèque Speculoos ;
Considérant que cela n'implique aucun frais;
Considérant qu'une convention de mise à disposition des locaux du rez-de-chaussée de la ludothèque Speculoos située au 82 de l'avenue Jean Dubrucq à 1080 Molenbeek-Saint-Jean a été établie (ci-jointe) ;
Considérant que le service du Contentieux a émis un avis favorable quant à la convention établie ;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver la mise à disposition ainsi que la convention de mise à disposition des locaux du rez-de-chaussée de la ludothèque Speculoos située au 82 de l'avenue Jean Dubrucq à 1080 Molenbeek-Saint-Jean à l'association Scogimo.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 37 votes positifs, 1 abstention.

Terbeschikkingstelling en overeenkomst voor de terbeschikkingstelling van de lokalen van de spelothek Speculoos aan de vereniging van scouts en gidsen van Molenbeek (Scogimo).

DE RAAD,

Overwegende dat de scouts en gidsen van Molenbeek (Scogimo) (Ondernemingsnr. : 846.792.353) een vereniging zonder winstoogmerk is die ijvert voor het aanbieden van verschillende, door vrijwilligers omkaderde activiteiten aan jongeren van 8 tot 18 jaar;

Overwegende dat zij bezig zijn met het bouwen en vernieuwen van hun lokalen gelegen in de Haeckstraat 59 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek;

Overwegende dat zij dus over geen lokalen beschikken om hun publiek op te vangen gedurende het schooljaar 2014-2015 (de duur van de werken) ;

Overwegende dat zij in de wijk wensen te blijven omwille van de continuïteit van hun activiteiten en de klantenbinding van hun publiek;

Overwegende dat de spelothek Speculoos in dezelfde wijk is gelegen en een infrastructuur gebruikt die is aangepast aan de activiteiten van de scouts en gidsen van Molenbeek ;

Overwegende dat de vraag voor het gebruik van de lokalen voor 's zondags is en dus de wekelijkse activiteiten van de spelothek Speculoos helemaal niet verstoort;

Overwegende dat dit helemaal geen kosten met zich meebrengt;

Overwegende dat er een overeenkomst is opgesteld voor de ter beschikkingstelling van de lokalen van de gelijkvloerse verdieping van de spelothek Speculoos gelegen in de Jean Dubrucq laan 82 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek (hierbij gevoegd) ;

Overwegende dat de juridische afdeling keurt met het overeenkomst goed;

Op voorstel van het college van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT :

Enig artikel :

De terbeschikkingstelling alsook de overeenkomst voor de terbeschikkingstelling van de lokalen op de gelijkvloerse verdieping van de spelothek Speculoos, gelegen in de Jean Dubrucq laan 82 te 1080 Molenbeek aan de vereniging Scogimo, goed te keuren.

Deze beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 37 positieve stemmen, 1 onthouding.

Khadija El Hajjaji quitte la séance / verlaat de zitting

#012/24.09.2014/A/0026# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**

Octroi d'un subside exceptionnel à la vzw d'Broej VMJ-AJM pour son projet sur l'identité culturelle.

LE CONSEIL,

Vu le courrier de demande de subside de la vzw d'Broej VMJ-AJM, du 4 juin 2014, pour la réalisation de son projet sur l'identité culturelle;
Considérant que ce projet s'inscrit dans le cadre de la commémoration des 50 ans de l'immigration marocain ;
Considérant qu'une dizaine de jeunes de plus de 18 ans participent à ce projet qui s'étend sur deux années;
Considérant que de nombreuses activités (débat, visites et commémorations) ont déjà été réalisées et qu'un voyage en Andalousie est programmé;
Considérant qu'un subside de 1.250,00 EUR pourrait être octroyé;
Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article budgétaire 7610/332/02 de l'exercice 2014 ;

DECIDE :

Article 1 :

D'approuver l'octroi d'un subside de 1.250,00 EUR à la vzw d'Broej VMJ-AJM, sis Rue de la Vermicellerie, 10 à Molenbeek-Saint-Jean, titulaire du compte bancaire BE10523080299204, dont le numéro d'entreprise est le 0807407808, pour son projet sur l'identité culturelle;

Article 2 :

D'engager la somme de 1.250,00 EUR à l'article budgétaire 7610/332/02 de l'exercice 2014.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

37 votants : 37 votes positifs.

Toekenning van een buitengewone subsidie aan vzw d'Broej VMJ-AJM voor haar project 'culturele identiteit'.

DE RAAD,

Gelet op het schrijven met de aanvraag om een subsidie van de vzw d'Broej VMJ-AJM, van 4 juni 2014, voor de realisatie van het project 'culturele identiteit' ;
Overwegende dat dit project kadert in de herdenking van 50 jaar Marokkaanse migratie ;
Overwegende dat een tiental jongeren ouder dan 18 jaar een bijdrage leveren aan dit project, dat zich uitstrekt over een periode van twee jaar ;
Overwegende dat reeds tal van activiteiten (debatten, bezoeken en herdenkingen) werden gerealiseerd, en dat een reis naar Andalusië gepland is ;
Overwegende dat een subsidie van 1.250,00 EUR zou kunnen worden toegekend;
Overwegende dat de benodigde kredieten ingeschreven zijn onder begrotingsartikel 7610/332/02 van het dienstjaar 2014 ;

BESLUIT :

Artikel 1 :

De toekenning goed te keuren van een subsidie van 1.250,00,00 EUR aan de vzw d'Broej VMJ-AJM, gelegen, in de Vermicellefabriekstraat 10 te Molenbeek, houder van de bankrekening met nr. BE10523080299204, met ondernemingsnummer 0807407808, voor haar project 'culturele identiteit' ;

Artikel 2 :

Het bedrag van 1.250,00 EUR te verrekenen op begrotingsartikel 7610/332/02 van het dienstjaar 2014.

Het onderhavig besluit zal worden overgemaakt aan de voogdijoverheid, conform artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

Octroi d'un subside exceptionnel à la vzw JNM dans le cadre de son projet «Into the wild».

LE CONSEIL,

Vu le courriel de demande de subside de la vzw JNM du 7 mai 2014 pour son projet «Into the wild» mené en partenariat avec la vzw VMJ/AJM;
Considérant que ce projet s'adresse aux jeunes âgés de 7 à 26 ans intéressés par la nature et l'environnement (dossier ci-annexé) ;
Considérant que des ateliers découverte de la nature et de sensibilisation à l'environnement sont organisés tous les mercredis après-midi pour les jeunes âgés de 10 à 12 ans ;
Considérant que des excursions (Scheutbos, Wilderbos, Laerbeekbos,...) et un camps sont aussi programmés ;
Considérant qu'un subside de 500,00 EUR pourrait être octroyé;
Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article budgétaire 7610/332/02 de l'exercice 2014;

DECIDE :

Article 1 :

D'approuver l'octroi d'un subside de 500,00 EUR à la vzw JNM, Kortrijksepoortstraat, 192 à 9000 Gent, titulaire du compte bancaire BE32363032423302, dont le numéro d'entreprise est le 0413.892.466, pour financer son projet «Into the wild» ;

Article 2 :

De réserver la somme de 500,00 EUR à l'article budgétaire 7610/332/02 de l'exercice 2014.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

37 votants : 37 votes positifs.

Toekenning van een buitengewone subsidie aan de vzw JNM in het kader van haar project «Into the wild».

DE RAAD,

Gezien de e-mail van 7 mei 2014 met de subsidieaanvraag van de vzw JNM voor haar project «Into the wild» (dossier in bijlage) in partnership uitgevoerd met de vzw VMJ/AJM;
Overwegende dat dit project zich richt tot jongeren van 7 tot 26 jaar die belangstelling hebben voor natuur en leefmilieu;
Overwegende dat er elke woensdagnamiddag workshops natuurexploratie en sensibilisatie voor het leefmilieu georganiseerd worden voor jongeren van 10 tot 12 jaar oud;
Overwegende dat er ook uitstappen (Scheutbos, Wilderbos, Laerbeekbos,...) en een kamp geprogrammeerd zijn;
Overwegende dat een subsidie van 500,00 EUR zou kunnen worden toegekend;
Overwegende dat de benodigde kredieten ingeschreven zijn onder begrotingsartikel 7610/332/02 van het dienstjaar 2014 ;

BESLUIT :

Artikel 1 :

De toekenning van een subsidie van 500,00 EUR aan de vzw JNM, Kortrijksepoortstraat 192 te 9000 Gent, die houder is van bankrekeningnummer BE32363032423302 en waarvan het ondernemingsnummer 0413.892.466 is, om haar project «Into the wild» te financieren, goed te keuren;

Artikel 2 :

Het bedrag van 500,00 EUR te reserveren op begrotingsartikel 7610/332/02 van het dienstjaar 2014.

Het onderhavig besluit zal worden overgemaakt aan de voogdijoverheid, conform artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0028# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**

Octroi d'un subside exceptionnel à l'asbl Foyer des Jeunes dans le cadre de son projet Radio Zéro.

LE CONSEIL,

Vu le courrier de demande de subside de l'asbl Foyer des Jeunes, du 2 juillet, pour financer un stage d'animation dans le cadre de son projet Radio Zéro;
Considérant que depuis septembre 2013, 5 jeunes du Foyer des Jeunes travaillent sur le projet Radio Zéro et qu'ils ont réalisé une série de génériques à destination des vidéos « I like Molenbeek »;
Considérant que ces jeunes pourraient suivre un stage d'animation à l'asbl l'Atelier de l'Enclume afin de compléter leur formation et réaliser un court film d'animation qui présentera leur projet Radio Zéro;
Considérant qu'un subside de 500,00 EUR pourrait être octroyé;
Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article budgétaire 7610/332/02 de l'exercice 2014;

DECIDE :

Article 1 :

D'approuver l'octroi d'un subside de 500,00 EUR à l'asbl Foyer des Jeunes, sis rue des Ateliers, 23-25 à Molenbeek-Saint-Jean, titulaire du compte bancaire BE86437007538150, dont le numéro d'entreprise est le 0418748703, pour financer un stage d'animation à destination de 5 jeunes à l'asbl l'Atelier de l'Enclume;

Article 2 :

D'engager la somme de 500,00 EUR à l'article budgétaire 7610/332/02 de l'exercice 2014.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
37 votants : 37 votes positifs.

Toekenning van een buitengewone subsidie aan vzw "Foyer des Jeunes" voor haar project "Radio Zéro".

DE RAAD,

Gezien de brief van 2 juli 2014, met een subsidieaanvraag van de vzw "Foyer des Jeunes" om een animatiestage te financieren in het kader van haar project "Radio Zéro";
Overwegende dat sinds september 2013 vijf jongeren van "Foyer des Jeunes" werken aan het project "Radio Zéro" en dat ze een reeks titelrollen hebben gerealiseerd bestemd voor de video's « I like Molenbeek »;
Overwegende dat deze jongeren een animatiestage zouden kunnen volgen bij de vzw "Atelier de l'Enclume" ten einde hun opleiding te vervolledigen en een korte animatiefilm zouden kunnen realiseren die hun project "Radio Zéro" moet voorstellen;
Overwegende dat een subsidie van 500,00 EUR zou kunnen worden toegekend;
Overwegende dat de benodigde kredieten ingeschreven zijn onder begrotingsartikel 7610/332/02 van het dienstjaar 2014 ;

BESLUIT :

Artikel 1 :

De toekenning goed te keuren van een subsidie van 500,00 EUR aan de vzw "Foyer des Jeunes", gelegen in de Werkhuizenstraat 23-25 te Sint-Jans-Molenbeek, houder van de bankrekening met nr. BE86437007538150, met ondernemingsnummer 0418748703 , om een animatiestage bestemd voor 5 jongeren bij de vzw "Atelier de l'Enclume" te financieren;

Artikel 2 :

Het bedrag van 500,00 EUR te verrekenen op begrotingsartikel 7610/332/02 van het dienstjaar 2014.

Het onderhavig besluit zal worden overgemaakt aan de voogdijoverheid, conform artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0029# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**

Octroi d'un subside exceptionnel à l'Atelier Paloke pour l'organisation de deux stages intitulés conte et céramique.

LE CONSEIL,

Vu le courriel de demande de subside de l'Atelier Paloke du 18 juin pour l'organisation de deux stages «conte et céramique» pour les enfants durant les vacances d'été 2014 ;

Considérant que les coûts des stages s'avèrent élevés pour certains parents, à savoir 95,00 EUR pour 4 jours en juillet et 115,00 EUR pour 5 jours en août ;

Considérant que certains enfants pourraient y participer si le prix des stages étaient moindre ;

Considérant qu'un subside de 735,00 EUR pourrait être octroyé;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article budgétaire 7610/332/02 de l'exercice 2014:

DECIDE :

Article 1 :

D'approuver l'octroi d'un subside de 735,00 EUR à l'Atelier Paloke, sis Rue Paloke, 95 à Molenbeek-Saint-Jean, titulaire du compte bancaire BE16 0688 9967 9774, dont le numéro d'entreprise est le 547 715 349, pour l'organisation de stages durant les vacances d'été 2014 ;

Article 2 :

De réserver la somme de 735,00 EUR à l'article budgétaire 7610/332/02 de l'exercice 2014.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

37 votants : 37 votes positifs.

Toekenning van een buitengewone subsidie aan Atelier Paloke voor de organisatie van twee stages genoemd verhalen vertellen en keramiek.

DE RAAD,

Gezien de e-mail met de subsidieaanvraag van Atelier Paloke van 18 juni voor de organisatie van twee stages « verhalen vertellen en keramiek » voor kinderen gedurende de zomervakantie 2014;

Overwegende dat de kosten voor de stages hoog blijken te zijn voor sommige ouders, namelijk 95,00 EUR voor 4 dagen in juli en 115,00 EUR voor 5 dagen in augustus ;

Overwegende dat bepaalde kinderen er zouden kunnen aan deelnemen indien de prijzen van de stages minder hoog zouden zijn ;

Overwegende dat een subsidie van 735,00,00 EUR zou kunnen worden toegekend;

Overwegende dat de kredieten ingeschreven zijn onder begrotingsartikel 7610/332/02 van het dienstjaar 2014 ;

BESLUIT :

Artikel 1 :

De toekenning van een subsidie van 735,00 EUR aan Atelier Paloke, dat gelegen is in de Palokestraat 95

te 1080 Sint-Jans-Molenbeek en houder is van bankrekeningnummer BE16 0688 9967 9774 met als ondernemingsnummer 547 715 349, voor de organisatie van stages tijdens de zomervakantie 2014, goed te keuren ;

Artikel 2 :

Het bedrag van 735,00 EUR te reserveren op begrotingsartikel 7610/332/02 van het dienstjaar 2014.

Het onderhavig besluit zal worden overgemaakt aan de voogdijoverheid, conform artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0030# **Cohésion Sociale - Sociale Samenhang**

CLES - Partenariat entre l'asbl « ATOUT PROJET » et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean - Approbation de la convention.

LE CONSEIL,

Considérant que l'asbl « Atout Projet » créée comme telle en 1994 était à la base une association de fait « Conférence des Echevins de la Jeunesse de l'arrondissement de Bruxelles » et que son Assemblée générale est constituée de 18 Echevins de la Jeunesse dont l'Echevine de la jeunesse de notre commune; Considérant que l'asbl « Atout Projet » a pour objet sociale l'encadrement et l'animation d'enfants et d'adolescents de 6 à 18 ans dans certaines communes et certains quartiers de la Région de Bruxelles-Capitale, désignés prioritaires par les Echevins de la Jeunesse;

Considérant que l'asbl « Atout Projet » détache aux communes demandresses des animateurs (H/F) socio-éducatifs à faible coût et leur alloue un budget pour les frais de matériel et d'animation;

Considérant que la commune de Molenbeek-Saint-Jean n'est pas encore partenaire d' « Atout Projet » pour accueillir un animateur détaché ;

Vu que Molenbeek-Saint-Jean est la commune la plus jeune de la Région bruxelloise, avec un taux de décrochage scolaire élevé et un taux de chômage qui frôle les 50%;

Vu l'importance des défis auxquels la jeunesse molenbeekoise est confrontée ;

Considérant qu'un partenariat avec « Atout Projet » permettra le détachement d'un animateur à faible coût, (2000 € pour l'année 2014), renforçant ainsi l'équipe des maisons de quartier de l'asbl LES;

Considérant que ce coût sera supporté par l'Asbl LES dans le cadre du cofinancement communal

DECIDE :

Article unique :

D'approuver et de signer la convention avec l'asbl « ATOUT PROJET » pour la période du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2016.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

37 votants : 37 votes positifs.

CBSU - Partnership tussen de vzw « ATOUT PROJET » en de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek - Goedkeuring van de overeenkomst.

DE RAAD,

Overwegende dat de vzw "Atout Projet", opgericht als dusdanig in 1994 aanvankelijk een feitelijke vereniging "Bijeenkomst van de Schepenen van Jeugd van het Brussels arrondissement" was en dat de Algemene Vergadering samengesteld is uit 18 schepenen van Jeugd waaronder de Schepenen van Jeugd van onze gemeente;

Overwegende dat de vzw "Atout Projet" als sociale doelstelling heeft de begeleiding van en activiteiten

met kinderen en jongeren tussen de 6 en 18 jaar in sommige gemeenten en wijken van het Brussel Hoofdstedelijk gewest, aangeduid als prioritaire door de Schepenen van Jeugd;
Overwegende dat de vzw "Atout Projet" aan de gemeenten, die vragende partij zijn, sociaal-educatieve werkers ter beschikking stelt tegen een gering bedrag en ook een begroting voorziet voor de kosten van materiaal en activiteiten;
Overwegende dat de gemeente Sint-Jans-Molenbeek nog geen partner is van "Atout Projet" om een gedetacheerd animator op te nemen;
Gelet dat de gemeente Sint-Jans-Molenbeek de "jongste" gemeente is van het Brussel gewest met een hoog percentage van schoolverzuim en een werkloosheidsgraad die de 50 % benadert;
Gelet op het belang van de uitdagingen waarmee de Molenbeekse jeugd geconfronteerd wordt;
Overwegende dat een partnership met "Atout Projet" een gedetacheerd animator ter beschikking stelt tegen een lage prijs (2.000€ voor 2014), die het team van de buurthuizen van de vzw "LES" verstevigt;
Overwegende dat deze kost gedragen wordt door de vzw "LES" in het kader van de gezamenlijke gemeentelijke financiering;

BESLUIT :

Enig artikel :

De overeenkomst met de vzw "ATOOUT PROJET" voor de periode van 1 januari 2014 tot 31 december 2016 goed te keuren en te ondertekenen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0031# **Cohésion Sociale - Sociale Samenhang**

Cles - Asbl « Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek - rpm 449.487.409 » - Rapport moral 2013 et comptes de résultats et bilan 2013 - Rapport du Réviseur d'entreprises.

LE CONSEIL,

Vu la délibération du Conseil communal du 12 novembre 1992 relative à la création de l'a.s.b.l. « Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek » rpm 449.487.409 ;

Vu l'article 6 du contrat de concession établi entre « la Commune » et l'a.s.b.l. « Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek - rpm 449.487.40 » ;

Vu l'approbation des comptes de résultats et bilan 2013 de l'asbl « Lutte contre l'Exclusion sociale à Molenbeek – rpm 449.487.409 » et le rapport du Réviseur d'entreprises par le Conseil d'administration et l'Assemblée Générale du 23 juin 2014.

Vu l'approbation du rapport moral 2013 de l'a.s.b.l. «Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek - rpm 449.487.409 » par le Conseil d'administration et l'Assemblée Générale du 23 juin 2014;

DECIDE:

Article 1 :

De prendre acte du rapport moral 2013, des comptes de résultats et bilan 2013 de l'a.s.b.l. « Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek - rpm 449.487.40 » et du rapport du Réviseur d'entreprises.

Article 2 :

De prendre en charge le déficit 2013 s'élevant à 394.825,61€ de l'ASBL « Lutte contre l'exclusion sociale à Molenbeek – rpm 449.487.409 ».

Le Conseil approuve le projet de délibération.
37 votants : 23 votes positifs, 1 vote négatif, 13 abstentions.

DE RAAD,

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 12 november 1992 inzake de stichting van de V.Z.W. « Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek - rpr 449.487.409 »;
Gelet op het artikel 6 van het concessiecontract opgesteld tussen de Gemeente en de V.Z.W. « Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek - rpr 449.487.409 »;
Gelet op de goedkeuring van de resultaatrekeningen en balans 2013 van de vzw « Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek - rpr 449.487.409 » en het Verslag van de Bedrijfsrevisor door de Raad van Bestuur en de Algemene Vergadering van 23 juni 2014;
Gelet op de goedkeuring van het Jaarverslag 2013 van de vzw « Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek - rpr 449.487.409 » door de Raad van Bestuur en de Algemene Vergadering van 23 juni 2014;

BESLUIT:

Artikel 1 :

Akte te nemen van het Jaarverslag 2013, de resultaatrekeningen en balans 2013 van de vzw « Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek - rpr 449.487.409 » en het Verslag van de Bedrijfsrevisor;

Artikel 2 :

Het tekort 2013 van 394.825,61€ van de vzw « Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek - rpr 449.487.409 » ten laste te nemen;

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

37 stemmers : 23 positieve stemmen, 1 negatieve stem, 13 onthoudingen.

Tania Dekens quitte la séance / verlaat de zitting

#012/24.09.2014/A/0032# **Cohésion Sociale - Sociale Samenhang**

CLES - Fonds d'Impulsion pour la Politique des Immigrés (FIPI) - 2014 - Convention n°2014/FR/0429 -entre le Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations, la Commission Communautaire Française et l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean.

LE CONSEIL,

Vu la décision du Conseil communal du 8 octobre 1992 d'introduire un projet annuel auprès du Fonds d'Impulsion pour la Politique des Immigrés (FIPI) ;
Vu le financement de ces projets par les bénéficiaires nets de la Loterie Nationale et par un cofinancement de la Commission Communautaire Française;
Considérant que cette subvention contribue à la mise en œuvre des activités des Maisons de Quartier communales;
Vu l'avis officiel de la Ministre de l'Égalité des Chances de l'appel à projet FIPI 2014 paru au Moniteur belge le 24 février 2014 ;
Vu la décision du collège du 30 avril 2014 d'introduire un dossier de candidature relatif à l'appel à projet du FIPI 2014 pour un montant total de 384.000 €
Vu le courrier du 28 mai 2014 du Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations, relatif à l'octroi à la commune d'un montant de 188.550,00 € sur les bénéficiaires de la Loterie Nationale et de 49.983 € en cofinancement;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver la convention n° 2014/FR/0429 ci-jointe entre le Centre interfédéral pour l'égalité des

chances et la lutte contre le racisme et les discriminations et la Commission Communautaire Française d'une part et la commune de Molenbeek-Saint-Jean d'autre part.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 35 votes positifs, 1 abstention.

CBSU - Impulsfonds voor het Migrantenbeleid (FIPI) - 2014 - Overeenkomst nr. 2014/FR/0429 tussen het interfederaal gelijkemans Centrum, de Franstalige Gemeenschapscommissie en de gemeentelijke administratie van Sint-Jans-Molenbeek.

DE RAAD,

Gelet op de beslissing van de gemeenteraad van 8 oktober 1992 een jaarlijks project in te dienen bij het Impulsfonds voor het Migrantenbeleid (FIPI);
Gelet op de financiering van deze projecten door de netto winsten van de Nationale Loterij en door een cofinanciering van de Franstalige Gemeenschapscommissie;
Overwegende dat deze subsidiëring bijdraagt tot het tot stand brengen van activiteiten door de gemeentelijke buurthuizen;
Gelet op de officiële bekendmaking door de Minister van Gelijke Kansen van de projectenoproep Impulsfonds voor het Migrantenbeleid (FIPI) 2014 verschenen op 24 februari 2014 in het Belgisch staatsblad;
Gelet op de beslissing van het Schepencollege van 30 april 2014 een kandidatuur in te dienen m.b.t. de projectenoproep FIPI 2014 voor een totaal bedrag van 384.000 €;
Gelet op het schrijven van 28 mei 2014 van het interfederaal gelijkemans Centrum met betrekking tot het aan de gemeente toekennen van een bedrag van 188.550,00 € op het deel Loterij en 49.983,00 € via cofinanciering;

BESLUIT :

Enig artikel :

De overeenkomst nr 2014/FR/0429 tussen het interfederaal gelijkemans Centrum en de Franstalige Gemeenschapscommissie enerzijds en de gemeente Sint-Jans-Molenbeek anderzijds, goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 35 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/24.09.2014/A/0033# **Cohésion Sociale - Sociale Samenhang**

CLES - Programme communal de Cohésion Sociale 2011-2015 – Avenant au Contrat communal 2011-2015.

LE CONSEIL,

Vu le décret de la Cocof du 13 mai 2004 relatif à la Cohésion sociale et l'arrêté d'application de la Cocof du 10 novembre 2005 prévoyant les modalités de modification et de contractualisation des conventions spécifiques ;
Vu la décision du Collège communal du 13 octobre 2010 d'approuver et de présenter le programme de Cohésion sociale 2011-2015 aux autorités de la Commission communautaire française pour analyse et arbitrage ;
Vu la décision du Conseil communal du 27 janvier 2011 d'approuver le contrat communal de Cohésion sociale 2011-2015, ainsi que la convention entre chaque association, la commune et la Cocof et la convention spécifique entre la commune de Molenbeek-Saint-Jean, l'asbl « Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek » et le Collège de la Cocof en ce qui concerne la coordination locale du programme ;
Vu la décision du Conseil communal du 26 mars 2014 d'approuver la proposition d'arrêt du projet de l'asbl MEDES en Cohésion sociale ;

Vu la décision du Conseil communal du 4 juin 2014 d'approuver et de signer l'avenant n°3 au Contrat communal de Cohésion sociale 2011-2015 ;

Considérant que, suite à la fin du partenariat avec l'asbl MEDES, des montants pour 2014 et 2015 se libèrent ;

Considérant qu'à la séance plénière du 24 juin 2014 de la concertation de la Cohésion sociale, il a été décidé, par un vote à l'unanimité, de proposer la ventilation des montants à répartir en 2014 et 2015 comme suit, et de mandater, pour le partenariat, la mise en œuvre des projets par l'asbl « Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek », dans le cadre de sa mission de coordination du programme local :

en 2014 : 11.500 €

. poursuite du travail sur les micro-actions comme le projet vidéo (en soutien scolaire)

. création d'un outil de support web et d'accompagnement au programme molenbeekois de cohésion sociale

en 2015 : 14.451 €

. publications informatives et de sensibilisation à propos d'actions/événements du secteur de la Cohésion Sociale

. journée intersectorielle de rencontre et d'échange autour du bien-être de l'enfant bénéficiant des activités liées au programme local de Cohésion Sociale

. création d'outils web d'aide à la coordination, à l'usage des partenaires du programme molenbeekois de cohésion sociale et des publics-cibles

. formation continue destinée aux bénévoles et aux acteurs de terrain du secteur.

DECIDE :

Article 1

D'avaliser la proposition votée à l'unanimité de la concertation de cohésion sociale, relative à la ventilation des montants à répartir en 2014 et 2015, du 24 juin 2014 et de mandater, pour le partenariat, la mise en œuvre des projets par l'asbl Lutte contre l'Exclusion Sociale dans le cadre de sa mission de coordination du programme local ;

Article 2

D'envoyer copie de la délibération du Conseil communal à l'administration de la Commission communautaire française.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 36 votes positifs.

CBSU - Gemeentelijk Programma van Sociale Cohesie 2011-2015 - Aanhangsel gemeentelijk contract 2011-2015.

DE RAAD,

Gelet op het decreet van 13 mei 2004 van de COCOF met betrekking tot de Sociale Cohesie en zijn toepassingsbesluit van 10 november 2005 dat de modaliteiten voor wijziging en tijdelijke aanstelling van specifieke overeenkomsten voorziet;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 oktober 2010 het Programma van Sociale Cohesie 2011-2015 goed te keuren en voor te stellen aan de overheid van de Franse Gemeenschapscommissie voor analyse en arbitrage;

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad van 27 januari 2011 het gemeentelijk contract van Sociale Cohesie 2011-2015 goed te keuren evenals de overeenkomst tussen elke vereniging, de gemeente en de COCOF en de specifieke overeenkomst tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek, de vzw "Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek" en het College van de COCOF, met betrekking tot de plaatselijke coördinatie van het programma;

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad van 26 maart 2014 het voorstel tot het stopzetten van het project van de vzw MEDES in het kader van de Sociale cohesie goed te keuren;

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad van 4 juni 2014 het aanhangsel n°3 van het gemeentelijke contract van Sociale Cohesie 2011-2015 goed te keuren en te ondertekenen;

Overwegende dat als gevolg van het stopzetten van het partnership met de vzw MEDES, voor 2014 en 2015 bedragen vrijkomen;

Overwegende dat op de voltallige vergadering van overleg van de Sociale Cohesie op 24 juni 2014 bij eenparigheid van stemmen besloten werd voor te stellen de vrijgekomen bedragen, verspreid over 2014 en 2015 als volgt te verdelen en binnen het partnership de vzw "Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek" te mandateren voor het realiseren van de projecten, binnen het kader van haar

coördinatieopdracht van het lokaal programma:

In 2014: 11.500€

- vervolgen van het werk rond micro activiteiten zoals het videoproject (schoolondersteuning)
- creëren van een web instrument voor ondersteuning en begeleiding van het Molenbeeks programma van Sociale Cohesie:

In 2015: 14.451€

- publicatie van informatie en het bewustmaken m.b.t. activiteiten/gebeurtenissen van de Sociale Cohesie sector
- een dag van ontmoeting en uitwisseling tussen de diverse sectoren rond het welzijn van het kind dat deelneemt aan de activiteiten binnen het lokaal programma van Sociale Cohesie
- creëren van web instrumenten die helpen bij het coördineren, bij het gebruiken door de partners en de doelgroepen van het Molenbeeks programma van Sociale Cohesie
- doorlopende opleiding bestemd voor vrijwilligers en de actoren van de sector op het terrein.

BESLUIT :

Artikel 1

Het bij eenparigheid van stemmen goedgekeurd voorstel van het overleg van de Sociale Cohesie, op 24 juni 2014, m.b.t. het verdelen over 2014 en 2015 van vrijgekomen bedragen te steunen en de vzw “Lutte contre l’Exclusion Sociale à Molenbeek”, binnen het kader van haar coördinatieopdracht van het lokaal programma, te mandateren voor het partnership en het realiseren van projecten;

Artikel 2

Een kopie van de beraadslaging van de Gemeenteraad op te sturen naar de administratie van de Franse Gemeenschapscommissie;

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0034# **Gestionnaire RH - Manager HR**

Collaboration intercommunale - Plateforme intercommunale en matière de gestion des ressources humaines - Appel à projets 2015 - Ratification de la décision du Collège du 27 août 2014.

LE CONSEIL,

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 27/08/2014 décidant:

- de marquer son accord sur la reconduction de la participation au projet ‘Collaborations intercommunales’, Groupe de Travail Intercommunale en matière de Ressources Humaines pour l’année 2015;
- de prendre en charge le montant du solde restant du coût total du projet, à répartir entre les communes participantes;
- de prévoir la dépense à l'article 1040/123/48 de l'exercice 2015.

DECIDE :

Article unique :

De ratifier la décision du collège des Bourgmestres et Echevins en date du 27/08/2014.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 36 votes positifs.

Intercommunale samenwerking - Intergemeentelijk platform inzake beheer van de human

ressources - Projectoproep 2015 - Bekrchtiging van de beslissing van het College van 27 augustus 2014.

DE RAAD,

Gelet op de beraadslaging van het college van de Burgemeester en de Schepenen d.d. 27.08.2014 houdende beslissing:

- zich akkoord te verklaren tot verdere deelneming aan het project 'intergemeentelijke samenwerking', intergemeentelijke werkgroep inzake human resources voor het jaar 2015 HRM;
- het resterend saldo van de totale kostprijs van het project, te verdelen onder de deelnemende gemeenten, ten laste te nemen;
- de uitgave op artikel 1040/123/48 van het gewone dienstjaar 2015 te voorzien.

BESLUIT,

Enig artikel :

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen d.d. 27.08.2014 te bekrachtigen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0035# **Caisse - Kas**

Caisse communale - CPAS- Garantie pour la convention entre le CPAS et le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales.

LE CONSEIL,

Vu l'article 111 de la loi organique du 8 juillet 1976 des C.P.A.S.;

Vu que le Conseil du CPAS de Molenbeek-Saint-Jean en sa séance du 18.06.2014 a approuvé les termes de la convention du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC);

Vu sa décision du 25 juin 2014 de conclure une convention avec le FRBRTC afin de rendre la gestion de la trésorerie à court et à long termes plus efficiente;

Vu les articles 117 à 122 de la NLC donnant au Conseil communal la compétence de conclure une convention avec le FRBRTC;

Vu l'article 255, 16° de la NLC qui mentionne que la dotation prévue par l'art. 106 de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS est une dépense obligatoire de la commune;

Vu l'article 106 de la loi organique du 8 juillet 1976 des C.P.A.S. qui mentionne: "Lorsque le centre public d'action sociale ne dispose pas de ressources suffisantes pour couvrir les dépenses résultant de l'accomplissement de sa mission, la différence est prise en charge par la commune";

Vu la convention-type du FRBRTC qui stipule que la Commune doit se porter garante pour le CPAS au cas où ce dernier ne remplirait pas ses engagements contractuels envers le Fonds;

DECIDE :

Article unique :

D'accorder la garantie de la Commune pour le compte du CPAS envers le FRBRTC dans le cadre de la convention d'adhésion du CPAS au Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales approuvée par Conseil du CPAS le 18.06.2014.

Expédition de la présente délibération sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 réglant la tutelle sur les actes des communes de la Région de Bruxelles - Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 36 votes positifs.

Gemeenteontvangerij - OCMW - Borgstelling voor de overeenkomst tussen het OCMW en het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

DE RAAD,

Gezien het artikel 111 van de Organieke Wet van 8 juli 1976 OCMW's;
Gezien de Raad van het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek in zijn zitting van 18.06.2014 de overeenkomst met het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT) goedgekeurd heeft;
Gezien haar beslissing van 25 juni 2014 tot het sluiten van de overeenkomst met het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën teneinde een efficiënter beheer van de thesaurie op korte en lange termijn;
Gezien de artikelen 117 t.e.m. 122 van de Nieuwe Gemeentewet de bevoegdheden aan de gemeenteraad geeft om overeenkomsten af te sluiten met het BGHGT;
Gezien het artikel 255,16° NGW vermeld dat de dotatie bepaald in art. 106 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's een verplichte uitgave is;
Gezien artikel 106 van de Organieke Wet van 8 juli 1976 OCMW's vermeld: "Wanneer het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn niet over voldoende middelen beschikt om de uitgaven te dekken die voortkomen uit de vervulling van zijn opdracht wordt het verschil gedragen door de gemeente."; Gezien het type-overeenkomst van het BGHGT dat stipuleert dat de Gemeente zich borg moet stellen voor het OCMW in geval van dat deze laatste zich niet aan zijn contractuele verbintenissen voldoet tegenover het Fonds;

BESLUIT:

Enig artikel :

De borgstelling van de Gemeente voor rekening van het OCMW tegenover het Fonds in het kader van de overeenkomst voor het lidmaatschap van het OCMW in het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën goedgekeurd door de Raad van het OCMW op 18.06.2014, toe te kennen.

Onderhavige beraadslaging zal aan de toezichhoudende overheid overgemaakt worden overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 tot regeling van het toezicht op de akten van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0036# **Finances - Finantiën**

Budget 2014 - Rectification des résultats présumés 2013.

LE CONSEIL,

Vu l'article 9 du nouveau Règlement général sur la comptabilité communale qui stipule que, aussitôt que le compte budgétaire de l'exercice précédent est arrêté, l'excédent ou le déficit estimé qui a été porté au budget de l'année en cours est remplacé par celui résultant du compte ainsi arrêté, par voie de modification budgétaire ;
Considérant, dès lors, que le résultat présumé de l'exercice 2013 inscrit au budget initial 2014 à l'article 0600/951/01 pour le service ordinaire et à l'article 0600/992/51 pour le service extraordinaire doit être corrigé, dans la mesure où les résultats du compte budgétaire 2013 sont connus ;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver la rectification des résultats présumés de l'exercice 2013 inscrits au budget initial 2014.
Expédition de la présente délibération sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 22 votes positifs, 3 votes négatifs, 11 abstentions.

Begroting 2014 - Aanpassing van de vermoedelijke resultaten 2013.

DE RAAD,

Gezien artikel 9 van het Reglement op de gemeentelijke boekhouding dat bepaalt dat, van zodra de begrotingsrekening van het vorig dienstjaar is vastgesteld, het vermoedelijk overschot of tekort dat op de begroting van het lopend dienstjaar werd gebracht, door middel van begrotingswijzigingen, vervangen wordt door het vastgesteld resultaat van de rekening ;

Overwegende dat het vermoedelijk resultaat van het dienstjaar 2013 ingeschreven in de aanvangsbegroting 2014 op artikel 0600/951/01 voor de gewone dienst en op artikel 0600/992/51 voor de buitengewone dienst, moet verbeterd worden in die zin dat de resultaten van de begrotingsrekening 2013 gekend zijn ;

BESLUIT :

Enig artikel :

De aanpassing van de vermoedelijke resultaten van het dienstjaar 2013 ingeschreven in de aanvangsbegroting 2014 goed te keuren.

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichhoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 22 positieve stemmen, 3 negatieve stemmen, 11 onthoudingen.

#012/24.09.2014/A/0037# **Finances - Financiën**

Fonds régional de refinancement des trésoreries communales – Convention de prêt - Achat d'un terrain rue Ulens pour la construction d'une école.

LE CONSEIL,

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juillet 2012 attribuant aux communes des prêts en exécution de l'article 2, § 4 de l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds Régional bruxellois de refinancement des Trésoreries communales ;

Considérant que, dans ce cadre, la Région octroie des prêts aux communes à concurrence de 60 millions d'euros afin de financer les investissements qu'elles réalisent en 2013 et 2014 pour répondre à leur essor démographique ;

Considérant que Molenbeek-Saint-Jean a introduit trois projets inscrits dans les budgets initiaux 2013 et 2014 pour un montant total de 7.933.352 euros ;

Considérant que le projet « Achat d'un terrain rue Ulens pour la construction d'une école » a été attribué et peut donc faire l'objet d'une convention de prêt avec le FRBRTC ;

DECIDE :

Article 1 :

d'approuver le texte de la convention de prêt avec le Fonds régional de refinancement des trésoreries communales.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 36 votes positifs.

**Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke thesauriën –
Leningsovereenkomst - Aankoop van een terrein Ulenstraat voor het bouwen van een school.**

DE RAAD,

Gezien het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke Regering van 12 juli 2012 tot toekenning van leningen aan de gemeenten in uitvoering van artikel 2,§4 van de ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën ;
Aangezien dat, in dit kader, het Gewest leningen toekent aan de gemeenten ten belope van 60.000.000 euro voor de uitvoering van werken in 2013 en 2014 ;
Aangezien dat Sint-Jans-Molenbeek drie projecten ingeschreven in de aanvangsbegrotingen 2013 en 2014 heeft ingebracht voor een totaal bedrag van 7.933.352 euro ;
Aangezien dat het project “Aankoop van een terrein Ulenstraat voor het bouwen van een school” aangeduid is en dus het voorwerp mag uitmaken van een leningsovereenkomst met de BGHGT;

BESLUIT :

Artikel 1:

de overeenkomst met het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0038# **Finances - Financiën**

**Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales - Convention de prêt -
Aménagement d'une antenne démographique, rue Charles Malis.**

LE CONSEIL,

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juillet 2012 attribuant aux communes des prêts en exécution de l'article 2, § 4 de l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds Régional bruxellois de refinancement des Trésoreries communales;
Considérant que, dans ce cadre, la Région octroie des prêts aux communes à concurrence de 60 millions d'euros afin de financer les investissements qu'elles réalisent en 2013 et 2014 pour répondre à leur essor démographique ;
Considérant que Molenbeek-Saint-Jean a introduit trois projets inscrits dans les budgets initiaux 2013 et 2014 pour un montant total de 7.933.352 euros ;
Considérant que le projet « Aménagement d'une antenne démographie rue Charles Malis » a été attribué et peut donc faire l'objet d'une convention de prêt avec le FRBRTC ;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver le texte de la convention de prêt avec le Fonds régional de refinancement des trésoreries communales.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 36 votes positifs.

Brussels gewestelijk herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesauriën -

Leningsovereenkomst - Inrichting van een antenne van de Bevolkingsdienst Charles Malisstraat.

DE RAAD,

Gezien het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke Regering van 12 juli 2012 tot toekenning van leningen aan de gemeenten in uitvoering van artikel 2,§4 van de ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën ;
Aangezien dat, in dit kader, het Gewest leningen toekent aan de gemeenten ten belope van 60.000.000 euro voor de uitvoering van werken in 2013 en 2014 ;

Aangezien dat Sint-Jans-Molenbeek drie projecten ingeschreven in de aanvangsbegrotingen 2013 en 2014 heeft ingebracht voor een totaal bedrag van 7.933.352 euro ;

Aangezien dat het project "Inrichting van een antenne van de Bevolkingsdienst Charles Malisstraat" aangeduid is en dus het voorwerp mag uitmaken van een leningsovereenkomst met de BGHGT;

BESLUIT :

Enig artikel :

De overeenkomst met het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0039# **Finances - Financiën**

Fabrique d'église Saint-Vincent de Paul - Budget 2013.

LE CONSEIL,

Considérant que la commune d'Anderlecht nous a fait parvenir le budget de l'exercice 2013 de la fabrique d'église Saint-Vincent de Paul;

Considérant que la circonscription de cette église s'étend sur le territoire de la commune;

Considérant que ce budget se présente comme suit :

RECETTES	43.300 EUR
DEPENSES	43.300 EUR
RESULTAT	-

Considérant que, afin de présenter le budget en équilibre, la fabrique d'église a inscrit, à l'article 17 des recettes ordinaires(supplément de la commune pour les frais ordinaires du culte) un montant de 30.150,56 EUR ;

Considérant que le subside demandé doit être réparti entre les communes d'Anderlecht et Molenbeek-Saint-Jean,

Considérant que la quote-part de Molenbeek s'élève à $30.150,56 \text{ EUR} \times 39,58 \% = 11.933,59 \text{ EUR}$;

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises, modifié par l'ordonnance du 19 février 2004 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le Temporel des Cultes;

Vu la circulaire ministérielle du 15 mai 1885 relative à la comptabilité des fabriques d'églises ;

Vu la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

Article unique

D'émettre un avis favorable sur le budget 2013 de la fabrique d'église Saint-Vincent de Paul, et de leur d'accorder un subside ordinaire de 11.933,59 EUR représentant notre quote-part communale et de réserver cette dépense à l'article 7900/332-02 du budget ordinaire de 2014.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 35 votes positifs, 1 abstention.

Kerkfabriek Sint-Vincentius a Paulo - Begroting 2013.

DE RAAD,

Overwegende dat de gemeente Anderlecht ons de begroting van het dienstjaar 2013 van de kerkfabriek Sint Vincentius a Paulo heeft laten geworden ;

Overwegende dat de omschrijving van deze kerkfabriek zich over het grondgebied van onze gemeente uitstrekt ;

Overwegende dat de begroting zich als volgt voorstelt :

Ontvangsten 43.300 EUR

Uitgaven 43.300 EUR

Resultaat -

Overwegende dat de kerkfabriek, teneinde de begroting in evenwicht af te sluiten, onder artikel 17 van de gewone ontvangsten (toelage van de gemeente voor de gewone kosten van de eredienst) een bedrag van 30.150,56 EUR heeft ingeschreven ;

Overwegende dat de gemeentelijke toelage moet verdeeld worden onder de gemeenten Anderlecht en Sint-Jans-Molenbeek;

Overwegende dat het aandeel van de gemeente $30.150,56\text{EUR} \times 39,58\% = 11.933,59\text{EUR}$ bedraagt;

Gezien het keizerlijk decreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken, gewijzigd door de ordonnantie van 19 februari 2004 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gezien de wet van 4 maart 1870 op het Tijdelijke der Erediensten;

Gezien de ministeriële omzendbrief van 15 mei 1885 betreffende de boekhouding van de kerkfabrieken;

Gezien de nieuwe Gemeentewet ;

BESLUIT :

Enig artikel

Een gunstig advies uit te brengen over de begroting 2013 van de kerkfabriek Sint Vincentius a Paulo en hun een gewone toelage van 11.933,59 EUR toe te kennen (ons aandeel)

en deze uitgave te reserveren op artikel 7900/332-02 van de gewone begroting 2014.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 35 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/24.09.2014/A/0040# **Finances - Financiën**

Fabrique d'église St-Rémi - Budget 2014.

LE CONSEIL,

Considérant que la fabrique d'église Saint-Rémi nous a fait parvenir son budget pour l'exercice 2014 ;

Considérant que le montant que la fabrique d'église a inscrit à l'article 52 des dépenses extraordinaires (déficit présumé de l'exercice courant) est erroné, le montant exact est de 32.647,85 au lieu de 25.423,80 EUR ;

Considérant que, afin de présenter le budget en équilibre, la fabrique d'église doit inscrire à l'article 17 des recettes ordinaires (supplément de la commune pour les frais ordinaires du culte) un montant de 83.977,85 EUR au lieu de 76.753,80 EUR, suite à la correction précédente ;

Considérant que ce budget corrigé se présente comme suit :

RECETTES 109.697,85 EUR

DEPENSES 109.697,85 EUR

RESULTAT ---

Considérant que le subside demandé doit être réparti entre la ville de Bruxelles et les communes de Jette

et de Molenbeek-Saint-Jean,
Considérant que la quote-part de notre commune s'élève à :

Subside total ordinaire	Part communale Molenbeek-St-Jean
83.977,85 EUR	83.977,85 EUR X 14.280 : 15.692 = 76.421,34 EUR
Subside total extraordinaire	Part communale Molenbeek-St-Jean
13.000 EUR	13.000 EUR x 14.280 : 15.692 = 11.830,23 EUR

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises;
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le Temporel des Cultes ;
Vu la circulaire ministérielle du 15 mai 1885 relative à la comptabilité des fabriques d'églises ;
Vu la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

Article 1 :

D'émettre, moyennant corrections, un avis favorable sur le budget 2014 de la fabrique d'église Saint-Rémi ;

Article 2 :

D'accorder à la fabrique d'église un subside ordinaire de 76.421,34 EUR pour l'année 2014 et d'engager la dépense à l'article 7900/332/02 du budget ordinaire de 2014 (l'article est à augmenter en modification budgétaire) ;

Article 3 :

D'accorder un subside extraordinaire de 11.830,23 EUR et d'engager la dépense à

l'article 7900/633-51 de l'exercice 2014 (l'article est à augmenter en modification budgétaire).

Expédition de la présente décision sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 35 votes positifs, 1 abstention.

Kerkfabriek St-Remigius - Begroting 2014.

DE RAAD,

Overwegende dat de kerkfabriek Sint-Remigius ons haar begroting van het dienstjaar 2014 heeft laten worden;

Overwegende dat het bedrag dat de kerkfabriek heeft ingeschreven op artikel 52 van de buitengewone uitgaven (vermoedelijk tekort van het lopende dienstjaar) foutief is; het juiste bedrag is 32.647,85 EUR i.p.v. 25.423,80 EUR ;

Overwegende dat de kerkfabriek, teneinde de begroting in evenwicht af te sluiten, onder artikel 17 van de gewone ontvangsten (toelage van de gemeente voor de gewone kosten van de eredienst) een bedrag van 83.977,85 EUR dient in te schrijven i.p.v. 76.753,80 EUR en dit ingevolge de voorafgaande verbetering ;

Overwegende dat de verbeterde begroting zich als volgt voordoet :

ONTVANGSTEN	109.697,85 EUR
UITGAVEN	109.697,85 EUR
RESULTAAT	---

Overwegende dat de gemeentelijke toelage moet verdeeld worden onder de gemeenten van Brussel, Jette en Sint-Jans-Molenbeek ;

Overwegende dat het aandeel van onze gemeente bedraagt:

Totale gewone subsidie	Gemeentelijk aandeel Sint-Jans-Molenbeek
83.977,85 EUR	83.977,85 EUR X 14.280 : 15.692 = 76.421,34 EUR

Totale buitengewone subsidie	Gemeentelijk aandeel Sint-Jans-Molenbeek
13.000 EUR	13.000 EUR x 14.280 : 15.692 = 11.830,23

Gezien het keizerlijk decreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken ;
 Gezien de wet van 4 maart 1870 op het Tijdelijke der Erediensten ;
 Gezien de ministeriële omzendbrief van 15 mei 1885 betreffende de boekhouding van de kerkfabrieken;
 Gezien de nieuwe gemeentewet ;

BESLUIT :

Artikel 1 :

Mits verbeteringen, een gunstig advies uit te brengen over de begroting 2014 van de kerkfabriek Sint-Remigius ;

Artikel 2 :

Aan de kerkfabriek Sint-Remigius een gewone toelage van 76.421,34 EUR. toe te kennen voor 2014 en deze uitgave aan te wenden op artikel 7900/332/02 van de gewone begroting van het dienstjaar 2014 (het artikel moet in begrotingswijziging verhoogd worden) ;

Artikel 3 :

Een buitengewone subsidie van 11.830,23 EUR toe te kennen en deze uitgave aan te wenden op artikel 7900/633-51 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 (het artikel moet in begrotingswijziging verhoogd worden).

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichhoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
 36 stemmers : 35 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/24.09.2014/A/0041# **Finances - Financiën**

Fabrique d'église St-Rémi - Budget 2013.

LE CONSEIL,

Considérant que la fabrique d'église Saint-Rémi nous a fait parvenir son budget pour l'exercice 2013 ;
 Considérant que le montant que la fabrique d'église a inscrit à l'article 52 des dépenses extraordinaires (déficit présumé de l'exercice courant) est erroné, le montant exact est de 27.675,84 au lieu de 34.899,91 EUR ;

Considérant que, afin de présenter le budget en équilibre, la fabrique d'église doit inscrire à l'article 17 des recettes ordinaires (supplément de la commune pour les frais ordinaires du culte) un montant de 76.830,84 EUR au lieu de 84.054,91 EUR, suite à la correction précédente ;

Considérant que ce budget corrigé se présente comme suit :

RECETTES	89.475,84 EUR
DEPENSES	89.475,84 EUR
RESULTAT	---

Considérant que le subsidie demandé doit être réparti entre la ville de Bruxelles et les communes de Jette et de Molenbeek-Saint-Jean,

Considérant que la quote-part de notre commune s'élève à :

Subsidie total	Part communale Molenbeek-St-Jean
76.830,84 EUR	76.830,84 EUR X 14.280 : 15.692 = 69.917,43 EUR

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises;
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le Temporel des Cultes ;
Vu la circulaire ministérielle du 15 mai 1885 relative à la comptabilité des fabriques d'églises ;
Vu la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

Article 1

D'émettre, moyennant corrections, un avis favorable sur le budget 2013 de la fabrique d'église Saint-Rémi ;

Article 2

D'accorder à la fabrique d'église un subside de 69.917,43 EUR pour l'année 2013 et d'engager la dépense à l'article 7900/332/02 du budget ordinaire de 2014.

Expédition de la présente décision sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 35 votes positifs, 1 abstention.

Kerkfabriek Sint-Remigius - Begroting 2013.

DE RAAD,

Overwegende dat de kerkfabriek Sint-Remigius ons haar begroting van het dienstjaar 2013 heeft laten worden;

Overwegende dat het bedrag dat de kerkfabriek heeft ingeschreven op artikel 52 van de buitengewone uitgaven (vermoedelijk tekort van het lopende dienstjaar) foutief is; het juiste bedrag is 27.675,84 EUR i.p.v. 34.899,91 EUR ;

Overwegende dat de kerkfabriek, teneinde de begroting in evenwicht af te sluiten, onder artikel 17 van de gewone ontvangsten (toelage van de gemeente voor de gewone kosten van de eredienst) een bedrag van 76.830,84 EUR dient in te schrijven i.p.v. 84.054,91 EUR en dit ingevolge de voorafgaande verbetering ;

Overwegende dat de verbeterde begroting zich als volgt voordoet :

ONTVANGSTEN	89.475,84 EUR
UITGAVEN	89.475,84 EUR
RESULTAAT	---

Overwegende dat de gemeentelijke toelage moet verdeeld worden onder de gemeenten van Brussel, Jette en Sint-Jans-Molenbeek ;

Overwegende dat het aandeel van onze gemeente bedraagt:

Totale subsidie	Gemeentelijk aandeel Sint-Jans-Molenbeek
76.830,84 EUR	$76.830,84 \text{ EUR} \times 14.280 : 15.692 = 69.917,43 \text{ EUR}$

Gezien het keizerlijk decreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken ;

Gezien de wet van 4 maart 1870 op het Tijdelijke der Erediensten ;

Gezien de ministeriële omzendbrief van 15 mei 1885 betreffende de boekhouding van de kerkfabrieken;

Gezien de nieuwe gemeentewet ;

BESLUIT :

Artikel 1 :

Mits verbeteringen, een gunstig advies uit te brengen over de begroting 2013 van de kerkfabriek Sint-

Remigius ;

Artikel 2 :

Aan de kerkfabriek Sint-Remigius een toelage van 69.917,43EUR. toe te kennen voor 2013 en deze uitgave aan te wenden op artikel 7900/332/02 van de gewone begroting van het dienstjaar 2014.

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichhoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 35 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/24.09.2014/A/0042# **Finances - Financiën**

Fabrique d'église St-Rémi - Compte 2012.

LE CONSEIL,

Considérant que la fabrique d'église Saint-Rémi nous a fait parvenir le compte de l'exercice 2012 ;
Considérant que ce compte se présente comme suit :

RECETTES	13.575,22 EUR
DEPENSES	73.898,91 EUR
MALI	-60.323,69 EUR

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises, modifié par l'ordonnance du 19 février 2004 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le Temporel des Cultes ;
Vu la circulaire ministérielle du 15 mai 1885 relative à la comptabilité des fabriques d'églises ;
Vu la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

Article unique :

D'émettre un avis favorable sur le compte 2012 de la fabrique d'église Saint-Rémi.

Expédition de la présente décision sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 35 votes positifs, 1 abstention.

Kerkfabriek St-Remigius - Rekening 2012.

DE RAAD,

Overwegende dat de kerkfabriek Sint-Remigius ons de rekening van het dienstjaar 2012 heeft laten worden ;
Overwegende dat de rekening, zich als volgt voordoet :

ONTVANGSTEN	13.575,22 EUR
UITGAVEN	73.898,91 EUR
MALI	-60.323,69 EUR

Gezien het Keizerlijk decreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken, gewijzigd door de ordonnantie van 19 februari 2004 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;
Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der Erediensten ;
Gezien de ministeriële omzendbrief van 15 mei 1885 betreffende de boekhouding van de kerkfabrieken ;
Gezien de nieuwe gemeentewet ;

BESLUIT :

Enig Artikel :

Een gunstig advies te geven over de rekening 2012 van de kerkfabriek Sint-Remigius.

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichhoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 35 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/24.09.2014/A/0043# **Finances - Financiën**

Fabrique d'église Saint-Charles Borromée - Compte 2013.

LE CONSEIL,

Considérant que la fabrique d'église Saint Charles Borromée nous a fait parvenir son compte de l'exercice 2013 ;

Considérant que ce compte se présente comme suit :

RECETTES	103.835,22EUR
DEPENSES	93.106,89 EUR
EXCEDENT	10.728,33 EUR

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'église, modifié par l'ordonnance du 19 février 2004 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le Temporel des Cultes;

Vu la circulaire ministérielle du 15 mai 1885 relative à la comptabilité des fabriques d'églises;

Vu la nouvelle loi communale;

DECIDE :

Article unique :

D'émettre un avis favorable sur le compte 2013 de la fabrique d'église Saint Charles Borromée.

Expédition de la présente délibération sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 35 votes positifs, 1 abstention.

Kerkfabriek Sint-Karel Borromeus - Rekening 2013.

DE RAAD,

Overwegende dat de kerkfabriek Sint Karel Borromeus ons de rekening van het dienstjaar 2013 heeft laten worden;

Overwegende dat deze rekening zich als volgt voordoet :

ONTVANGSTEN	103.835,22 EUR
UITGAVEN	93.106,89 EUR
BONI	10.728,33 EUR

Gezien het Keizerlijk decreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken, gewijzigd door de ordonnantie van 19 februari 2004 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der Erediensten ;

Gezien de ministeriële omzendbrief van 15 mei 1885 betreffende de boekhouding van de kerkfabrieken ;

Gezien de nieuwe gemeentewet ;

BESLUIT :

Enig artikel :

Een gunstig advies uit te brengen over de rekening 2013 van de kerkfabriek Sint Karel Borromeus.

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichhoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 35 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/24.09.2014/A/0044# **Finances - Financiën**

Communauté israélite Chaaré Tzion - Modification circonscription.

LE CONSEIL,

Considérant que la commune d'Uccle nous a fait parvenir le dossier relatif à la modification de la circonscription de la Communauté israélite Chaaré Tzion ;

Considérant que la circonscription de cette communauté ne s'étend plus sur le territoire de notre commune à partir du 27 février 2012 ;

DECIDE :

Article unique :

D'émettre un avis favorable sur modification de la circonscription de la Communauté israélite Chaaré Tzion.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 35 votes positifs, 1 abstention.

Israëlitische gemeenschap Chaaré Tzion - Wijziging van het grondgebied.

DE RAAD,

Overwegende dat de gemeente Ukkel ons het dossier heeft laten worden tot wijziging van het grondgebied van de Israëlitische gemeenschap Chaaré Tzion ;
Overwegende dat de omschrijving van deze gemeenschap zich vanaf 27 februari 2012 niet meer uitstrekt over het grondgebied van onze gemeente ;

BESLUIT :

Enig artikel :

een gunstig advies uit te brengen over de wijziging van het grondgebied van de Israëlitische gemeenschap Chaaré Tzion.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 35 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/24.09.2014/A/0045# **Finances - Financiën**

Fabrique d'église de la Résurrection - Compte 2013

LE CONSEIL,

Considérant que la fabrique d'église de la Résurrection nous a fait parvenir le compte de l'exercice 2013 ;
Considérant que le compte 2013 se présente comme suit :

RECETTES	31.373,39 EUR
DEPENSES	44.397,01 EUR
MALI	-13.023,62 EUR

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, concernant les fabriques d'églises modifié par l'ordonnance du 19 février 2004 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le Temporel des Cultes;

Vu la circulaire ministérielle du 15 mai 1885 relative à la comptabilité des fabriques d'églises;

Vu la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

Article unique

d'émettre un avis favorable sur le compte 2013 de la fabrique d'église de la Résurrection;

Expédition de la présente délibération sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de tutelle

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 35 votes positifs, 1 abstention.

Kerkefabriek van de Verrijzenis - Rekening 2013

DE RAAD,

Overwegende dat de kerkefabriek van de Verrijzenis ons de rekening van het dienstjaar 2013 heeft laten worden;

Overwegende dat de rekening 2013, zich als volgt voordoet :

ONTVANGSTEN 31.373,39EUR

UITGAVEN 44.397,01 EUR

TEKORT -13.023,62 EUR

Gezien het Keizerlijk decreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken, gewijzigd door de ordonnantie van 19 februari 2004 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
Gezien de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der Erediensten ;
Gezien de ministeriële omzendbrief van 15 mei 1885 betreffende de boekhouding van de kerkfabrieken;
Gezien de nieuwe gemeentewet;

BESLUIT :

Enig Artikel

een gunstig advies te geven over de rekening 2013 van de kerkfabriek van de Verrijzenis;

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichhoudende overheid overgemaakt worden

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 35 positieve stemmen, 1 onthouding.

Jan Gypers entre en séance / treedt in zitting
Abdellah Achaoui quitte la séance / verlaat de zitting
Jamel Azaoum quitte la séance / verlaat de zitting
Amet Gjanaj quitte la séance / verlaat de zitting
Olivia P'tito quitte la séance / verlaat de zitting
Dirk Berckmans entre en séance / treedt in zitting
Michaël Vossaert quitte la séance / verlaat de zitting
Shazia Manzoor entre en séance / treedt in zitting

#012/24.09.2014/A/0046# **Logistique - Logistiek**

Nouvelle loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale notamment l'article 234 par. 3 tel que modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003, 9 mars 2006 et 11 juillet 2013;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins relatives à la passation de marchés par procédure négociée en vertu de l'article 26 par. 1^{er}, 1^oa) de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et services;

EST INFORME DES DECISIONS DU COLLEGE SUIVANTES :

- 14 avril 2014 – Achat de spots pour les expositions. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 7.500,00 EUR TVAC – 1040/744/98 - fonds d'emprunts
- 25 juin 2014 – Achat de matériel d'exploitation pour le service Garage. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 7.500,00 EUR TVAC – 1360/744/98 – fonds d'emprunts
- 25 juin 2014 – Achat de matériel d'exploitation pour le service de la Propreté publique. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234,

- alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 72.500,00 EUR TVAC – 8750/744/98 – fonds d'emprunts
- 2 juillet 2014 – Achat de trois véhicules électriques. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 45.750,00 EUR TVAC – 1360/743/52 et 1360/127/06 – fonds d'emprunts et fonds propres
 - 9 juillet 2014 – Achat d'une pompe à eau. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 600,00 EUR TVAC – 7660/744/98 – fonds d'emprunts
 - 16 juillet 2014 – Achat d'appareils photographiques. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 1.540,00 EUR TVAC – 1040/744/98 et 7625/744/98 – fonds d'emprunts
 - 16 juillet 2014 – Achat d'une imprimante grand format. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 55.000,00 EUR TVAC – 1040/742/52 – fonds d'emprunts
 - 16 juillet 2014 – Achat d'un tapis pour la bibliothèque francophone. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 375,00 EUR TVAC – 7670/744/98 – fonds propres
 - 23 juillet 2014 – Achat d'instruments de musique pour l'Académie de Musique et des Arts de la Parole. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 11.000,00 EUR TVAC – 7340/744/98 – fonds d'emprunts
 - 23 juillet 2014 – Achat de mobilier pour la bibliothèque néerlandophone. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 4.000,00 EUR TVAC – 7671/741/51 – fonds d'emprunts
 - 27 août 2014 – Achat de matériel d'exploitation pour la station de plein air Bergendal. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 8.000,00 EUR TVAC – 7610/744/98 et 7610/741/51 – fonds d'emprunts et fonds propres
 - 27 août 2014 – Achat d'un mini-tracteur et une remorque pour le service des Plantations. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 15.000,00 EUR TVAC – 7660/744/98 – fonds d'emprunts
 - 27 août 2014 – Achat de deux télémètres laser, d'un testeur d'humidité et d'un indicateur de CO. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 525,00 EUR TVAC – 1040/744/98 – fonds d'emprunts
 - 27 août 2014 – Achat d'un système d'irrigation du terrain C du stade E. Machtens. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 30.000,00 EUR TVAC – 7640/725/60 – fonds d'emprunts
 - 27 août 2014 – Achat de mobilier pour les crèches communales. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 40.000,00 EUR TVAC – 8440/741/51 – fonds d'emprunts
 - 27 août 2014 – Achat de matériel d'exploitation pour divers services communaux. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 17.125,00 EUR TVAC – 1040/744/98, 7222/744/98, 7630/744/98, 8750/744/98 et 7620/744/98 – fonds d'emprunts et fonds propres
 - 27 août 2014 – Achat de matériel d'exploitation pour les crèches communales. Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter. Application de l'article 234, alinéa 3 de la nouvelle loi communale – procédure négociée – 25.000,00 EUR TVAC – 8440/744/98 – fonds d'emprunts

ET DECIDE,

Article unique :

D'approuver le mode de financement des dépenses susvisées.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

34 votants : 33 votes positifs, 1 abstention.

Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.

DE RAAD,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikel 234 par. 3 zoals gewijzigd door de ordonnanties van 17 juli 2003, 9 maart 2006 en 11 juli 2013;

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen waarbij opdrachten gegund worden door onderhandelingsprocedure volgens artikel 26 par. 1, 1^oa) van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

WORDT GEÏNFORMEERD VAN DE VOLGENDE BESLISSINGEN VAN HET COLLEGE :

- 14 april 2014 – Aankoop van display lampen voor de exposities. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet – onderhandelingsprocedure – 7.500,00 euro BTW inbegrepen – 1040/744/98 – leningsfondsen
- 25 juni 2014 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor de dienst Garage. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet – onderhandelingsprocedure – 7.500,00 euro BTW inbegrepen – 1360/744/98 – leningsfondsen
- 25 juni 2014 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor de dienst Openbare reinheid. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet – onderhandelingsprocedure – 72.500,00 euro BTW inbegrepen – 8750/744/98 – leningsfondsen
- 2 juli 2014 – Aankoop van drie elektrische voertuigen. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet – onderhandelingsprocedure – 45.750,00 euro BTW inbegrepen – 1360/743/52 en 1360/127/06 – leningsfondsen en eigenfondsen
- 9 juli 2014 – Aankoop van een waterpomp. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 600,00 euro BTW inbegrepen – 7660/744/98 – leningsfondsen
- 16 juli 2014 – Aankoop van fotoapparaten. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 1.540,00 euro BTW inbegrepen – 1040/744/98 en 7625/744/98 – leningsfondsen
- 16 juli 2014 – Aankoop van een grootformaat printer. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 55.000,00 euro BTW inbegrepen – 1040/742/52 – leningsfondsen
- 16 juli 2014 – Aankoop van een mat voor de franse bibliotheek. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 375,00 euro BTW inbegrepen – 7670/744/98 – eigenfondsen
- 23 juli 2014 – Aankoop van muziek instrumenten voor het Academie voor Muziek en Voordracht Kunst. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 11.000,00 euro BTW inbegrepen – 7340/744/98 – leningsfondsen
- 23 juli 2014 – Aankoop van meubilair voor de nederdlandstalige bibliotheek. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 4.000,00 euro BTW inbegrepen – 7671/741/51 – leningsfondsen
- 27 augustus 2014 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor de openlucht station Bergendal. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 8.000,00 euro BTW inbegrepen – 7610/744/98 en 7610/741/51 – leningsfondsen en eigenfondsen
- 27 augustus 2014 – Aankoop van een mini tractor en een aanhangwagen. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 15.000,00 euro BTW inbegrepen –

7660/744/98 – leningsfondsen

- 27 augustus 2014 – Aankoop van twee afstandmeters, een vochtmeter en een CO meter. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 525,00 euro BTW inbegrepen – 1040/744/98 – leningsfondsen
- 27 augustus 2014 – Aankoop van een irrigatiesysteem voor het voetbalterrein C van hete. Machtens stadium. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 30.000,00 euro BTW inbegrepen – 7640/725/60 – leningsfondsen
- 27 augustus 2014 – Aankoop van meubilair voor de Gemeente creches. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 40.000,00 euro BTW inbegrepen – 8440/741/51 – leningsfondsen
- 27 augustus 2014 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor verschillende Gemeentediensten. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 17.125,00 euro BTW inbegrepen – 1040/744/98, 7222/744/98, 7630/744/98, 8750/744/98 en 7620/744/98 – leningsfondsen en eigenfondsen
- 27 augustus 2014 – Aankoop van exploitatiemateriaal voor de Gemeente creches. Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's tot dewelke men zich wendt. Toepassing van artikel 234, alinea 3 van de nieuwe gemeentewet. – onderhandelingsprocedure – 25.000,00 euro BTW inbegrepen – 8440/744/98 – leningsfondsen

EN BESLUIT,

Enige artikel :

De financieringswijze van de bovenvermelde uitgaven goed te keuren.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

34 stemmers : 33 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/24.09.2014/A/0047# **Logement Et Gestion Immobilière - Huisvesting En Beheer Gebouwen**

Propriété communale sise rue des Quatre-Vents 25 et 25B - Approbation du cahier spécial des charges pour la revente de deux immeubles et d'un terrain en vue de la rénovation et d'une conversion en logements.

LE CONSEIL,

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 18 décembre 2013 décidant:

Article 1:

De développer un projet de logements sur le terrain situé rue des Quatre-Vents, 25 et 25B en faisant appel à un partenaire indépendant;

Article 2:

De mettre de ce fait fin à la mission d'études du bureau d'études « LD2 architecture » désigné dans le cadre du projet de construction de 7 logements sur le terrain en question; Article 3 :

De préserver ses droits sur le foncier ;

Article 4 :

De permettre la réalisation de Logements de Qualité à Gestion Publique et à Finalité Sociale sur l'emprise prévue pour le projet actuel (soit 4a72ca à front de rue) ;

Article 5 :

De marquer son accord de principe sur l'octroi d'un droit de superficie (la Commune garde la propriété du sol et cède à titre gracieux la capacité de construire sur son terrain moyennant respect de conditions visant le développement et le maintien à long terme de logements non-spéculatifs acquisitifs ou locatifs moyens et/ou sociaux) à un investisseur désigné par appel d'offre pour la réalisation desdits logements ;

Article 6 :

De charger la Direction Logement de la réalisation de cet appel d'offres en collaboration avec le service juridique ;

Considérant que la Division Logement a élaboré un appel d'offres reprenant cet objectif de création de logements à finalité sociale (au sens large) ;

Considérant qu'au vu de la situation financière de la Commune, l'utilisation du site des Quatre-Vents 25-25B permettrait la réalisation de logements dans un délai de 3 ans à compter du transfert de propriété ;

Considérant que ce délai permet de faire face à l'urgence sociale plus rapidement qu'une réalisation par la Commune ;

Considérant qu'en cas de rénovation, un minimum de 5 logements pourrait être proposé ;

Considérant que le droit de superficie tel qu'envisagé initialement ne permettrait pas facilement à un opérateur qui souhaiterait proposer à des personnes physiques, utilisatrices finales, de bénéficier elles-mêmes d'un droit de superficie et de garantir le caractère durablement non spéculatif de l'opération ;

Considérant dès lors qu'il est préférable de privilégier une revente ;

Considérant qu'un prix de revente modéré, calculé à un minimum de 110.000,00 EUR, pour l'ensemble doit permettre la création de logements acquisitifs ou locatifs à des prix modérés, destinés à des ménages dont les revenus ne peuvent excéder ceux prévus dans le cadre du "logement conventionné" (56.471,74 EUR, avec variantes si deux revenus et/ou si enfants).

Considérant que les bâtiments sont vétustes et qu'il n'est pas certain qu'une rénovation puisse avoir lieu sans démolition totale ou partielle, laquelle serait à la charge des investisseurs ;

Considérant que le plafond de revenu n'exclut en rien la création de logements destinés à un public disposant de revenus plus modestes ;

Considérant que le cahier spécial de charges s'inspire librement de modèles similaires tels que prévus par l'ordonnance régionale sur la revitalisation urbaine (Contrats de quartier durable, "volet 2"), sans pour autant être soumis à cette ordonnance ;

Considérant que les loyers et/ou les prix de revente seront modérés (loyer de max 6,5% du prix de revient, revente à max 1.500 EUR/m²) ;

Considérant que le Collège des Bourgmestre et Echevins retiendra l'offre la plus avantageuse pour la Commune sur base des critères suivants: habitabilité et architecture (30%), type de gestion (30%), développement durable (30%), prix offert pour la vente et planning (10%) ;

Considérant que dans l'examen des candidatures, la Division Logement s'appuiera sur un comité de sélection pour lequel seront sollicités les Divisions Logement, Urbanisme, Projets Subsidiés et Affaires Juridiques, ainsi que, le cas échéant, une association spécialisée en accompagnement de projet de logement solidaire ;

Vu le cahier spécial des charges réalisé par la Division Logement ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE :

Article 1:

De prendre connaissance et d'approuver les termes du cahier spécial des charges relatif à la vente de deux bâtiments et d'un terrain rue des Quatre-Vents 25 et 25B en vue de la rénovation du site et d'une conversion en logements ;

Article 2:

D'approuver la vente des bâtiments et du terrain par procédure de vente de gré à gré avec mesures de publicité pour un montant minimum de 110.000,00 EUR;

Article 3:

De prévoir l'inscription d'une recette spécifique au budget extraordinaire de l'exercice 2015.

Expédition de la présente délibération sera transmise à l'Autorité de tutelle.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

34 votants : 34 votes positifs.

Gemeentelijke eigendom gelegen in de Vier-Windenstraat 25 en 25B - Goedkeuring van het bestek voor de verkoop van twee gebouwen en een terrein met het oog op een renovatie en verbouwing in woningen.

DE RAAD,

Gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 18 december 2013 houdende beslissing :

Artikel 1:

Een project met woningen te ontwikkelen op het terrein gelegen in de Vier-Windenstraat 25 en 25B door beroep te doen op een onafhankelijke partner;

Artikel 2:

Omwille van dit feit een einde te stellen aan de studieopdracht van het studiebureau « LD2 architecture » dat aangeduid is in het kader van het project voor de bouw van 7 woningen op het terrein in kwestie

Artikel 3 :

Zijn rechten te behouden op de grondeigendom ;

Artikel 4 :

De realisatie van kwaliteitsvolle Openbare Woningen van Sociale Aard mogelijk te maken op het terrein dat voorzien is voor dit project (namelijk 4a72ca aan de straatkant) ;

Artikel 5 :

Zijn principeakkoord te geven voor het verlenen van een recht van opstal (de Gemeente behoudt de eigendom over de grond en staat de bevoegdheid om te bouwen gratis af middels de inachtneming van de voorwaarden die de ontwikkeling en het behoud op lange termijn van middelgrote en sociale koop- of huurwoningen die niet op speculatie zijn gericht) aan een investeerder die is aangeduid via een offerteoproep voor de uitvoering van de vermelde woningen ;

Artikel 6 :

De opdracht te geven aan de Directie Huisvesting voor de uitvoering van deze offerteoproep in samenwerking met de juridische dienst ;

Overwegende dat de Afdeling Huisvesting een offerteoproep heeft uitgewerkt die deze doelstelling voor de bouw van sociale aard (in de brede betekenis) ;

Overwegende dat gezien de financiële situatie van de Gemeente, het gebruik van de Vier Windensite 25-25B de uitvoering van de woningen binnen een termijn van 3 jaar zou mogelijk maken te tellen vanaf de eigendomsoverdracht ;

Overwegende dat deze termijn het mogelijk maakt om sneller het hoofd te bieden aan de sociale noodzaak dan een uitvoering door de Gemeente ;

Overwegende dat in geval van een renovatie er een minimum van 5 woningen zou kunnen voorgesteld worden ;

Overwegende dat het recht van opstal zoals oorspronkelijk bedoeld het niet gemakkelijk zou maken voor een hoofdeigenaar die zelf aan de natuurlijke personen, die eindgebruikers zijn, zou willen voorstellen zelf te genieten van een recht van opstal en het niet op speculatie gerichte karakter van de operatie te waarborgen;

Overwegende dat het daarom te verkiezen valt om de voorkeur te geven aan een doorverkoop;

Overwegende dat een redelijke doorverkoopprijs, berekend op een minimum van 110.000,00 EUR voor het geheel, de bouw van koop- of huurwoningen moet mogelijk maken aan redelijke prijzen, bestemd voor gezinnen waarvan de inkomsten niet meer mogen bedragen dan degene die zijn voorzien in het kader van “conventionele woningen” (56.471,74 EUR, met varianten indien er 2 inkomens zijn en/of indien er kinderen zijn);

Overwegende dat de gebouwen versleten zijn en dat het niet zeker is dat er een renovatie kan gebeuren zonder een volledige of gedeeltelijke afbraak, wat ten laste zou vallen van de investeerders;

Overwegende dat het inkomensplafond de bouw van woningen bestemd voor een publiek dat over meer bescheiden middelen beschikt, helemaal niet uitsluit;

Overwegende dat het bestek vrij geïnspireerd is op gelijkaardige modellen zoals voorzien door de gewestelijke ordonnantie over de stedelijke herwaardering (Duurzame wijkcontracten, “luik 2”), zonder evenwel aan deze ordonnantie te zijn onderworpen;

Overwegende dat de huren en/of de doorverkooprijzen redelijk zijn (huur van maximum 6,5% van de kostprijs, doorverkoop aan maximum 1.500 EUR/m²) ;

Overwegende dat het College van Burgemeester en Schepenen de voor de Gemeente meest voordelige offerte zal weerhouden op basis van de volgende criteria: wooncomfort en architectuur (30%), soort beheer (30%), duurzame ontwikkeling (30%), prijs geboden voor de verkoop en planning (10%) ;

Overwegende dat bij het onderzoek van de kandidaturen, de Afdeling Huisvesting zich zal baseren op een selectiecomité waarvoor gevraagd worden : de Afdeling Huisvesting, Urbanisme, Gesubsidieerde projecten en Juridische zaken, alsook, in voorkomend geval, een vereniging die gespecialiseerd is in de begeleiding van projecten rond solidair wonen ;

Gezien het bestek dat is opgemaakt door de Afdeling Huisvesting ;

Gezien artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen d.d. 27.08.2014 ;

BESLUIT :

Artikel 1 :

Kennis te nemen van de bepalingen van het bestek betreffende de verkoop van twee gebouwen en een

terrein in de Vier-Windenstraat 25 en 25B met het oog op de renovatie van de site en de verbouwing in woningen, en ze goed te keuren ;

Artikel 2 :

De verkoop van de gebouwen en het terrein via de procedure van een onderhandse verkoop met maatregelen van bekendmaking voor een minimumbedrag van 110.000,00 EUR goed te keuren ;

Artikel 3 :

De inschrijving van een specifieke ontvangst te voorzien op de buitengewone begroting van dienstjaar 2015.

Verzending van deze beraadslaging zal aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0048# **Logement Et Gestion Immobilière - Huisvesting En Beheer Gebouwen**

Nouvelle Loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi communale notamment l'article 234§3 tel que modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003 et 9 mars 2006 ;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins relatives à la passation de marchés par procédure négociée en vertu de l'art.26, § 1^{er}, a) de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

EST INFORME DES DECISIONS DU COLLEGE SUIVANTES :

â— 26 mars 2014 - Certification de performance énergétique des logements communaux – Projet - marché de services – 82.644,63 EUR hors TVA ou 100.000,00 EUR TVA comprise soit (21% TVA = 17.355, 37 EUR) – art. 9220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014.

â— 27 août 2014 – Travaux divers de rafraîchissement (peinture, remplacement de revêtements de sol souples) dans diverses propriétés communales – Adaptation de la dépense – marché de travaux – 35.537, 19 EUR hors TVA ou 43.000,00 EUR TVA comprise soit (21% TVA = 7.462, 81 EUR) – art. 9220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014.

â— 27 août 2014 - Achat de taques électriques pour les logements de transit – Projet - marché de fournitures – 495,87 EUR hors TVA ou 600,00 EUR TVAC comprise soit (21% TVA= 104,13 EUR) - art. 9221/744/98 du budget extraordinaire de l'exercice 2014.

â— 27 août 2014 – Mise en conformité des installations électriques dans les logements de transit – Projet – marché de travaux – 12.396,69 EUR hors TVA ou 15.000,00 EUR TVA comprise, (21% TVA = 2.603, 31 EUR) – art. 9220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014.

ET DECIDE d'approuver le mode de financement des dépenses susvisées.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Conseil approuve le projet de délibération.

34 votants : 33 votes positifs, 1 abstention.

Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 234§3 zoals gewijzigd door de ordonnances van 17 juli 2003 en 9 maart 2006 ;

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen waarbij opdrachten gegund worden door onderhandelingsprocedure volgens artikel 26, § 1^{er},
a) van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

WORDT GEÏNFORMEERD VAN DE VOLGENDE BESLISSINGEN VAN HET COLLEGE:

·26 maart 2014 – Opstelling van de energieprestatiecertificaat van de gemeentelijke woningen – Ontwerp - opdracht van leveringen – 82.644,63 EUR exclusief BTW of 100.000,00 EUR inbegrepen BTW ofwel (21% BTW = 17.355, 37 EUR) – art. 9220/724/60 van de buitengewone begroting van dienstjaar 2014.

·27 augustus 2014 – Verschillende opfrissingswerken (van schilderwerk, van soepele vloerbekledingen) in verscheidene gemeentelijke eigendommen – opdracht van werken – 35.537, 19 EUR exclusief BTW of 43.000,00 EUR BTW inbegrepen ofwel (21% BTW = 7.462, 81 EUR) – art. 9220/724/60 van de buitengewone begroting van dienstjaar 2014.

· 27 augustus 2014 – Aankop van elektrische kookplaten voor de transitwoningen – Ontwerp - Opdrachten van leveringen – 495, 87 exclusief BTW of 600,00 EUR BTW inbegrepen ofwel (21% BTW= 104,13 EUR) - art. 9221/744/98 van de buitengewone begroting van dienstjaar 2014.

·27 augustus 2014 – Naleving van de elektrische installaties in de transitwoningen - Ontwerp - opdracht van werken – 12.396,69 exclusief BTW of 15.000,00 EUR BTW inbegrepen ofwel (21% BTW = 2.603,31 EUR) - art. 9220/724/60 van de buitengewone begroting van dienstjaar 2014.

EN BESLUIT de financieringswijze van de bovenvermelde uitgaven goed te keuren

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
34 stemmers : 33 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/24.09.2014/A/0049# **Travaux Publics - Openbare Werken**

Travaux de restauration des galeries funéraires du cimetière communal - Réserve de la dépense - CC14.023

LE CONSEIL,

Vu sa décision en date du 25.08.2011 décidant e.a.

Article 1

d'approuver le projet, le cahier spécial des charges, les métrés et les plans établis par le bureau d'architecture, auteur de projet relatifs à la restauration de la Galerie Funéraire du Cimetière Communal sis chaussée de Gand, 537 ;

Article 2

d'approuver la dépense estimée à € 2.929.000,00 TVAC (montant arrondi) ;

Article 3

d'imputer la dépense à l'art. 8780/725/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2011, de la couvrir par les subsides octroyés par la Région de Bruxelles-Capitale (AATL – service des Monuments et des Sites) et le solde par des fonds d'emprunt ;

Article 4

de recourir à la procédure d'adjudication publique ;

Considérant par conséquent que toutes les conditions sont réunies pour procéder à l'attribution du marché

;

Considérant que les crédits réservés en 2013 lors de l'approbation du projet par le Conseil communal n'ont jamais été engagés faute d'attribution des travaux lors du même exercice budgétaire et que par conséquent ceux-ci n'existent plus ;

Considérant que les crédits nécessaires, à savoir 2.929.000,00 EUR TVA comprise (montant arrondi), ont été prévus à l'art. 8780/725/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 ;

Vu l'art. 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE :

Article 1:

De maintenir sa décision en date du 25.08.2011;

Article 2:

De réserver la dépense d'un montant de 2.929.000,00 EUR TVA comprise (montant arrondi) à l'art. 8780/725/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 et de la couvrir par fond d'emprunt.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
34 votants : 34 votes positifs.

Restauratie van de graf galerij van de Gemeentelijke begraafplaats - Reservering van de uitgave - GR14.023

DE RAAD,

Gelet op zijn beraadslaging d.d. 25.08.2011 waarbij o.a. besloten werd :

Artikel 1

over te gaan tot de goedkeuring van het ontwerp, het bestek, de meetstaten en de plannen hiertoe opgesteld door het architecten bureau, ontwerper, m.b.t. restauratie van de Graf galerij van de Gemeentelijke begraafplaats, gelegen Gentssesteenweg, 537 ;

Artikel 2

over te gaan tot de goedkeuring van de uitgave geraamd op € 2.929.000,00 BTW inbegrepen (afgerond bedrag) ;

Artikel 3

deze uitgave aan te rekenen art. 8780/725/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2011, ze te dekken met de subsidies toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BROH – dienst Monumenten en Landschappen) en het saldo met leningsgelden ;

Artikel 4.

gebruik te maken van de procedure van openbare aanbesteding;

Overwegende bijgevolg dat alle voorwaarden vervuld zijn om tot de toekenning van de opdracht over te gaan;

Overwegende dat de kredieten die in 2013 bij de goedkeuring van het ontwerp door de Gemeenteraad voorbehouden werden, nooit vastgelegd werden bij gebrek aan de toekenning van de werken tijdens hetzelfde begrotingsjaar en dat deze bijgevolg niet meer bestaan;

Overwegende dat de vereiste kredieten, namelijk 2.929.000,00 EUR BTW inbegrepen (afgerond bedrag), voorzien werden in art. 8780/725/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014;

Gelet op art. 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLUIT :

Artikel 1:

Zijn beslissing van 25.08.2011 te handhaven;

Artikel 2:

De uitgave voor een bedrag van 2.929.000,00 EUR BTW inbegrepen (afgerond bedrag) in art. 8780/725/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 te reserveren en ze te dekken met leningsgelden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

Jamel Azaoum entre en séance / treedt in zitting

Plan triennal d'investissement et de développement 2013-2015 - Octroi de subsides par la Région de Bruxelles-capitale - Modification - CC14.024.

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 16.07.1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;

Vu sa délibération en date du 21.03.2013 décidant e.a. :

Article unique

de présenter les dossiers suivant au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre du programme triennal d'investissement 2013-2015 :

- Projet n°01 : « Réaménagement de voirie de l'avenue des Myrtes (tronçon complet entre la rue du Korenbeek et la chaussée de Gand » ;
- Projet n°02 : « Réaménagement des voiries des rues de la Sonatine, de la Sérénade et du Caprice » ;
- Projet n°03 : « Réaménagement des voiries des rues Melpomène et Calliope » ;
- Projet n°04 : « Réaménagement de voirie de la rue Van Soust (située en partie sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean et sur le territoire de la commune d'Anderlecht) » ;
- Projet n°05 : « Réaménagement de voirie de la rue de la Lys » ;
- Projet n°06 : « Réaménagement de voirie de la rue Montagne aux Anges (située en partie sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean et sur le territoire de la commune de Koekelberg) » ;
- Projet n°07 : « Réaménagement de voirie de la rue Verheyden » ;
- Projet n°08 : « Réaménagement de voirie de la place Mennekens » ;
- Projet n°09 : « Réaménagement de voirie de la rue Bouvier » ;
- Projet n°10 : « Plantation d'arbres dans les projets de voiries du PTI 2013-2015.

Considérant que le 25.09.2013, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a pris acte de la présente décision et a décidé de retenir les projets susmentionnés et d'accorder les subsides à concurrence des montants suivants :

- Maximum 675.000,00 EUR - Projet n°01 : « Réaménagement de voirie de l'avenue des Myrtes (tronçon complet entre la rue du Korenbeek et la chaussée de Gand » ;
- Maximum 506.250,00 EUR - Projet n°02 : « Réaménagement des voiries des rues de la Sonatine, de la Sérénade et du Caprice » ;
- Maximum 270.000,00 EUR - Projet n°03 : « Réaménagement des voiries des rues Melpomène et Calliope » ;
- Maximum 90.000,00 EUR - Projet n°04 : « Réaménagement de voirie de la rue Van Soust (située en partie sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean et sur le territoire de la commune d'Anderlecht) » ;
- Maximum 135.000,00 EUR - Projet n°05 : « Réaménagement de voirie de la rue de la Lys » ;
- Maximum 45.500,00 EUR - Projet n°06 : « Réaménagement de voirie de la rue Montagne aux Anges (située en partie sur le territoire de la commune de Molenbeek-Saint-Jean et sur le territoire de la commune de Koekelberg) » ;
- Maximum 45.000,00 EUR - Projet n°07 : « Réaménagement de voirie de la rue Verheyden » ;
- Maximum 300.000,00 EUR - Projet n°08 : « Réaménagement de voirie de la place Mennekens » ;
- Maximum 180.000,00 EUR - Projet n°09 : « Réaménagement de voirie de la rue Bouvier » ;
- Maximum 100.000,00 EUR - Projet n°10 : « Plantation d'arbres dans les projets de voiries du PTI 2013-2015.

Vu l'appel à projets pour les dotations de l'U.R.E. du service public régional, direction des investissements du 12.02.2014 ;

Vu sa délibération en date du 26.03.2014 portant décision e.a. :

Article unique

De fixer l'ordre de priorité comme suit :

- Projet 01 – Extension de l'école 1, rue des Quatre-Vents, 71 ;
- Projet 02 - Extension de l'école 13, rue de Koninck, 63 ;
- Projet 03 – Aménagement de la crèche Reine Fabiola – avenue Jean-Dubrucq 172-178 ;
- Projet 04 – Création d'une nouvelle crèche francophone (48 places) – Contrat de quartier Durable « Autour de Léopold II ;
- Projet 05 - ; Création d'une nouvelle crèche néerlandophone (34 places) Contrat de quartier Durable « Autour de Léopold II
- Création d'une nouvelle crèche francophone – Contrat de quartier Durable « Autour de Léopold II.

- Projet 06 - Remplacement de chaudières dans diverses propriétés communales (logements et infrastructures);
- Projet 07 - Remplacement de châssis et portes dans diverses propriétés communales (logements et infrastructures).

Considérant que le 06.06.2014, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé de retenir, dans le cadre des dotations de l'Utilisation Rationnelle de l'Energie, les projets suivants :

- « Extension de l'école 13 » situé Rue de Koninck, n°63 pour un montant maximum de 500.000,00 EUR ;
- « Extension de l'école communale 1 », situé Rue de Courtrai n°34-36 pour un montant maximum de 500.000,00 EUR.

Considérant qu'il y a lieu d'introduire ces nouveaux projets ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

D E C I D E :

Article unique :

De modifier le programme triennal de la façon suivante :

Introduction des projets :

- Projet n°11 – « Extension de l'école 13 situé Rue de Koninck, n°63 »;
- Projet n°12 – « Extension de l'école communale 1 », situé Rue de Courtrai n°34-36 » ;

Le Conseil approuve le projet de délibération.

35 votants : 35 votes positifs.

Driejarenplan investerings- en ontwikkelingsplan 2013-2015 - Toekenning van subsidies door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Wijziging - GR14.024

DE RAAD,

Gelet op de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 16.07.1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen;

Gelet op zijn beraadslaging en beslissing van 21.03.2013 om onder meer:

Enig artikel

de volgende dossiers aan het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor te leggen in het kader van het driejarig investeringsprogramma 2013-2015:

- Ontwerp nr. 01: ^oHeraanleg van de wegenis van de Mirtenlaan (het volledige stuk tussen de Korenbeekstraat en de Gentssteenweg)^o;
- Ontwerp nr. 02: ^oHeraanleg van de wegenis van de Sonatinstraat, de Serenadestraat en de Grilstraat^o;
- Ontwerp nr. 03: ^oHeraanleg van de wegenis van de Melpomenestraat en de Calliopestraat^o;
- Ontwerp nr. 04: ^oHeraanleg van de wegenis van de Van Souststraat (deels op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en deels op het grondgebied van de gemeente Anderlecht)^o;
- Ontwerp nr. 05: ^oHeraanleg van de wegenis van de Leiestraat^o;
- Ontwerp nr. 06: ^oHeraanleg van de wegenis van de Engelenbergstraat (deels op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en deels op het grondgebied van de gemeente Koekelberg)^o;
- Ontwerp nr. 07: ^oHeraanleg van de wegenis van de Verheydenstraat^o;
- Ontwerp nr. 08: ^oHeraanleg van de wegenis van het Mennekensplein^o;
- Ontwerp nr. 09: ^oHeraanleg van de wegenis van de Bouvierstraat^o;
- Ontwerp nr. 10: ^oAanplanting van bomen in de wegenisontwerpen van het DIP 2013-2015.

Overwegende dat op 25.09.2013 de Brusselse Hoofdstedelijke Regering kennis heeft genomen van deze beslissing en heeft beslist om de voormelde ontwerpen te selecteren en subsidies toe te kennen voor volgende bedragen:

- Maximaal 675.000,00 EUR - Ontwerp nr. 01: ^oHeraanleg van de wegenis van de Mirtenlaan (het volledige stuk tussen de Korenbeekstraat en de Gentssteenweg)^o;
- Maximaal 506.250,00 EUR - Ontwerp nr. 02: ^oHeraanleg van de wegenis van de Sonatinstraat, de Serenadestraat en de Grilstraat^o;
- Maximaal 270.000,00 EUR - Ontwerp nr. 03: ^oHeraanleg van de wegenis van de Melpomenestraat en de Calliopestraat^o;
- Maximaal 90.000,00 EUR - Ontwerp nr. 04: ^oHeraanleg van de wegenis van de Van Souststraat (deels op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en deels op het grondgebied van de gemeente Anderlecht)^o;

- Maximaal 135.000,00 EUR - Ontwerp nr. 05: Ê°Heraanleg van de wegenis van de LeiestraatÊ°;
- Maximaal 45.500,00 EUR - Ontwerp nr. 06: Ê°Heraanleg van de wegenis van de Engelenbergstraat (deels op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en deels op het grondgebied van de gemeente Koekelberg)Ê°;
- Maximaal 45.000,00 EUR - Ontwerp nr. 07: Ê°Heraanleg van de wegenis van de VerheydenstraatÊ°;
- Maximaal 300.000,00 EUR - Ontwerp nr. 08: Ê°Heraanleg van de wegenis van het MennekenspleinÊ°;
- Maximaal 180.000,00 EUR - Ontwerp nr. 09: Ê°Heraanleg van de wegenis van de BouvierstraatÊ°;
- Maximaal 100.000,00 EUR - Ontwerp nr. 10: Ê°Aanplanting van bomen in de wegenisontwerpen van het DIP 2013-2015.

Gelet op de projectoproep voor de REG-dotaties van de gewestelijke overheidssdienst, directie investeringen van 12.02.2014;

Gelet op zijn beraadslaging en beslissing van 26.03.2014 om onder meer:

Enig artikel

de volgorde van prioriteit als volgt vast te leggen:

- Ontwerp 01 – Uitbreiding van school 1, Vierwindenstraat 71;
- Ontwerp 02 – Uitbreiding van school 13, De Koninckstraat 63;
- Ontwerp 03 – Inrichting van kinderkribbe Koningin Fabiola, Jean Dubrucqlaan 172-178;
- Ontwerp 04 – Oprichting van een nieuwe Franstalige kinderkribbe (48 plaatsen) – Duurzaam Wijkcontract ‘Rond Leopold II’;
- Ontwerp 05 – Oprichting van een nieuwe Nederlandstalige kinderkribbe (34 plaatsen) – Duurzaam Wijkcontract ‘Rond Leopold II’ Oprichting van een nieuwe Franstalige kinderkribbe – Duurzaam Wijkcontract ‘Rond Leopold II’.
- Ontwerp 06 – Vervanging van verwarmingsketels in verscheidene gemeentebouwen (woningen en infrastructures);
- Ontwerp 07 – Vervanging van ramen en deuren in verscheidene gemeentebouwen (woningen en infrastructures).

Overwegende dat op 06.06.2014 de Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft beslist om, in het kader van de REG-dotaties, de volgende projecten te selecteren:

- ‘Uitbreiding van school 13’, De Koninckstraat 63, voor een maximumbedrag van 500.000,00 EUR;
- ‘Uitbreiding van gemeenteschool 1’, Kortrijkstraat 34-36, voor een maximumbedrag van 500.000,00 EUR.

Overwegende dat er reden is om deze nieuwe ontwerpen toe te voegen;

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLUIT :

Enig artikel:

Om het driejarig programma als volgt aan te passen:

Toevoeging van ontwerpen:

- Ontwerp nr. 11 – ‘Uitbreiding van school 13’, De Koninckstraat 63;
- Ontwerp nr. 12 – ‘Uitbreiding van gemeenteschool 1’, Kortrijkstraat 34-36;

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

35 stemmers : 35 positieve stemmen.

Amet Gjanaj entre en séance / treedt in zitting

#012/24.09.2014/A/0051# **Travaux Publics - Openbare Werken**

Accord de coopération entre l’Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale - Approbation du Protocole - « 6.11.1 Reconversion durable de la ferme Claes en Maison de la Nature à Molenbeek-Saint-Jean » - CC14.027

LE CONSEIL,

Vu l’accord de Coopération du 15.09.1993 et ses avenants (dénommés BELIRIS) conclus entre l’Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale prévoyant plusieurs initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capital de Bruxelles ;

Considérant que la Direction Infrastructure de Transport est chargée de l’étude, de l’exécution et du contrôle de ces initiatives ;

Considérant que le chapitre 6 « Initiatives culturelles » de l'Accord de Coopération précité prévoit en tant qu'initiative la reconversion durable de la ferme Claes en Maison de la Naison à Molenbeek-Saint-Jean » ;
; Vu le cahier spécial des charges « 6.11.1 Reconversion durable de la ferme Claes en maison de la nature à Molenbeek-Saint-Jean – Marché de travaux » ;
Considérant qu'il y a lieu de déterminer les droits et obligations de chacune des parties ;
Prend connaissance du Protocole « 6.11.1 Reconversion durable de la ferme Claes en maison de la nature à Molenbeek-Saint-Jean » ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 27.08.2014 ;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver et de faire sien le Protocole « 6.11.1 Reconversion durable de la ferme Claes en maison de la nature à Molenbeek-Saint-Jean ».

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 36 votes positifs.

Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Goedkeuring van het Protocol - « 6.11.1 Duurzame reconversie van de boerderij Claes in Huis van de Natuur te Sint-Jans-Molenbeek" - GR14.027

DE RAAD,

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 15.09.1993 en de aanhangsels ervan (BELIRIS genaamd), afgesloten tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, welk akkoord voorziet in verscheidene initiatieven die bedoeld zijn om de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel te promoten;
Overwegende dat de Directie Transportinfrastructuur met de bestudering van, uitvoering van en controle op deze initiatieven belast is;
Overwegende dat hoofdstuk 6 « Culturele Initiatieven » van voornoemd Samenwerkingsakkoord voorziet in de duurzame reconversie van de boerderij Claes in Huis van de Natuur te Sint-Jans-Molenbeek als initiatief ;
Gelet op het bijzonder lastenboek « 6.11.1 Duurzame reconversie van de boerderij Claes in Huis van de Natuur te Sint-Jans-Molenbeek » – Overheidsopdracht voor werken";
Overwegende dat de rechten en plichten van alle partijen bepaald moeten worden;
Neemt kennis van Protocol « 6.11.1 Duurzame reconversie van de boerderij Claes in Huis van de Natuur te Sint-Jans-Molenbeek »;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen 27.08.2014;

BESLUIT:

Enig artikel :

Protocol « 6.11.1 Duurzame reconversie van de boerderij Claes in Huis van de Natuur te Sint-Jans-Molenbeek » goed te keuren en toe te laten.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0052# **Travaux Publics - Openbare Werken**

Marché de service relatif à l'entretien et interventions en cas de panne des installations de détection « Intrusion et Incendie » des bâtiments communaux - Projet - CC14.029.

LE CONSEIL,

Considérant que les systèmes de détection intrusion et incendie des différents bâtiments communaux nécessitent un entretien régulier et des interventions en urgence en cas de panne ;
Prend connaissance du projet établi à cet effet par l'auteur de projet, ainsi que du cahier spécial des charges et des inventaires;
Prend connaissance du projet d'avis de marché établi à cet effet par le service des Travaux Publics ;
Considérant que le nouveau marché de services d'entretien et d'interventions en urgence en cas de panne portera sur une durée de 12 mois et débutera à la date mentionnée sur la lettre de commande ;
Considérant que la dépense peut être estimée à 115.710,00 HTVA (TVA 21% soit 24.290,00 EUR) ;
soit 140.000,00 EUR TVAC ;
Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits aux articles XXXX/125/06 du budget ordinaire de l'exercice 2014 ;
Considérant que ces travaux peuvent être confiés au secteur privé par la voie d'une adjudication ouverte avec une publicité européenne ;
Considérant que conformément à l'article 37§2 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, l'administration communale se réserve le droit de procéder à la reconduction dudit marché public ;
Vu la loi du 15 juin 2006, l'A.R. du 15 juillet 2011 et l'A.R. du 14 janvier 2011 relatifs aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'art. 117 et 234 de la Nouvelle Loi communale ;

D E C I D E :

Article 1 :

D'approuver le projet d'un marché de services relatif à l'entretien et aux interventions en urgence en cas de panne des systèmes de détection intrusion et incendie des différents bâtiments communaux ;

Article 2 :

D'approuver le cahier spécial des charges et les inventaires établis à cet effet par l'auteur de projet ;

Article 3 :

D'approuver le projet d'avis de marché établi à cet effet par le service des Travaux Publics ;

Article 4 :

D'approuver la dépense globale estimée à 115.710,00 HTVA (TVA 21% soit 24.290,00 EUR) ; soit 140.000,00 EUR TVAC

Article 5 :

De réserver aux articles XXXX/125/06 du budget ordinaire de l'exercice 2014 ;

Article 6 :

De recourir à la procédure de l'adjudication ouverte avec publicité européenne.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 25 votes positifs, 5 votes négatifs, 6 abstentions.

Dienststopdracht voor onderhoud en interventies in geval van panne van de inbraak- en branddetectiesystemen in de gemeentelijke gebouwen - Ontwerp - GR14.029.

DE RAAD,

Overwegende dat de inbraak- en branddetectiesystemen van de verschillende gebouwen van de gemeente een regelmatig onderhoud nodig hebben en dringende tussenkomsten in geval van een panne ;
Neemt kennis van het ontwerp alsook van het bestek en de inventarissen hiertoe opgesteld door de ontwerper;

Neemt kennis van het ontwerp van aankondiging van opdracht , hiertoe opgesteld door de dienst Openbare Werken;

Overwegende dat de nieuwe dienstenopdracht voor het onderhoud en dringende tussenkomsten in geval van panne een periode van 12 maanden bestrijkt en aanvangt op de datum die vermeldt staat in de bestelbrief ;

Overwegende dat de uitgave geraamd kan worden ad. 115.710,00 EUR BTW niet inbegrepen (21% BTW 24.290,00 EUR), ad. 140.000,00 EUR BTW inbegrepen ;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op art. XXXX/125/06 van de gewone begroting van het dienstjaar 2014 ;

Overwegende dat deze werken kunnen toevertrouwd worden aan de privésector bij openaanbesteding met Europese bekendmaking;

Overwegende dat in overeenstemming met artikel 37§2 van de wet van 15 juni 2006 betreffende de

overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, het gemeentebestuur zich het recht voorbehoud om over te gaan tot reconductie van voornoemde overheidsopdracht voor diensten;

Gelet de wet van 15 juni 2006, van het K.B. van 15 juli 2011 en van het K.B. van 14 januari 2011 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten; Gelet op art. 117 en 234 van de Nieuwe Gemeentewet;

B E S L U I T :

Artikel 1 :

Het ontwerp betreffende dienstopdracht voor onderhoud en interventies in geval van panne van de inbraak- en branddetectiesystemen in de gemeentelijke gebouwen goed te keuren;

Artikel 2 :

Het bestek en de inventarissen hiertoe opgesteld door de ontwerper goed te keuren;

Artikel 3 :

Het ontwerp van aankondiging van opdracht , hiertoe opgesteld door de dienst Openbare Werken goed te keuren;

Artikel 4 :

De globale uitgave geraamd ad. 115.710,00 EUR BTW niet inbegrepen (21% BTW 24.290,00 EUR), ad. 140.000,00 EUR BTW inbegrepen goed te keuren;

Artikel 5 :

Deze uitgave aan te rekenen op art. XXXX/125/06 van de gewone begroting van het dienstjaar 2014 ;

Artikel 6 :

Gebruik te maken van de openaanbesteding met Europese bekendmaking;

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 25 positieve stemmen, 5 negatieve stemmen, 6 onthoudingen.

#012/24.09.2014/A/0053# **Travaux Publics - Openbare Werken**

Rénovation lourde d'un pavillon scolaire et de divers locaux de l'école communale n°11, sise chaussée de Ninove, 1001 - Projet - CC14.028.

LE CONSEIL,

Vu sa décision en date du 23.04.2014 décidant e.a :

Article 1

d'approuver le projet relatif à la rénovation lourde d'un pavillon scolaire et de divers locaux de l'école communale n° 11, sise chaussée de Ninove, 1001 ;

Article 2

d'approuver le cahier spécial des charges, les métrés et les plans établis à cet effet par l'auteur de projet ;

Article 3

d'approuver le projet d'avis de marché établi à cet effet par le service des Travaux Publics ;

Article 4

d'approuver la dépense globale estimée à 1.900.000,00 EUR TVAC (montant arrondi) ;

Article 5

Que la dépense sera imputée sur le crédit inscrit à l'art. 7220/723/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 et de la couvrir par des fonds d'emprunt;

Article 6

de recourir à la procédure de l'adjudication ouverte.

Considérant que, conformément à la législation organisant le transmis des décisions des organes communaux à l'autorité de tutelle, la délibération du Conseil communal mentionnée ci-dessus a été transmise à l'A.P.L en date du 9.05.2014

Vu l'arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 6 juin 2014, annulant l'exécution de la susdite délibération du 23.04.2014 ;

Prend connaissance du nouveau projet adapté selon les remarques de l'autorité de Tutelle émises dans ledit arrêté ministériel établi à cet effet par l'auteur de projet, ainsi que du cahier spécial des charges, des métrés et des plans ;

Prend connaissance du projet d'avis de marché établi à cet effet par le service des Travaux Publics ;

Considérant que la dépense peut être estimée à 1.900.000,00 EUR TVAC (montant arrondi) ;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'art. 7220/723/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 ;

Considérant que ces travaux peuvent être confiés au secteur privé par la voie d'une

adjudication ouverte ;

Vu la loi du 15 juin 2006, l'A.R. du 15 juillet 2011 et l'A.R. du 14 janvier 2011 relatifs aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'art. 117 et 234 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE :

Article 1:

D'approuver le nouveau projet adapté selon les remarques de l'autorité de Tutelle relatif à la rénovation lourde d'un pavillon scolaire et de divers locaux de l'école communale n° 11, sise chaussée de Ninove, 1001 ;

Article 2:

D'approuver le cahier spécial des charges, les métrés et les plans établis à cet effet par l'auteur de projet ;

Article 3:

D'approuver le projet d'avis de marché établi à cet effet par le service des Travaux Publics ;

Article 4 :

D'approuver la dépense globale estimée à 1.900.000,00 EUR TVAC (montant arrondi) ;

Article 5:

De réserver la dépense sur le crédit inscrit à l'art. 7220/723/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 et de la couvrir par des fonds d'emprunt;

Article 6:

De recourir à la procédure de l'adjudication ouverte.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 35 votes positifs, 1 abstention.

Zware renovatie van een schoolpaviljoen en van verschillende lokalen van gemeenteschool nr. 11, gelegen Ninoofsesteenweg,1001 - Ontwerp - GR14.015.

DE RAAD,

Gelet op zijn beraadslaging d.d 23.04.2014 houdende o.a beslissing:

Artikel 1

het ontwerp betreffende de zware renovatie van een schoolpaviljoen alsook van verschillende lokalen in de gemeenteschool nr. 11, gelegen Ninoofsesteenweg 1001 goed te keuren;

Artikel 2

het bestek, de meetstaten en de plannen hiertoe opgesteld door de ontwerper goed te keuren;

Artikel 3

het ontwerp van aankondiging van opdracht , hiertoe opgesteld door de dienst Openbare Werken goed te keuren;

Artikel 4

de globale uitgave geraamd ad. 1.900.000,00 EUR BTW (afgerond bedrag) inbegrepen goed te keuren;

Artikel 5

deze uitgave aan te rekenen op art. 7220/723/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 en ze te dekken met leningsgelden;

Artikel 6

gebruik te maken van de openaanbesteding

Overwegende dat in overeenstemming met de wetgeving die het overmaken van de beslissingen van de gemeentelijke instellingen aan de toezichhoudende overheid regelt, de hiervoor vermelde beraadslaging van de Gemeenteraad is overgemaakt aan het B.P.B. op 09.05.2014 ;

Gezien het besluit van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 6 juni 2014, dat de uitvoering van de vermelde beraadslaging van 23.04.2014 vernietigt ;

Neemt kennis van het nieuwe ontwerp dat is aangepast aan de in het vermelde ministeriële besluit gemaakte opmerkingen van de Toezichhoudende overheid en met het oog hierop is opgesteld door de projectontwerper, alsook het bestek, de opmetingsstaten en de plannen;

Neemt kennis van het ontwerp van aankondiging van opdracht , hiertoe opgesteld door de dienst Openbare Werken;

Overwegende dat de uitgave geraamd kan worden ad. 1.900.000,00 EUR BTW inbegrepen (afgerond bedrag);

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op art. 7220/723/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 ;

Overwegende dat deze werken kunnen toevertrouwd worden aan de privésector bij openaanbesteding;

Gelet de wet van 15 juni 2006, van het K.B. van 15 juli 2011 en van het K.B. van 14 januari 2011 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten; Gelet op art. 117 en 234 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLUIT :

Artikel 1:

Het nieuwe ontwerp dat is aangepast aan de in het vermelde ministeriële besluit betreffende de zware renovatie van een schoolpaviljoen alsook van verschillende lokalen in de gemeenteschool nr. 11, gelegen Ninoofsesteenweg 1001 goed te keuren;

Artikel 2:

Het bestek, de meetstaten en de plannen hiertoe opgesteld door de ontwerper goed te keuren;

Artikel 3:

Het ontwerp van aankondiging van opdracht, hiertoe opgesteld door de dienst Openbare Werken goed te keuren;

Artikel 4:

De globale uitgave geraamd ad. 1.900.000,00 EUR BTW (afgerond bedrag) inbegrepen goed te keuren;

Artikel 5:

Deze uitgave aan te rekenen op art. 7220/723/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 en ze te dekken met leningsgelden;

Artikel 6:

Gebruik te maken van de openaanbesteding.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 35 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/24.09.2014/A/0054# **Travaux Publics - Openbare Werken**

Nouvelle Loi communale article 236 alinéa 2 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins - CC14.025.

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi communale notamment l'article 236§2 tel que modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003 et 9 mars 2006 ;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins relatives à la modification de marchés publics en cours entraînant une dépense supplémentaire de plus de 10%, en vertu des art. 7 et 8 de l'A. R. du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

EST INFORME DES DECISIONS DU COLLEGE SUIVANTES :

- 09 juillet 2014 – Travaux Publics – Installation de chauffage pavillons scolaires - rue de la flûte enchantée – Adaptation de la dépense – 9.596,85 EUR TVAC – Art. 7220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 – Fonds d'emprunt ;
- 25 juin 2014 - Travaux Publics – Marché de travaux relatif à la restauration du monument situé Square des libérateurs – Adaptation de la dépense – 13.668,34 EUR TVAC – Art. 4210/731/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 – Fonds d'emprunt ;
- 09 juillet 2014 - Travaux Publics – Salle de sports du Stade du Sippelberg : réhabilitation de la zone « vestiaires – bureaux » – Avenant n°2 au contrat de mission conclu avec un architecte-auteur de projet – 72.600,00 EUR TVAC – Art. 7640/722/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 – Fonds d'emprunt ;
- 02 juillet 2014 - Travaux Publics – Marché de travaux relatif à l'agrandissement de l'école à l'angle des avenues Tamaris et Condor – Adaptation de la dépense -473.231,96 EUR TVAC – Art. 7220/722/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 – Fonds d'emprunt ;
- 09 juillet 2014 - Travaux Publics - Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale – Phase III – Coordination générale – Adaptation de la dépense - 5.481,30 EUR TVAC - Art. 7624/723/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 – Fonds d'emprunt ;
- 27 août 2014 - Travaux Publics - Marché de services relatif à la mission d'études de stabilité et des

technique spéciales pour la rénovation et extension de la bibliothèque communale francophone sise rue des Béguines, 103 – Adaptation de la dépense - Avenant n°4 au cahier spécial des charges – **124.419,46** EUR TVAC – Art. 7670/723/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 - Fonds d'emprunt ;

- 27 août 2014 - Travaux Publics - Sécurisation des entrées du Stade Henri Pévenage – Adaptation de la dépense - 17,53 EUR TVAC – Art. 7640/724/60/13 et art. 7640/725/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 - Fonds d'emprunt;

- 27 août 2014 - Travaux Publics - Marché de services en vue de l'entretien extraordinaire des caméras de télésurveillance sur le territoire communal – Adaptation de la dépense – 25.992,20 EUR TVAC – Art. 4210/741/52 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 - Fonds d'emprunt ;

ET DECIDE :

Article unique :

D'approuver le mode de financement des dépenses susvisées.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 35 votes positifs, 1 abstention.

Nieuwe Gemeentewet artikel 236 alinea 2 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen - GR14.025.

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 236§2 zoals gewijzigd door de ordonnances van 17 juli 2003 en 9 maart 2006 ;

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen m.b.t. het wijzigen van de aangang zijnde overheidsopdrachten die een bijkomende uitgave van meer dan 10% teweeg brengen krachtens art. 7 en 8 van het K.B. van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

WORDT GEÏNFORMEERD VAN DE VOLGENDE BESLISSINGEN VAN HET COLLEGE :

- 09 juli 2014 – Openbare Werken – Installatie van verwarming paviljoenklassen – Toverfluitstraat – Aanpassing van de uitgave – 9.596,85 EUR btw inbegrepen – Art. 7220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 25 juni 2014 - Openbare Werken – Opdracht voor aanneming van werken m.b.t. de restauratie van het monument aan de Bevrijderssquare – Aanpassing van de uitgave – 13.668,34 EUR btw inbegrepen – Art. 4210/731/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 09 juli 2014 - Openbare Werken – Sportzaal van het Sippelbergstadion: renovatie van de zone 'kleedkamers – kantoren' – Aanhangsel nr. 2 bij de opdrachtovereenkomst die werd gesloten met een architect-ontwerper – 72.600,00 EUR btw inbegrepen – Art. 7640/722/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 02 juli 2014 – Openbare Werken – Opdracht voor aanneming van werken m.b.t. de uitbreiding van het schoolgebouw op de hoek van de Tamariskenlaan en de Condorlaan – Aanpassing van de uitgave – 473.231,96 EUR btw inbegrepen – Art. 7220/722/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 09 juli 2014 - Openbare Werken - Huis van Culturen en Sociale samenhang – Fase III – Algemene coördinatie – Aanpassing van de uitgave - 5.481,30 EUR btw inbegrepen - Art. 7624/723/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 27 augustus 2014 - Openbare Werken - Overheidsopdracht voor diensten betreffende de Opdracht voor stabiliteitsstudie en speciale technieken voor renovatie en uitbreiding van de gemeentelijke Franstalige bibliotheek, gelegen Begijnenstraat 103 – Aanpassing van de uitgave – Bijlage nr. 4 bij het bijzonder bestek – **124.419,46** EUR btw inbegrepen – Art. 7670/723/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 27 augustus 2014 - Openbare Werken - Sécurisatie van de sportsites Henri Pévenage – Aanpassing van de uitgave - 17,53 EUR btw inbegrepen – Art. 7640/724/60/13 en art. 7640/725/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 27 augustus 2014 - Openbare Werken - Overheidsopdracht voor diensten betreffende het onderhoudsdossier van de bewakingscamera's op het gemeentelijke grondgebied – Aanpassing van de uitgave - 25.992,20 EUR btw inbegrepen – Art. 4210/741/52 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden

EN BESLUIT :

Enig artikel :

De financieringswijze van de bovenvermelde uitgaven goed te keuren.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichhoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 35 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/24.09.2014/A/0055# **Travaux Publics - Openbare Werken**

Nouvelle Loi communale article 234 alinea 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins - CC14.026.

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi communale notamment l'article 234§3 tel que modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003 et 9 mars 2006 ;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins relatives à la passation de marchés par procédure négociée en vertu de l'article 26§1-1^oa) et l'article 53§2 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et services ;

EST INFORME DES DECISIONS DU COLLEGE SUIVANTES :

- 28 mai 2014 – Travaux Publics – Doyenné - Parvis Saint-Jean Baptiste – Marché de travaux - Réaménagement des communs et de 2 locaux – Projet – 32.000,00 EUR TVAC – Art. 9220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 – Fonds d'emprunt ;
- 27 août 2014 – Travaux Publics – Marché de services en vue d'une coordination sécurité et santé du secteur privé (phases projet et réalisation) pour l'ensemble projets initiés par le service des Travaux Publics pour l'année 2014 - 2015 – Projet – 85.000,00 EUR TVAC – Art. 0000/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 – Fonds d'emprunt ;
- 27 août 2014 – Travaux Publics – Marché de services - Etude pour différentes missions de stabilité concernant des projets initiés par le service des Travaux Publics – Projet – **30.250,00** EUR TVAC – Art. 0000/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 – Fonds d'emprunt ;
- 16 juillet 2014 – Travaux Publics – Installation d'un réseau de fibres optiques pour la maison des cultures et de la cohésion sociale – Projet – 35.000,00 EUR TVAC – Art. **7624/723/60** du budget extraordinaire de l'exercice 2014 – Fonds d'emprunt ;
- 21 mai 2014 – Travaux Publics - Marché de travaux relatif à l'enlèvement de végétations sur la façade et la toiture de la maison Communale – Projet - 10.000,00 EUR TVAC – Art. 1040/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 – Fonds d'emprunt ;
- 25 juin 2014 – Travaux Publics - Marché de travaux relatif au remplacement de la corniche de la crèche Louise Lumen – Projet - 24.000,00 EUR TVAC – Art. 8440/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 – Fonds d'emprunt ;
- 23 juillet 2014 - Travaux Publics - Maison communale - Marché de services relatif au relevé et étude de stabilité des planchers techniques de combles non-habitable et aménagements divers – Projet – 35.000,00 EUR TVAC - Art. 1040/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 – Fonds d'emprunt;
- 27 août 2014 - Travaux Publics - Marché de services relatif à la rénovation et la transformation de bâtiments situés à la place Communale 28,29 et 30 – Projet - 72.600,00 TVAC EUR - Art. 9220/724/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 – Fonds d'emprunt.

ET DECIDE d'approuver le mode de financement des dépenses susvisées.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 35 votes positifs, 1 abstention.

Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen - GR14.026.

DE RAAD,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikel 234§3 zoals gewijzigd door de ordonnances van 17 juli 2003 en 9 maart 2006 ;

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen waarbij opdrachten gegund worden door onderhandelingsprocedure volgens artikel 26§1, 1° a) en artikel 53§2 van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

WORDT GEÏNFORMEERD VAN DE VOLGENDE BESLISSINGEN VAN HET COLLEGE :

- 28 mai 2014 – Openbare Werken – Herinrichting van gemeenschappelijke ruimten en 2 lokalen – Decanaat – Ontwerp - 32.000,00 EUR BTW inbegrepen - Art. 9220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 27 augustus 2014 – Openbare Werken – Dienstenopdracht met het oog op de veiligheids- en gezondheidscoördinatie privésector (ontwerp- en uitvoeringsfasen) voor alle projecten van de dienst Openbare Werken voor het jaar 2014 - 2015 – Ontwerp - 85.000,00 EUR BTW inbegrepen - Art. 0000/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 27 augustus 2014 – Openbare Werken – Dienstenopdracht – Studie voor verschillende stabiliteitsopdrachten m.b.t. projecten van de dienst Openbare Werken – Ontwerp - **30.250,00** EUR BTW inbegrepen - Art. 0000/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 16 juli 2014 – Openbare Werken – Installatie van een glasvezelnetwerk voor het Huis van culturen en sociale samenhang – Ontwerp - 35.000,00 EUR BTW inbegrepen - Art. **7624/723/60** van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 21 mei 2014 – Openbare Werken – Opdracht voor aanneming van werken m.b.t. de verwijdering van vegetatie van de gevel en het dak van het gemeentehuis – Ontwerp - 10.000,00 EUR BTW inbegrepen - Art. 1040/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 25 juni 2014 – Openbare Werken – Opdracht voor aanneming van werken m.b.t. de vervanging van de daklijst van kinderkribbe Louise Lumen – Ontwerp - 24.000,00 EUR BTW inbegrepen - Art. 8440/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 23 juli 2014 - Openbare Werken - Overheidsopdracht voor diensten betreffende de staat en de studie inzake stabiliteit van de installatievloeren van niet-bewoonbare zolderruimten en diverse inrichtingen – ontwerp – 35.000 EUR BTW inbegrepen - Art. 1040/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden;
- 27 augustus 2014 - Openbare Werken - Overheidsopdracht voor diensten betreffende de transformatie en de renovatie van gebouwen gelegen gemeentelijkplaats 28,29 et 30 – Ontwerp - 72.600,00 TVAC EUR - Art. 9220/724/60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2014 – Leningsgelden.

EN BESLUIT de financieringswijze van de bovenvermelde uitgaven goed te keuren.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 35 positieve stemmen, 1 onthouding.

Nouvelle Loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, plus particulièrement l'article 234 alinéa 3;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins relative à la passation de marchés par procédure négociée en vertu de l'article 26, § 1, 1, a) de la Loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Est informé des décisions des Collèges suivants :

Séance du 23/07/2014 - Projets Subsidiés Objet : FEDER - PGV - CQCBV - Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - Site des Brasseries Bellevue - Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles - marché de travaux cuisiniste - Cahier spécial des charges - Marché de travaux par procédure négociée sans publicité - Cahier spécial des charges - Dépense estimée à 27.272,73 €; relatif au marché en vue de l'aménagement d'une cuisine au 5ème étage de l'hôtel actuellement en cours de construction sur le site des Brasseries Bellevue - Budget extraordinaire de l'exercice 2014 - **Articles budgétaires 9304/731/60 et 9302/731/60** - Dépenses couvertes par les subsides octroyés dans le cadre de FEDER et de PGV et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 16/09/2014 - Projets Subsidiés Objet : FEDER – PGV – CQCB – Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel – Site des Brasseries Bellevue – Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles – marché de fourniture de matériel hôtelier en vue d'équiper le futur hôtel Bellevue – Cahier spécial des charges - Marché de fourniture de matériel hôtelier par procédure négociée sans publicité – cahier spécial des charges – dépenses estimée à 40.000,00 euros TVAC relatif à l'équipement du futur hôtel Bellevue en cours de construction sur le site des Brasseries Bellevue - budget extraordinaire de l'exercice 2014 - article budgétaire 9304/731/60 du - dépenses couvertes par les subsides octroyés dans le cadre de FEDER et de PGV et le solde par des fonds d'emprunt;

Séance du 16/09/2014 - Projets Subsidiés Objet : FEDER – PGV – CQCB – Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel – Site des Brasseries Bellevue – Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles – marché de fourniture de literie pour l'hôtel Bellevue – Cahier spécial des charges - Marché de fourniture de literie par procédure négociée sans publicité – dépenses estimée à 35.000,00 euros TVAC relatif à la fourniture de literie pour l'hôtel Bellevue - budget extraordinaire de l'exercice 2014 - article budgétaire 9304/731/60 du - dépenses couvertes par les subsides octroyés dans le cadre de FEDER et de PGV et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 16/09/2014 - Projets Subsidiés Objet : FEDER – PGV – CQCBV – Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel – Site des Brasseries Bellevue – Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles – fourniture d'équipement pour la restauration dans l'hôtel Bellevue – Cahier spécial des charges - Marché d'équipement pour la restauration par procédure négociée sans publicité – dépenses estimée à 10.000,00 euros TVAC relatif à la fourniture d'équipement pour la restauration dans l'hôtel Bellevue – Cahier spécial des charges - budget extraordinaire de l'exercice 2014 - article budgétaire 9302/731/60 du - dépenses couvertes par les subsides octroyés dans le cadre de FEDER et de PGV et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 16/09/2014 - Projets Subsidiés Objet : FEDER – PGV – CQCBV – Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel – Site des Brasseries Bellevue – Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles – fourniture de luminaires pour l'hôtel Bellevue – Cahier spécial des charges - Marché de fourniture de luminaires pour l'hôtel Bellevue par procédure négociée sans publicité – dépenses estimée à 22.368,00 euros TVAC- Cahier spécial des charges - budget extraordinaire de l'exercice 2014 - article budgétaire 9302/731/60 du - dépenses couvertes par les subsides octroyés dans le cadre de FEDER et de PGV et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 16/09/2014 - Projets Subsidiés Objet : FEDER – PGV – CQCBV – Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel – Site des Brasseries Bellevue – Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles – fourniture de mobilier pour l'hôtel Bellevue – Cahier spécial des charges - Marché de fourniture de mobilier pour l'hôtel Bellevue par procédure négociée sans publicité – dépenses estimée à 73.981,60 euros TVAC- Cahier spécial des charges - budget extraordinaire de l'exercice 2014 - article budgétaire 9302/731/60 du - dépenses couvertes par les subsides octroyés dans le cadre de FEDER et de PGV et le solde par des fonds d'emprunt;

ET DECIDE :

Article unique :

D'approuver le mode de financement des dépenses susvisées.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 35 votes positifs, 1 abstention.

Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.

DE RAAD,

Gezien de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 234 alinea 3;

Gezien de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen waarbij opdrachten gegund worden door een onderhandelingsprocedure volgens artikel 26, §1, 1^o a) van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten Wordt geïnformeerd over de volgende beslissing van het College:

Zitting van 23/07/2014 : Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue - EFRO 2013 - Grootstedenbeleid - Gedeeltelijke herwaarderung van een voormalige industriële site - Site van Brouwerij Bellevue - Hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Overheidsopdracht voor werken keuken installateur - Bijzonder bestek - Overheidsopdracht voor werken via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Bijzonder bestek - Raming van de uitgave van 27.272,73 € exclusief btw – Betreffende voor de bouw van een keuken op de 5e verdieping van het hotel is momenteel in aanbouw op de voormalige industriële site van Brouwerij Bellevue - Buitengewone begroting van dienstjaar 2014 - Begrotingsartikels 9304/731/60 en 9302/731/60 - Uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO - Programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Zitting van 16/09/2014 : Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue - EFRO 2013 – Grootstedenbeleid - Gedeeltelijke herwaarderung van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek- Opdracht van leveringen van hotel materiaal met het oog op het uitrusten van het toekomstige Bellevue hotel - bijzonder bestek - Opdracht van leveringen van hotel materiaal via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Bijzonder bestek - raming van de uitgave van 40.000,00 € inclusief btw – betreffende levering van hotel materiaal met het oog op het uitrusten van het toekomstige Bellevue hotel - buitengewone begroting van dienstjaar 2014 - Begrotingsartikel 9304/731/60 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Zitting van 16/09/2014 : Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaarderung van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek- Opdracht van levering van beddengoed voor Bellevue Hotel - bijzonder bestek
Opdracht van leveringen beddengoed via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Bijzonder bestek - raming van de uitgave van 35.000,00 € inclusief btw – betreffende levering van beddengoed voor Bellevue hotel - buitengewone begroting van dienstjaar 2014 - Begrotingsartikel 9304/731/60 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Zitting van 16/09/2014 : Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaarderung van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek- Opdracht van levering van uitrusting voor horeca in de Bellevue hotel – bijzonder bestek - Opdracht van leveringen van uitrusting voor horeca via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Bijzonder bestek - raming van de uitgave van 10.000,00 € inclusief btw – betreffende levering van uitrusting voor horeca in de Bellevue hotel - buitengewone begroting van dienstjaar 2014 - Begrotingsartikel 9302/731/60 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Zitting van 16/09/2014 : Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaarderung van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek- Opdracht van levering van verlichting voor horeca in de Bellevue hotel – bijzonder bestek - Opdracht van leveringen van verlichting voor de Bellevue Hotel via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Bijzonder bestek - raming van de uitgave van 22.368,00 € inclusief btw – betreffende levering van uitrusting voor horeca in de Bellevue hotel - buitengewone begroting van dienstjaar 2014 - Begrotingsartikel 9302/731/60 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Zitting van 16/09/2014 : Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaardering van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek- Opdracht van levering van meubelen voor horeca in de Bellevue hotel – bijzonder bestek - Opdracht van leveringen van meubelen voor de Bellevue Hotel via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Bijzonder bestek - raming van de uitgave van 73.981,60 € inclusief btw – betreffende levering van uitrusting voor horeca in de Bellevue hotel - buitengewone begroting van dienstjaar 2014 - Begrotingsartikel 9302/731/60 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

En besluit :

Enig artikel :

De financieringswijze van de bovenvermelde uitgaven goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 35 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/24.09.2014/A/0057# **Projets Subsidiés - Gesubsidieerde Projecten**

Nouvelle Loi communale article 236 alinéa 2 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi communale, notamment l'article 236, al 2 stipulant que "si la modification entraîne une dépense supplémentaire de plus de 10%, le collège communique sa décision au conseil communal pour information lors de sa prochaine séance.

Est informé des décisions du Collège suivantes :

Séance du 18/06/2014 : Projets Subsidiés: Contrat de quartier Cinéma-Bellevue - FEDER 2013 - Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - Site des Brasseries Bellevue Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles approbation du décompte n° 040-0 - Marché public de travaux par procédure négociée sans publicité - estimation de la dépense de 22.206,81 € HTVA relatif à la réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - article budgétaire 9302/731/60 - budget extraordinaire de l'exercice 2012 – dépense couverte par les subsides octroyés dans le cadre du Programme FEDER 2013, de la Politique des grandes Villes et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 25/06/2014 : Projets Subsidiés: Contrat de quartier Cinéma-Bellevue - FEDER 2013 - Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - Site des Brasseries Bellevue Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles approbation partielle du décompte n° 042-A - Marché public de travaux par procédure négociée sans publicité - estimation de la dépense de 168.086,92 € HTVA relatif à la réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - article budgétaire 9302/731/60 - budget extraordinaire de l'exercice 2012 – dépense couverte par les subsides octroyés dans le cadre du Programme FEDER 2013, de la Politique des grandes Villes et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 18/06/2014 : Projets Subsidiés: Contrat de quartier Cinéma-Bellevue - FEDER 2013 - Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - Site des Brasseries Bellevue Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles approbation du décompte n° 051-0 - Marché public de travaux par procédure négociée sans publicité - estimation de la dépense d'un montant de 23.296,00 € soit 416,00 € par jour, pour maximum 56 jours de travaux, en outre une compensation pour l'installation du site de 10.304,00 € soit 184,00 € pour 56 jours - Article budgétaire 9302/731/60 - budget extraordinaire de l'exercice 2012 – dépenses couvertes par les subsides octroyés dans le cadre du Programme FEDER 2013, de la Politique des grandes Villes et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 02/07/2014 : Projets Subsidiés: Contrat de quartier Cinéma-Bellevue - FEDER 2013 - Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - Site des Brasseries Bellevue Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles approbation du décompte n° 052-0 - Marché public de travaux par procédure négociée sans publicité - estimation de la dépense de 27.445,60 € HTVA relatif

à la réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - article budgétaire 9302/731/60 - budget extraordinaire de l'exercice 2012 – dépense couverte par les subsides octroyés dans le cadre du Programme FEDER 2013, de la Politique des grandes Villes et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 18/06/2014 : Projets Subsidiés: Contrat de quartier Cinéma-Bellevue - FEDER 2013 - Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - Site des Brasseries Bellevue Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles approbation du décompte n° 053-0 - Marché public de travaux par procédure négociée sans publicité - estimation de la dépense de 9.369,60 € HTVA relatif à la réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - article budgétaire 9302/731/60 - budget extraordinaire de l'exercice 2012 – dépense couverte par les subsides octroyés dans le cadre du Programme FEDER 2013, de la Politique des grandes Villes et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 25/06/2014 : Projets Subsidiés: Contrat de quartier Cinéma-Bellevue - FEDER 2013 - Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - Site des Brasseries Bellevue Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles approbation du décompte n° 054-0 - Marché public de travaux par procédure négociée sans publicité - estimation de la dépense de 4.910,05 € HTVA relatif à la réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - article budgétaire 9302/731/60 - budget extraordinaire de l'exercice 2012 – dépense couverte par les subsides octroyés dans le cadre du Programme FEDER 2013, de la Politique des grandes Villes et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 27/08/2014 : Projets Subsidiés: Contrat de quartier Cinéma-Bellevue - FEDER 2013 - Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - Site des Brasseries Bellevue Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles approbation des décomptes ns° 055-0 et 056-0 - Marché public de travaux par procédure négociée sans publicité - estimation de la dépense d'un montant de 15.023,76 € HTVA pour le décompte 055-0 et d'un montant de 5.130,27 € HTVA pour le décompte 056-0 relatif à la réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - article budgétaire 9302/731/60 - budget extraordinaire de l'exercice 2012 – dépense couverte par les subsides octroyés dans le cadre du Programme FEDER 2013, de la Politique des grandes Villes et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 23/07/2014 : Projets Subsidiés: Contrat de quartier Cinéma-Bellevue - FEDER 2013 - Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - Site des Brasseries Bellevue Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles approbation du décompte n° 057-0 - Marché public de travaux par procédure négociée sans publicité - estimation de la dépense d'un montant de 3.728,48 € HTVA relatif à la réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - article budgétaire 9302/731/60 - budget extraordinaire de l'exercice 2012 – dépense couverte par les subsides octroyés dans le cadre du Programme FEDER 2013, de la Politique des grandes Villes et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 23/07/2014 : Projets Subsidiés: Contrat de quartier Cinéma-Bellevue - FEDER 2013 - Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - Site des Brasseries Bellevue Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles approbation des décomptes n° 058-0 et 59-A - Marché public de travaux par procédure négociée sans publicité - estimation de la dépense d'un montant de 819,00 € HTVA pour le décompte 58-0 et d'un montant de 2.176,02 € HTVA pour le décompte 59-A soit au total d'un montant de 2.995,02 € HTVA relatif à la réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - article budgétaire 9302/731/60 - budget extraordinaire de l'exercice 2012 – dépense couverte par les subsides octroyés dans le cadre du Programme FEDER 2013, de la Politique des grandes Villes et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 27/08/2014 : Projets Subsidiés: Contrat de quartier Cinéma-Bellevue - FEDER 2013 - Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - Site des Brasseries Bellevue Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles approbation du décompte n° 060-0 - Marché public de travaux par procédure négociée sans publicité - estimation de la dépense d'un montant de 638,96 € HTVA relatif à la réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - article budgétaire 9302/731/60 - budget extraordinaire de l'exercice 2012 – dépense couverte par les subsides octroyés dans le cadre du Programme FEDER 2013, de la Politique des grandes Villes et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 23/07/2014 : Projets Subsidiés: Contrat de quartier Cinéma-Bellevue - FEDER 2013 - Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - Site des Brasseries Bellevue Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles approbation du décompte n° 062-0 - Marché public de travaux par procédure négociée sans publicité - estimation de la dépense d'un montant de 9.933,82 € HTVA relatif à la réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - article budgétaire 9302/731/60 - budget extraordinaire de l'exercice 2012 – dépense couverte par les subsides octroyés dans le cadre du Programme FEDER 2013, de la Politique des grandes Villes et le solde par des fonds d'emprunt ;

Séance du 16/09/2014 : Projets Subsidiés: Contrat de quartier Cinéma-Bellevue - FEDER 2013 - Réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - Site des Brasseries Bellevue Angle des 41 et 43 Quai du Hainaut et 1 rue Evariste Pierron à 1080 Bruxelles approbation des décomptes ns° 055-A et 056-A - Marché public de travaux par procédure négociée sans publicité - estimation de la dépense d'un montant de 27.466,69 € HTVA relatif à la réhabilitation partielle d'un ancien site industriel - article budgétaire 9302/731/60 - budget extraordinaire de l'exercice 2012 – dépense couverte par les subsides octroyés dans

le cadre du Programme FEDER 2013, de la Politique des grandes Villes et le solde par des fonds d'emprunt ;

ET DECIDE :

Article unique :

D'approuver le mode de financement des dépenses susvisées.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 35 votes positifs, 1 abstention.

Nieuwe Gemeentewet artikel 236 alinea 2 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.

DE RAAD,

Gezien de Nieuwe Gemeentewet, meer bepaald artikel 236 al 2 waarin bepaald wordt dat indien de wijziging van een bijkomende uitgave van meer dan 10% teweeg brengt, het college zijn beslissing ter kennisgeving meedeelt aan de gemeenteraad op diens eerstvolgende vergadering;

Wordt geïnformeerd over de volgende beslissingen van het College:

Zitting van 18/06/2014: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaardering van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek – gedeeltelijke goedkeuring afrekening n° 040-0 - Overheidsopdracht voor werken via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – Raming van de uitgave van 22.206,81 € btw excl betreffende de gedeeltelijke renovatie van een voormalige industriële site - Begrotingsartikel 9302/731/60 - buitengewone begroting van dienstjaar 2012 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Zitting van 25/06/2014: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaardering van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek – gedeeltelijke goedkeuring afrekening n° 042-A - Overheidsopdracht voor werken via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – Raming van de uitgave van 168.086,92 € btw excl betreffende de gedeeltelijke renovatie van een voormalige industriële site - Begrotingsartikel 9302/731/60 - buitengewone begroting van dienstjaar 2012 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Zitting van 18/06/2014: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaardering van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek – afrekening n° 051-0 - Overheidsopdracht voor werken via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – Raming van de uitgave van 23.296,00 € ofwel 416,00 € per dag; voor maximum 56 van werkdagen, een schadeloosstelling voor de installatie van de werken van 10.304,00 € ofwel 184,00 € voor 56 dagen - Begrotingsartikel 9302/731/60 - buitengewone begroting van dienstjaar 2012 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Zitting van 02/07/2014: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaardering van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek – goedkeuring afrekening n° 052-0 - Overheidsopdracht voor werken via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – Raming van de uitgave van 27.445,60 € btw excl betreffende de gedeeltelijke renovatie van een voormalige industriële site - Begrotingsartikel 9302/731/60 - buitengewone begroting van dienstjaar 2012 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het

Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;
Zitting van 18/06/2014: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaardering van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek – goedkeuring afrekening n° 053-0 - Overheidsopdracht voor werken via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – Raming van de uitgave van 9.369,60 € btw excl betreffende de gedeeltelijke renovatie van een voormalige industriële site - Begrotingsartikel 9302/731/60 - buitengewone begroting van dienstjaar 2012 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Zitting van 25/06/2014: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaardering van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek – goedkeuring afrekening n° 054-0 - Overheidsopdracht voor werken via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – Raming van de uitgave van 4.910,05 € btw excl betreffende de gedeeltelijke renovatie van een voormalige industriële site - Begrotingsartikel 9302/731/60 - buitengewone begroting van dienstjaar 2012 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Zitting van 27/08/2014: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaardering van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek – goedkeuring afrekening n° 055-0 en 056-0 - Overheidsopdracht voor werken via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – Raming van de uitgave van 15.023,76 € btw excl voor de afrekening nr 055-0 en een uitgave van 5.130,27 € btw excl voor de afrekening nr 056-0 betreffende de gedeeltelijke renovatie van een voormalige industriële site - Begrotingsartikel 9302/731/60 - buitengewone begroting van dienstjaar 2012 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Zitting van 23/07/2014: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaardering van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek – goedkeuring afrekening n° 057-0 - Overheidsopdracht voor werken via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – Raming van de uitgave van 3.728,48 € btw excl betreffende de gedeeltelijke renovatie van een voormalige industriële site - Begrotingsartikel 9302/731/60 - buitengewone begroting van dienstjaar 2012 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Zitting van 23/07/2014: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaardering van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek – goedkeuring afrekening n° 058-0 en 59-A - Overheidsopdracht voor werken via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – Raming van de uitgave van 819,00 € btw excl voor de afrekening 58-0 en een uitgave van 2.176,02 € btw excl voor de afrekening 59-A ofwel in totaal een uitgave van 2.995,02 € btw excl betreffende de gedeeltelijke renovatie van een voormalige industriële site - Begrotingsartikel 9302/731/60 - buitengewone begroting van dienstjaar 2012 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Zitting van 27/08/2014: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaardering van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek – goedkeuring afrekening n° 060-0 - Overheidsopdracht voor werken via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – Raming van de uitgave van 638,96 € btw excl betreffende de gedeeltelijke renovatie van een voormalige industriële site - Begrotingsartikel 9302/731/60 - buitengewone begroting van dienstjaar 2012 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Zitting van 23/07/2014: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaardering van een voormalige industriële site – Site van Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek – goedkeuring afrekening n° 062-0 - Overheidsopdracht voor werken via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – Raming van de uitgave van 9.933,82 € btw excl betreffende de gedeeltelijke renovatie van een voormalige industriële site - Begrotingsartikel 9302/731/60 - buitengewone begroting van dienstjaar 2012 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

16/09/2014: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema Belle-Vue – EFRO 2013 – Grootstedenbeleid – Gedeeltelijke herwaardering van een voormalige industriële site – Site van

Brouwerij Bellevue – hoek Henegouwenkaai 41-43 en E. Pierronstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek – goedkeuring afrekening n° 055-A en 056-A - Overheidsopdracht voor werken via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – Raming van de uitgave van 27.466,69 btw excl betreffende de gedeeltelijke renovatie van een voormalige industriële site - Begrotingsartikel 9302/731/60 - buitengewone begroting van dienstjaar 2012 - uitgave gedekt door de in het kader van het EFRO-programma en van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

EN BESLUIT :

Enig artikel :

De financieringswijze van de bovenvermelde uitgaven goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 35 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/24.09.2014/A/0058# **Projets Subsidiés - Gesubsidieerde Projecten**

Projet Bellevue - Approbation de la convention d'utilisation de nom « Belvue » pour le futur hôtel.

LE CONSEIL,

Vu la délibération du 21 mai 2014 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins donne son accord de principe pour l'utilisation du nom « Belvue » pour l'hôtel situé sur le site des anciennes brasseries Belle-Vue ;

Considérant que la SA InBev Belgium est titulaire de plusieurs enregistrements de la marque Belle-Vue dans le monde entier ;

Considérant que, pour pouvoir utiliser le nom « Belvue » pour le futur hôtel, la Commune doit obtenir l'accord de la SA Inbev Belgium ;

Considérant que la SA InBev Belgium est disposée à accéder à la demande de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean, sous les conditions énumérées dans la convention d'utilisation de nom;

Considérant qu'il est urgent d'avoir un accord définitif sur l'utilisation du nom « Belvue » pour la réalisation de la mission de signalétique au sein de l'hôtel ;

Vu les articles 117 et 232 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE :

Article 1

D'approuver la convention d'utilisation du nom « Belvue » pour le futur hôtel situé sur le site des anciennes brasseries Belle-Vue ;

Article 2

De transmettre le dossier à la tutelle.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 24 votes positifs, 12 abstentions.

Project Bellevue - Goedkeuring van de overeenkomst betreffende het gebruik van de naam "Belvue" voor het toekomstige hotel.

DE RAAD,

Gezien de beraadslaging van 21 mei 2014 waarmee het College van Burgemeester en Schepenen zijn principeakkoord geeft voor het gebruik van de naam « Belvue » voor het hotel gelegen op de site van de

voormalige brouwerij Belle-Vue;

Overwegende dat de NV InBev Belgium houder is van verscheidene registraties van het merk Belle-Vue in de hele wereld;

Overwegende dat de Gemeente het akkoord moet verkrijgen van de NV InBev Belgium om de naam « Belvue » te kunnen gebruiken voor het toekomstige hotel;

Overwegende dat de NV InBev Belgium bereid is om in te gaan op de vraag van de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek onder de voorwaarden die staan opgesomd in de overeenkomst betreffende het naamgebruik;

Overwegende dat er dringend een definitief akkoord nodig is voor het gebruik van de naam « Belvue » voor de uitvoering van de opdracht voor de bewegwijzering binnen het hotel;

Gezien artikel 117 en 232 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST :

Artikel 1

De overeenkomst voor het gebruik van de naam « Belvue » voor het toekomstige hotel gelegen op de site van de voormalige brouwerij Belle-Vue goed te keuren;

Artikel 2

Het dossier over te maken aan de voogdijoverheid.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 24 positieve stemmen, 12 onthoudingen.

#012/24.09.2014/A/0059# **Projets Subsidiés - Gesubsidieerde Projecten**

Projets Subsidiés - Appel à projets 2015 « Groupe de travail Subventions » - Renouveau du partenariat dans le cadre de la subvention régionale « Collaboration Intercommunale » comme Commune pilote associée.

LE CONSEIL,

Considérant que la Région de Bruxelles-capitale souhaite soutenir les partenariats intercommunaux et les synergies Communes/Région et que dans ce cadre un projet de collaboration intercommunale « Groupe de travail - Subventions » a été constitué notamment avec le soutien de la Région de Bruxelles-capitale; Considérant que le « Groupe de Travail Subventions », coordonné par Schaerbeek en association avec les communes bruxelloises en intégrant les CPAS et les pouvoirs subsidiants, porte sur l'échange et la mutualisation des bonnes pratiques, des savoir-faire et des approches innovantes dans le cadre des subventions et des sources de financement;

Considérant que le Groupe de Travail est chargé notamment d'organiser des tables-rondes auxquelles les 19 communes bruxelloises sont conviées et de communiquer de manière plus large sur les programmes de subventions disponibles en région bruxelloise;

Vu la décision du Collège du 30 mai 2012 approuvant un partenariat de la commune de Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre d'un projet « Groupe de Travail Subventions » financé par une subvention régionale relative aux collaborations Intercommunales – appel à projets 2012 - comme commune pilote associée et membre du Comité de Pilotage restreint ;

Vu la délibération du Collège échevinal du 10 octobre 2012 et la délibération du Conseil communal du 25 octobre 2012 approuvant le renouvellement du partenariat de la commune de Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre du Groupe de Travail Subvention et son adhésion ;

Vu la délibération du Collège échevinal du 10 juillet 2013 et la délibération du Conseil communal du 22 janvier 2014 approuvant le renouvellement du partenariat de la commune de Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre du Groupe de Travail Subvention comme commune pilote et membre du Comité de pilotage ;

Vu l'appel à projets de collaborations intercommunales du 14 avril 2014 pour l'année 2015 lancé par le Ministère de la Région de Bruxelles Capitale – Administration des Pouvoirs Locaux;

Considérant que la Commune de Schaerbeek et les communes participantes ou associées souhaitent la prolongation du Groupe de Travail Subventions dans le cadre du nouvel appel à projets 2015;

Considérant que le Comité de pilotage est constitué des Communes pilotes, des représentants de la Région de Bruxelles-capitale et de l'AVCB;

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean, pour son expertise, est sollicitée pour renouveler sa participation comme membre au Groupe de pilotage dans le cadre de l'appel à projets 2015 dénommé « Groupe de travail Subventions - GTS » et comme commune pilote associée;

DECIDE :

Article 1

De prendre connaissance et d'approuver la proposition de projet rédigée par la Commune de Schaerbeek en tant que commune coordinatrice pour l'appel à projets 2015;

Article 2

De marquer son accord sur la prolongation et le renouvellement du partenariat quant au projet « Groupe de Travail Subventions » dans le cadre de la subvention régionale de collaboration intercommunale, appel à projets 2015, comme commune pilote associée et membre du Comité de pilotage;

Article 3

D'autoriser la gestion administrative et financière du projet par la Commune de Schaerbeek ;

Article 4

De transmettre cette décision à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 36 votes positifs.

Gesubsidieerde projecten - Projectoproep 2015 « Subsidiewerkgroep » - Hernieuwing van het partnership in het kader van de gewestelijke subsidie « Intercommunale samenwerking » als aangesloten pilootgemeente.

DE RAAD,

Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest intercommunale partnerships en synergie tussen Gemeenten en Gewest wenst te ondersteunen, en dat er in dit kader een intercommunaal samenwerkingsproject « Subsidiewerkgroep » is samengesteld, namelijk met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de « Subsidiewerkgroep », die door Schaarbeek verenigd met de Brusselse gemeenten en met inbegrip van de OCMW's en de subsidiërende overheden, werkt rond de uitwisseling en wederzijds eigen maken van goede praktijken, knowhow en innoverende benaderingen in het kader van subsidies en financieringsbronnen ;

Overwegende dat de Werkgroep belast is met het regelmatig organiseren van rondetafelgesprekken waarop de 19 Brusselse gemeenten zijn uitgenodigd en met het op ruimere schaal communiceren over de beschikbare subsidieprogramma's in het Brussels Gewest ;

Gezien de beslissing van het College van 30 mei 2012 houdende goedkeuring van een partnership van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek in het kader van het project « Subsidiewerkgroep » dat gefinancierd wordt door een gewestelijke subsidie met betrekking tot de intercommunale samenwerking – projectoproep 2012 – als aangesloten pilootgemeente en lid van het beperkte Pilotcomité ;

Gezien de beraadslaging van het Schepencollege van 10 oktober 2012 en de beraadslaging van de Gemeenteraad van 25 oktober 2012 houdende goedkeuring van de vernieuwing van het partnership van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en van zijn aansluiting in het kader van de Subsidiewerkgroep ;

Gezien de beraadslaging van het Schepencollege van 10 juli 2013 en de beraadslaging van de Gemeenteraad van 22 januari 2014 houdende goedkeuring van de vernieuwing van het partnership van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek in het kader van de Werkgroep Subsidies als een pilootgemeente en lid van het Pilotcomité ;

Gezien de projectoproep voor intercommunale samenwerking van 14 april 2014 opgestart door het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Bestuur Plaatselijke Besturen ;

Overwegende dat de Gemeente Schaarbeek en de deelnemende of aangesloten gemeenten de verlenging van de Subsidiewerkgroep in het kader van de nieuwe projectoproep 2015 wensen ;

Overwegende dat het Pilotcomité samengesteld is door de Pilotgemeenten, vertegenwoordigers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de VSGB;

Overwegende dat de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor zijn expertise is gevraagd om haar deelname als lid van de Pilotgroep te hernieuwen in het kader van de projectoproep 2015 genaamd « Subsidiewerkgroep - SWG » en als aangesloten pilootgemeente;

BESLUIT :

Artikel 1:

Kennis te nemen van het projectontwerp dat is opgesteld door de Gemeente Schaarbeek in haar hoedanigheid van coördinerende gemeente voor de projectoproep 2015, en het goed te keuren;

Artikel 2:

Zijn akkoord te geven voor de verlenging en hernieuwing van het partnership betreffende het project « Subsidiewerkgroep » in het kader van de Gewestelijke subsidie voor intercommunale samenwerking, projectoproep 2015, als aangesloten pilootgemeente en lid van het Pilotcomité;

Artikel 3:

Het administratieve en financiële beheer van het project door de Gemeente Schaarbeek te bekrachtigen;

Artikel 4:

Onderhavige beslissing overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid over te maken.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0060# **Projets Subsidiés - Gesubsidieerde Projecten**

Feder - Quartier Bellevue - Ancien bras de la Senne - Approbation de l'autorisation d'occupation à titre précaire.

LE CONSEIL,

Considérant que la Région de Bruxelles-Capitale est propriétaire des parcelles cadastrées division II, section B, n° 495 E 2 et n° 495 F 2 d'une surface totale de 2.342 m² ;

Considérant que ces parcelles constituent un ancien bras de la Senne ;

Considérant qu'en attendant toute nouvelle affectation ou projet relatif aux parcelles visées ci-dessus, ces dernières sont actuellement inoccupées ;

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean souhaite développer un site dédié à des projets de maraîchage et d'agro-écologie urbaine en lien avec l'économie sociale dans le quartier Bellevue ;

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean a établi des partenariats avec l'ASBL Atelier Groot Eiland pour la gestion et l'exploitation maraîchère d'une partie (1000m²) de la parcelle dans le cadre des programmes Alliance Emploi-Environnement et de l'appel à candidature FEDER;

Considérant que la surface non occupée (1400m²) par la fonction maraîchère sera entretenue de manière à valoriser écologiquement le terrain et que cette valorisation se matérialisera par divers aménagements de plantations et fonctions écologiques (plantations d'intérêt écologique, plantes indigènes, plantes mellifères près fleuri, compostage, verger...);

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean reconnaît et accepte expressément le caractère éminemment précaire de l'occupation qui lui est octroyée par la présente autorisation ;

Vu les articles 117 et 232 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE :

Article 1 :

D'approuver l'Autorisation d'occupation précaire des parcelles cadastrées division II, section B, n° 495 E 2 et n° 495 F 2 d'une surface totale de 2.342 m² situées sur l'ancien bras de la Senne;

Article 2 :

De transmettre le dossier à la tutelle.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 36 votes positifs.

Gesco - Bellevuewijk - Oude arm van de Zenne - Goedkeuring van de machtiging voor een

precaire terbeschikkingstelling.

DE RAAD,

Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eigenaar is van de percelen die gekadastraerd zijn in Afdeling II, sectie B, nr. 495 E 2 en nr. 495 F 2 met een totale oppervlakte van 2.342 m² ;

Overwegende dat deze percelen een voormalige arm van de Zenne vormen ;

Overwegende dat in afwachting van een heel nieuwe bestemming of project met betrekking tot de hierboven vermelde percelen, deze laatste op dit ogenblik niet gebruikt worden ;

Overwegende dat de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek een site wenst te ontwikkelen die gewijd is aan projecten voor groententeelt en ecologische stadsagricultuur gekoppeld aan de sociale economie in de Bellevuewijk ;

Overwegende dat de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek partnerships heeft opgericht met de VZW Atelier Groot Eiland voor het beheer en de groententeelt van een deel (1000m²) van het perceel in het kader van de programma's Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu en de kandidatuuroproep EFRO;

Overwegende dat de niet door de functie van de groententeelt gebruikte oppervlakte (1400m²) zo zal worden onderhouden dat het terrein ecologisch zal worden opgewaardeerd en dat deze opwaardering materieel vorm zal krijgen door verschillende inrichtingen met aanplantingen en ecologische functies (aanplantingen van ecologisch belang, inheemse planten, honingrijke bloemenweideplanten, compostering, boomgaard...);

Overwegende dat de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek uitdrukkelijk het volmaakt precaire karakter van de terbeschikkingstelling, die haar door deze machtiging is toegekend, erkent en aanvaardt ;

Gezien artikel 117 en 232 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST :

Artikel 1 :

De machtiging voor de precaire terbeschikkingstelling van de percelen die gekadastraerd zijn in Afdeling II, sectie B, nr. 495 E 2 en nr. 495 F 2 met een totale oppervlakte van 2.342 m² en gelegen zijn op een voormalige arm van de Zenne, goed te keuren ;

Artikel 2 :

Het dossier over te maken aan de voogdijoverheid.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0061# **Projets Subsidiés - Gesubsidieerde Projecten**

Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II – Approbation de la convention de collaboration entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'équipe du Bouwmeester-Maître Architectes de la Région de Bruxelles-Capitale (bMa), opération Mexico (2.1/2.2) & Ribaucourt (2.3/2.6/2.7).

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 28 janvier 2010 et son arrêté d'exécution (arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'Ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 28/01/2010) du 27 mai 2010;

Vu la notification de la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 décembre 2012 (séance du 13/12/2012) par laquelle le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve le programme quadriennal du Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II;

Vu la notification de la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 avril 2014 (séance du 22/01/2014) par laquelle le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve la première modification du programme du Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II;

Considérant que dans son courrier d'approbation du programme de base le 21/12/2012 et de la modification du programme de base le 04/04/2014, le cabinet de la Ministre Huytebroeck nous a

recommandé de faire appel à l'équipe du Bouwmeester-Maître Architectes de la Région de Bruxelles-Capitales dans le cadre des marchés publics de service d'auteur de projet d'architecture, d'ingénierie, d'urbanisme et de paysage ;

Considérant que cette recommandation porte sur le projet suivant:

- Opérations 1.1, 1.2, 1.3, 1.4: construction d'un immeuble mixte comprenant du logement, un équipement sportif, une structure pour l'accueil de la petite enfance et un parking, quai des Charbonnages n°86 et 86A, 1080 Molenbeek-Saint-Jean (projets phare du contrat de quartier durable Autour de Léopold II) ;

Vu que le bureau d'étude L'Escaut a posé sa candidature pour ces opérations, le Bouwmeester-Maître Architectes de la Région de Bruxelles-Capitales doit prendre une décision quant à sa collaboration avec la commune pour ces opérations ;

Considérant que la collaboration avec l'équipe du Bouwmeester-Maître Architectes de la Région de Bruxelles-Capitales s'avère utile pour l'élaboration des projets suivants :

- Opération 2.1 et 2.2 : construction d'un immeuble de logements et l'aménagement d'un espace vert rue de Mexico n°13-15 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean,

- Opération 2.3, 2.6 et 2.7 : aménagement de la rue de Ribaucourt, étude de faisabilité Léopold II/Picard et plan lumière.

Prend connaissance de la convention de collaboration entre la commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'équipe du Bouwmeester-Maître Architectes de la Région de Bruxelles-Capitale (bMa) dans le cadre du Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver la convention de collaboration entre la commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'équipe du Bouwmeester-Maître Architectes de la Région de Bruxelles-Capitale (bMa) dans le cadre du Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II pour les opérations "Mexico" (opération 2.1 & 2.2) et "Ribaucourt" (opérations 2.3 / 2.6 et 2.7).

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 36 votes positifs.

Duurzaam Wijkcontract Rond Leopold II - Goedkeuring van de samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en het team van de Bouwmeester-Maître Architectes van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (bMa) ingreep Mexico (2.1/2.2) & Ribaucourt (2.3/2.6/2.7).

DE RAAD,

Gezien de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering en zijn uitvoeringsbesluit (Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot uitvoering van de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering) van 27 mei 2010;

Gezien de betekening van de beslissing van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 21 december 2012 (zitting van 13/12/2012) waarmee de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het vierjarig programma van Duurzaam wijkcontract Rond Leopold II goedkeurt;

Gezien de betekening van de beslissing van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 4 april 2014 (zitting van 22/01/2014) waarmee de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de eerste wijziging van het programma van Duurzaam wijkcontract Rond Leopold II goedkeurt;

Overwegende dat het kabinet van Minister Huytebroeck in zijn brief van 21/12/2012 met de goedkeuring van het basisprogramma en die van 04/04/2014 met de wijziging van het basisprogramma, ons de aanbeveling deed om een beroep te doen op het team van de Bouwmeester-Maître Architectes van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van de dienstenopdrachten voor een projectontwerper voor de architectuur, ingenieur, stedenbouw en landschapsarchitectuur;

Overwegende dat deze aanbeveling betrekking heeft op het volgende project:

- Ingreep 1.1, 1.2, 1.3, 1.4: optrekken van een gemengd gebouw met inbegrip van woningen, een sportuitrusting, een infrastructuur voor kinderonthaal en een parking, Koolmijnenkaai nrs. 86 en 86A, 1080 Sint-Jans-Molenbeek (pilotprojecten van het duurzaam wijkcontract Rond Leopold II) ;

Gezien het studiebureau L'Escaut zijn kandidatuur voor deze ingrepen heeft gesteld moet de Bouwmeester-Maître Architectes van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een beslissing nemen inzake zijn samenwerking met de gemeente voor deze ingrepen ;

Overwegende dat de samenwerking met het team van de Bouwmeester-Maître Architectes van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nuttig blijkt voor de uitwerking van de volgende projecten :

- Ingreep 2.1 en 2.2 : optrekken van een gebouw met woningen en inrichting van een groene ruimte,

Mexicostraat nr.13-15 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek,
- Ingrep 2.3, 2.6 en 2.7 : inrichting van de Ribaucourtstraat, haalbaarheidsstudie Leopold II/Picard en verlichtingsplan,
Neemt kennis van de samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en het team van de Bouwmeester-Maître Architectes van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (bMa) in het kader van Duurzaam wijkcontract Rond Leopold II;

BESLUIT :

Enig artikel :

De samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en het team van de Bouwmeester-Maître Architectes van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (bMa) in het kader van Duurzaam wijkcontract Rond Leopold II goed te keuren voor de ingrepen "Mexico" (ingrep 2.1 & 2.2) en "Ribaucourt" (ingrep 2.3 / 2.6 en 2.7).

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0062# **Projets Subsidiés - Gesubsidieerde Projecten**

Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II - Convention Tripartite - Avenant Op. 3.3. - Animateur de rue/LES asbl et Op. 6.5 Formation animateurs en discipline artistique/Ecole de cirque de Bruxelles.

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 28 janvier 2010 et son arrêté d'exécution (arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'Ordonnance organique du 28 janvier 2010 de la revitalisation urbaine) du 27 mai 2010;

Vu la notification de la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 décembre 2012 (séance du 13 décembre 2012) par laquelle le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve le programme quadriennal du Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II;

Vu la notification de la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 avril 2014 par laquelle le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve la modification de programme du Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II;

Considérant que ledit programme prévoit :

- l'opération 3.3. Animateur de rue portée par LES asbl et

- l'opération 6.5 Formation animateurs en discipline artistique portée par l'Ecole de Cirque de Bruxelles;

Prend connaissance des avenants de conventions tripartites entre la Région de Bruxelles-Capitale et les associations la LES asbl et l'Ecole de Cirque de Bruxelles et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et de les faire siennes;

Considérant que la Région verse des subsides aux opérateurs;

Considérant que la Région et la Commune doivent effectuer le contrôle quant à l'utilisation de la subvention et la réalisation effective du programme par les opérateurs;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 14 mai 2014 approuvant les conventions tripartie des opérations 3.3 et 6.5;

DECIDE:

Article unique :

De proposer au Conseil communal de prendre connaissance des avenants aux conventions tripartites entre la Région de Bruxelles-Capitale et les associations LES asbl et l'Ecole de Cirque de Bruxelles et de les approuver.

Expédition de la présente délibération sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de Tutelle, aux autorités subsidiaires.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 36 votes positifs.

Wijkcontract Rond Leopold II - Tripartiteovereenkomsten - Aanvullende ingrepen 3.3 - Animateur de rue/LES asbl en 6.5 Vorming animators in artistieke vak/Circusschool van Brussel.

DE RAAD,

Gezien de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stadsherwaardering en zijn uitvoeringsbesluit (besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende uitvoering van de Ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stadsherwaardering) van 27 mei 2010;

Gezien de betekening van de beslissing van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 21 december 2012 (zitting van 13 december 2012) waarmee de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het vierjarenprogramma van Duurzaam Wijkcontract Rond Leopold II goedkeurt;

Gezien de kennisgeving van de beslissing van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 4 april 2014 waarbij de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de wijziging van het programma van het Duurzaam Wijkcontract Rond Leopold II goedkeurt;

Overwegende dat dit programma voorziet in :

- Ingrep 3.3 Animateur de rue/LES asbl

- Ingrep 6.5 Formation animateurs en discipline artistique portée par l'Ecole de Cirque de Bruxelles;

Neemt kennis van de tripartite-overeenkomsten tussen de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de verenigingen JES, LES en Ecole de Cirque de Bruxelles en de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek en maakt ze zicht eigen;

Overwegende dat het Gewest subsidies stort voor de initiatiefnemers;

Overwegende dat het Gewest en de Gemeente de controle moeten uitvoeren betreffende het gebruik van de subsidie en de effectieve verwezenlijking van het programma door de initiatiefnemers;

Gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 14 mei 2014 waarin de driedelige overeenkomsten betreffende ingrep 3.3 en ingrep 6.5 werden goedgekeurd;

BESLUIT:

Enig artikel :

Kennis te nemen van de tripartite-overeenkomsten wijziging tussen het Brussel Hoofdstedelijk Gewest en de verenigingen LES en Ecole de Cirque de Bruxelles en deze goed te keuren.

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring worden overgemaakt aan de toezichthoudende overheid, en de subsidiërende overheden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0063# **Projets Subsidiés - Gesubsidieerde Projecten**

Politique des Grandes Villes - Convention « Ville Durable 2014 » - Conventions de partenariat

LE CONSEIL,

Vu la délibération du Conseil Communal du 4 juin 2014 décidant entre autres d'approuver la 'Convention « Ville Durable 2014 »' pour la période allant du 1er janvier 2014 au 31 décembre 2014 relative à la Politique des Grandes Villes ;

Considérant que la convention 'Ville Durable 2014' prévoit un soutien financier aux projets suivants :

- le projet "Centre Communautaire Maritime" à l'initiative de l'asbl CCM ;
- le projet "Guidance énergétique" à l'initiative du CPAS de Molenbeek-Saint-Jean ;
- Les projets "Projet Pilote JES" et "Young Coach" à l'initiative de l'asbl JES ;
- Les projets "SAMPAs" et "Animateurs socio-sportifs" à l'initiative de l'asbl LES ;
- Les projets "la cellule technique de la Mission Locale" et "installation du centre de formation de la

Mission Locale dans Bellevue” à l’initiative de la Mission Locale de Molenbeek-Saint-Jean ;

- le projet “Hall des sports Heyvaert” à l’initiative de Molenbeek Sport ;
- le projet “Bellevue – Installation de l’asbl Atelier Groot Eiland” à l’initiative de l’asbl Atelier Groot Eiland ;
- le projet “Brasserie Créative” à l’initiative de l’asbl Art2Work

Considérant que le soutien financier des projets susmentionnés est reparti de la façon suivante :

Initiative	Montant total prévu	Frais de personnel	Frais de fonctionnement	Frais d’investissement	Montant à transférer aux porteurs de projet	Article budgétaire de transfert
Centre Communautaire Maritime	€ 60.000,00	€ 0,00	€ 50.000,00	€ 10.000,00	€ 50.000,00 (seulement F)	7626/332/03
Guidance énergétique	€ 41.660,00	€ 33.660,00	€ 8.000,00	€ 0,00	€ 41.660,00	8314/332-02
Projet Pilote JES	€ 25.000,00	€ 0,00	€ 25.000,00	€ 0,00	€ 25.000,00	9304/332-02
Young Coach	€ 7.000,00	€ 0,00	€ 5.000,00	€ 2.000,00	€ 7.000,00	9304/332-02
SAMPA	€ 46.840,00	€ 42.840,00	€ 3.000,00	€ 1.000,00	€ 46.840,00	8424/332-02
Animateurs socio-sportifs	€ 229.780,00	€ 167.280,00	€ 42.500,00	€ 20.000,00	€ 229.780,00	8425/332-02
Cellule technique de la Mission Locale	€ 75.760,00	€ 70.760,00	€ 5.000,00	€ 0,00	€ 75.760,00	8426/332-02
Installation centre de formation de la Mission Locale dans Bellevue	€ 45.000,00	€ 0,00	€ 20.000,00	€ 25.000,00	€ 45.000,00	9304-332-02
Hall de sports Heyvaert	€ 82.130,00	€ 57.630,00	€ 23.500,00	€ 1.000,00	€ 24.500,00 (seulement F et I)	7642/332/03
Bellevue – Installation asbl Atelier Groot Eiland	€ 75.000,00 (20.000,00 euros pour 2013 & 55.000,00 euros pour 2014)	€ 0,00	€ 0,00	€ 75.000,00 (2013 & 2014)	€ 75.000,00 (2013 & 2014)	9304/332-02
Brasserie Créative	€ 75.000,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 75.000,00	€ 75.000,00	9304/332/02

Considérant que l’administration fédérale conseille d’établir des conventions avec les partenaires respectifs pour l’année 2014;

Vu les conventions de partenariats ;

Vu l’article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE :

Article unique

D’approuver les conventions de partenariat reprises en annexe de la présente délibération.

Une copie de la présente sera envoyée à: les partenaires de la commune (extrait) et le pouvoir subsidiant.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 36 votes positifs.

DE RAAD,

Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad d.d. 4 juni 2014 houdende beslissing van onder andere de overeenkomst 'Duurzame Stad 2014', gaande van 1 januari 2014 tot 31 december 2014, betreffende het Grootstedenbeleid goed te keuren;

Overwegende dat de overeenkomst 'Duurzame Stad 2014' voorziet in de financiële ondersteuning van de volgende projecten:

- het project "Gemeenschapscentrum Maritiem" op initiatief van de vzw GCM;
- het project "Energiebegeleiding" op initiatief van het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek;
- de projecten "Pilotproject JES" en "Young Coach" op initiatief van de vzw JES;
- de projecten "SAMPA" en "Socio-sportieve animatoren" op initiatief van de vzw LES;
- de projecten "technische cel van de 'mission locale'" en "installatie opleidingscentrum van de 'mission locale' in Bellevue" op initiatief van de 'Mission Locale' van Sint-Jans-Molenbeek;
- het project "Heyvaertsporthal" op initiatief van Molenbeek Sport;
- het project "Bellevue – Installatie vzw Atelier Groot Eiland" op initiatief van de vzw Atelier Groot Eiland;
- het project "Brasserie Créative" op initiatief van Art2Work vzw;

Overwegende dat de financiële ondersteuning van bovenstaande projecten als volgt verdeeld is:

Initiatief	Voorzien totaalbedrag	personeelskosten	Werkingskosten	investeringskosten	bedrag dat zal worden overgedragen aan initiatiefnemer	begrotingsartikel overdracht
Gemeenschapscentrum Maritiem	€ 60.000,00	€ 0,00	€ 50.000,00	€ 10.000,00	€ 50.000,00 (enkel W)	7626/332/03
Energiebegeleiding	€ 41.660,00	€ 33.660,00	€ 8.000,00	€ 0,00	€ 41.660,00	8314/332-02
Pilotproject JES	€ 25.000,00	€ 0,00	€ 25.000,00	€ 0,00	€ 25.000,00	9304/332-02
Young Coach	€ 7.000,00	€ 0,00	€ 5.000,00	€ 2.000,00	€ 7.000,00	9304/332-02
SAMPA	€ 46.840,00	€ 42.840,00	€ 3.000,00	€ 1.000,00	€ 46.840,00	8424/332-02
Socio-sportieve animatoren	€ 229.780,00	€ 167.280,00	€ 42.500,00	€ 20.000,00	€ 229.780,00	8425/332-02
technische cel van de 'mission locale'	€ 75.760,00	€ 70.760,00	€ 5.000,00	€ 0,00	€ 75.760,00	8426/332-02
installatie opleidingscentrum van de 'mission locale' in Bellevue	€ 45.000,00	€ 0,00	€ 20.000,00	€ 25.000,00	€ 45.000,00	9304-332-02
Heyvaertsporthal	€ 82.130,00	€ 57.630,00	€ 23.500,00	€ 1.000,00	€ 24.500,00 (enkel W & I)	7642/332/03
Bellevue – Installatie vzw Atelier Groot Eiland	€ 75.000,00 (20.000,00 euro voor 2013 & 55.000,00 euro voor 2014)	€ 0,00	€ 0,00	€ 75.000,00 (2013 & 2014)	€ 75.000,00 (2013 & 2014)	9304/332-02
Brasserie Créative	€ 75.000,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 75.000,00	€ 75.000,00	9304/332/02

Overwegende dat het door het federaal bestuur wordt aanbevolen om overeenkomsten met de verschillende partners voor het jaar 2014 op te stellen;

Gezien de samenwerkingsovereenkomsten;

Gezien artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLUIT :

Enig artikel

De samenwerkingsovereenkomsten, in bijlage bij deze beraadslaging, goed te keuren.
Een kopie van deze beraadslaging zal worden bezorgd aan: de partners van de gemeente (uittreksels) en aan de subsidiërende overheid.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0064# **Projets Subsidiés - Gesubsidieerde Projecten**
Politique des Grandes Villes - Convention Ville Durable 2013 - Approbation du 1er décompte.

LE CONSEIL,

Considérant que l'administration à la Politique Fédérale des Grandes Villes (SPP Intégration Sociale), suite à l'approbation de la Note de Politique Générale de la PGV 2013 par la commission parlementaire responsable, a demandé à l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean de rédiger un projet de convention pour l'année 2013 ;
Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 20 février 2013 décidant entre autres d'approuver les termes du projet de convention Politique des Grandes Villes 2013 (période allant du 1er janvier au 31 décembre 2013) à introduire à la Politique Fédérale des Grandes Villes ;
Considérant qu'aucune modification au projet de convention n'a été demandée par le Conseil des Ministres en date du 4 octobre 2013 ;
Considérant que le Conseil Communal en sa séance du 20 novembre 2013 a décidé de d'approuver la 'Convention « Ville Durable 2013 »' pour la période allant du 1er janvier 2013 au 31 décembre 2013 relatif à la Politique des Grandes Villes ;
Considérant que l'Etat fédéral s'engage à octroyer un montant de 4.065.040,00 euros pour la période du 1 janvier 2013 au 31 décembre 2013 ;
Vu les directives administratives et financières transmises par l'autorité fédérale fixant les échéances et les modalités de paiement de la subvention ;
Considérant que le premier décompte représente un montant de 1.996.024,77 euros pour les frais d'investissement, de personnel et de fonctionnement ;
Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE:

Article 1 :

D'approuver l'état provisoire des dépenses 2013 relatif aux différents projets du Programme Politique des Grandes Villes ;

Article 2 :

D'autoriser la Division des projets Subsidiés à transmettre le premier décompte 2013 et les justificatifs à l'administration fédérale compétente en vue de leur approbation et du versement de la première tranche de subside.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 36 votes positifs.

Grootstedenbeleid - Overeenkomst Duurzame Stad 2013 - Goedkeuring van de 1e afrekening.

DE RAAD,

Gelet op de vraag van de administratie van het Federale Grootstedenbeleid (POD Maatschappelijke Integratie), ingevolgde de goedkeuring van de Algemene Beleidsnota Grootstedenbeleid 2013 door de verantwoordelijke parlementaire commissie, aan het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek om een

ontwerpovereenkomst op te stellen voor het jaar 2013;
Gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen d.d. 20 februari 2013 houdende onder andere de beslissing van goedkeuring van de bepalingen van de ontwerpovereenkomst Grootstedenbeleid 2013 (periode gaande van 1 januari tot 31 december 2013), die moet worden ingediend bij het Federale Grootstedenbeleid;
Overwegende dat geen enkele wijziging aan de ontwerpovereenkomst werd gevraagd door de Ministerraad van 4 oktober 2013;
Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad d.d. 20 november 2013 houdende onder andere de beslissing van goedkeuring van de overeenkomst 'Duurzame Stad 2013', gaande van 1 januari 2013 tot 31 december 2013, betreffende het Grootstedenbeleid;
Gelet op de toezegging door de Federale Overheid om een bedrag van 4.065.040,00 euro toe te kennen voor de periode gaande van 1 januari 2013 tot 31 december 2013;
Gezien de administratieve en financiële richtlijnen die door de federale overheid werden overgemaakt en die de termijnen en betalingswijzen van de subsidiëring vastleggen;
Overwegende dat de eerste afrekening een bedrag vertegenwoordigde van 1.996.024,77 EUR voor de investerings-, personeels- en werkingskosten;
Gezien artikels 117 en 123 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLUIT :

Artikel 1 :

De voorlopige staat van de uitgaven 2013 met betrekking tot de verschillende projecten van het Programma Grootstedenbeleid goed te keuren;

Artikel 2 :

De Afdeling Gesubsidieerde Projecten te machtigen om de eerste afrekening 2013 en de stavingsstukken over te maken aan het bevoegde federale bestuur met het oog op hun goedkeuring en de storting van het eerste gedeelte van de subsidie.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0065# **Projets Subsidiés - Gesubsidieerde Projecten**

Politique des Grandes Villes - Avenant à l'avenant "Ville Durable 2011" pour l'année 2012 - Approbation du 3ème décompte.

LE CONSEIL,

Vu le courrier du Ministre en charge de la Politique des Grandes Villes daté du 30 décembre 2011, informant le Collège des Bourgmestres et Echevins de la décision favorable prise par le Conseil des Ministres en date du 23 décembre 2011 relative à la prolongation, pour une durée de 6 mois à partir du 1er janvier 2012, des conventions « Ville Durable » qui ont été mises en route dans le cadre de la Politique des Grandes Villes ;

Vu le courriel de l'Administration fédérale de la Politique des Grandes Villes daté du 27 avril 2012 communiquant au Collège des Bourgmestres et Echevins que le Conseil des Ministres, en date du 27 avril 2012, a pris une décision favorable relative à la prolongation, pour la durée de toute l'année 2012 à partir du 1er janvier 2012, des conventions « Ville Durable » qui ont été mises en route dans le cadre de la Politique des Grandes Villes ;

Vu la délibération du Conseil communal en date du 25 avril 2012 portant décision d'approuver les termes de l'avenant à l'avenant « Ville Durable 2011 » pour l'année 2012, pour la période allant du 1er janvier jusqu'au 31 décembre 2012, dans le cadre du programme Politique des Grandes Villes ;

Considérant que les montants octroyés par cet avenant représentent un montant global de 3.989.193,00 EUR;

Vu les directives administratives et financières transmises par l'autorité fédérale fixant les échéances et les modalités de paiement de la subvention ;

Considérant que le premier décompte représente un montant de 1.987.422,67 EUR pour les frais

d'investissement, de personnel et de fonctionnement ;
Considérant que le deuxième décompte représente un montant de 646.900,84 EUR pour les frais d'investissement ;
Considérant que le troisième décompte représente un montant de 813.558,03 EUR pour les frais d'investissement ;
Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE :

Article 1 :

D'approuver l'état provisoire des dépenses 2012 relatif aux différents projets du Programme Politique des Grandes Villes ;

Article 2 :

D'autoriser la Division des Projets Subsidiés à transmettre le troisième décompte 2012 et les justificatifs à l'administration fédérale compétente en vue de leur approbation et du versement de la deuxième tranche de subside.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 36 votes positifs.

Grootstedenbeleid - Aanhangsel aan het aanhangsel "Duurzame Stad 2011" voor het jaar 2012 - Goedkeuring derde afrekening.

DE RAAD,

Gezien de op 30 december 2011 gedateerde brief van de Minister bevoegd voor het Grootstedenbeleid, waarin aan het College van Burgemeester en Schepenen wordt meegedeeld dat de Ministerraad op 23 december 2011 gunstig heeft beslist met betrekking tot de verlenging voor de duur van 6 maanden vanaf 1 januari 2012, van de overeenkomsten « Duurzame Stad » die in het kader van het Grootstedenbeleid werden opgestart ;

Gezien de op 27 april 2012 gedateerde e-mail van het federaal bestuur voor het Grootstedenbeleid met de mededeling dat de Ministerraad op 27 april 2012 gunstig heeft beslist met betrekking tot de verlenging, voor de duur van het hele jaar 2012 vanaf 1 januari 2012, van de overeenkomsten « Duurzame Stad » die in het kader van het Grootstedenbeleid werden opgestart;

Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad van 25 april 2012 houdende goedkeuring van de bepalingen van het aanhangsel bij het aanhangsel « Duurzame Stad 2011 » voor het jaar 2012 voor de periode gaande van 1 januari tot 31 december 2012 in het kader van het programma Grootstedenbeleid ;
Overwegende dat de door het aanhangsel toegekende bedragen een totaal van 3.989.194,00 EUR vertegenwoordigen;

Gezien de administratieve en financiële richtlijnen die door de federale overheid werden overgemaakt en die de termijnen en betalingswijzen van de subsidiëring vastleggen;

Overwegende dat de eerste afrekening een bedrag vertegenwoordigde van 1.987.422,67 EUR voor de investerings-, personeels- en werkingskosten;

Overwegende dat de tweede afrekening een bedrag vertegenwoordigde van 646.900,84 EUR voor de investeringskosten;

Overwegende dat de derde afrekening een bedrag vertegenwoordigt van 813.558,03 EUR voor de investeringskosten;

Gezien artikels 117 en 123 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLUIT:

Artikel 1 :

De voorlopige staat van de uitgaven 2012 met betrekking tot de verschillende projecten van het Programma Grootstedenbeleid goed te keuren;

Artikel 2 :

De Afdeling Gesubsidieerde Projecten te machtigen om de derde afrekening 2012 en de stavingsstukken over te maken aan het bevoegde federale bestuur met het oog op hun goedkeuring en de storting van het tweede gedeelte van de subsidie.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0066# **Projets Subsidiés - Gesubsidieerde Projecten**

Politique des Grandes Villes - Avenant à la convention Ville Durable 2009 pour l'année 2010 - approbation de décompte intermédiaire - 4ème décompte.

LE CONSEIL,

Vu le courrier du Ministre en charge des Grandes Villes daté du 15 décembre 2009 informant le Collège des Bourgmestres et Echevins que le Gouvernement a décidé d'inclure un crédit de liquidation de 84 millions d'Euro pour le budget 2010;
Vu la délibération du Conseil communal en date du 26 août 2010 portant décision d'approuver les termes de l'avenant à la convention « Ville Durable 2009 » de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean pour l'année 2010 dans le cadre du programme Politique des Grandes Villes ;
Considérant que le montant octroyé par cet avenant est de € 3.989.193,00 ;
Vu les directives administratives et financières transmises par l'autorité fédérale fixant les échéances et les modalités de paiement de la subvention ;
Vu le courrier du ministre en charge des Grandes Villes du 29 juin 2012 autorisant la prolongation du délai d'introduction des pièces justificatives au 1er octobre 2013 ;
Considérant que la Commune a déjà reçu les versements suivants :
• € 598.379,00 reçu en date du 15 novembre 2010 (à titre d'acompte)
• € 2.373.908,86 reçu en date du 2 décembre 2011 (à titre de 2ème tranche de subvention)
Considérant que le deuxième décompte représentait un montant de 318.628,87 euros pour des frais d'investissement ;
Considérant que le troisième décompte représentait un montant de 334.153,25 euros pour des frais d'investissement ;
Considérant que le quatrième décompte représente un montant de 135.510,05 euros pour des frais d'investissement ;
Vu l'article 123 de la Nouvelle Loi Communale;

DECIDE :

Article 1 :

D'approuver l'état des dépenses 2010 provisoire (4ème décompte) relatif aux différents projets du Programme Politique des Grandes Villes à 135.510,05 euros ;

Article 2 :

D'autoriser la Division des Projets Subsidiés à transmettre le quatrième décompte intermédiaire 2010 et les justificatifs à l'administration fédérale compétente en vue de leur approbation et du versement de la quatrième tranche de subside.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 36 votes positifs.

Grootstedenbeleid - Aanhangel aan de overeenkomst Duurzame Stad 2009 voor het jaar 2010 - Goedkeuring van de tussenliggende afrekening - 4e afrekening.

DE RAAD,

Gezien de op 15 december 2009 gedateerde brief van de Minister bevoegd voor het Grootstedenbeleid, waarin aan het College van Burgemeester en Schepenen wordt meegedeeld dat de Regering beslist heeft om een afrekeningskrediet van 84 miljoen euro in de begroting 2010 op te nemen;

Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 augustus 2010 houdende goedkeuring van de bepalingen van het aanhangsel bij de overeenkomst « Duurzame Stad 2009 » van de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor het jaar 2010 in het kader van het programma Grootstedenbeleid ;

Overwegende dat het door dit aanhangsel toegekende bedrag 3.989.193,00 EUR bedraagt ;

Gezien de administratieve en financiële richtlijnen die door de federale overheid werden overgemaakt en die de termijnen en betalingswijzen van de subsidiëring vastleggen ;

Gezien de brief van 29 juni 2012 van de Minister bevoegd voor het Grootstedenbeleid, waarmee een verlenging van de termijn voor de indiening van de stavingstukken tot 1 oktober 2013 wordt toegekend;

Overwegende dat de Gemeente de volgende stortingen al heeft ontvangen:

- 598.379,00 EUR ontvangen op datum van 15 november 2010 (als voorschot)
- € 2.373.908,86 gekregen op datum van 2 december 2011 (voor het 2de gedeelte van de subsidie)

Overwegende dat de tweede afrekening een bedrag van 318.628,87 EUR voor investeringskosten vertegenwoordigt ;

Overwegende dat de derde afrekening een bedrag van 334.153,25 EUR voor investeringskosten vertegenwoordigt ;

Overwegende dat de vierde afrekening een bedrag van 135.510,05 EUR voor investeringskosten vertegenwoordigt;

Gezien artikel 123 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLUIT:

Artikel 1 :

De voorlopige staat van de uitgaven 2010 (4e afrekening) met betrekking tot de verschillende projecten van het Programma Grootstedenbeleid voor 135.510,05 EUR goed te keuren;

Artikel 2 :

De Afdeling Gesubsidieerde Projecten te machtigen om de vierde tussenliggende afrekening 2010 en de stavingstukken over te maken aan het bevoegde federale bestuur met het oog op hun goedkeuring en de storting van het vierde gedeelte van de subsidie.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0067# **Projets Subsidiés - Gesubsidieerde Projecten**

Contrat de quartier durable Autour de Léopold II – Accord de coopération Beliris du 15.09.1993 – 4.1.55 Contrat de quartier Durable 2013-2016 - Approbation du protocole d'accord.

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance organique de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 janvier 2010 de la revitalisation urbaine et son arrêté d'exécution;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2012 ;

Vu le courrier du Gouvernement du 21 décembre 2012 notifiant à la commune son approbation du programme de base du contrat de quartier « Autour de Léopold II »;

Vu que l'Accord de Coopération du 15.09.1993 et ses Avenants, dénommés BELIRIS, conclus entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, prévoient plusieurs initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles ;

Considérant que le présent protocole remplace le protocole initial dans le cadre du contrat durable (qui était basé sur le programme de base approuvé par le Gouvernement régional le 13 décembre 2012) suite à la modification du programme approuvé par la décision ministérielle du 4 avril 2014 ;

Considérant que la modification du programme prévoit les opérations suivantes avec cofinancement de l'accord de Coopération dénommé Beliris à hauteur de 3.125.000 € :

1) Pour le Pôle Ruisseau-Saintelette :

- la construction d'une salle omnisports (hall de sport polyvalent) quai des Charbonnage 86;
- la construction d'une crèche FR (48 places), Quai des Charbonnage 86;

2) Pour l'Axe Ribaucourt :

- le réaménagement de la rue de Ribaucourt : Place de l'église – Léopold II – Mexico – Picard.

Considérant qu'au vu du nombre de projets « Contrat de quartier » financés par l'Accord de Coopération, Beliris est dans l'impossibilité d'assurer la maîtrise d'ouvrage de tous les marchés concernés et qu'en l'espèce la Commune dispose du personnel et de l'expertise suffisante pour en assurer la direction ;
Considérant qu'il est donc indiqué d'organiser la coopération entre la Commune et Beliris sous forme d'une subvention et de préciser les modalités de coopération entre la commune de Molenbeek-Saint-Jean et Beliris ;

Considérant que l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises a créé un comité de coopération chargé de délibérer des initiatives que peuvent prendre en commun l'Etat et la Région de Bruxelles-Capitale en vue de favoriser et de promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles, lesdites initiatives pouvant être financées en tout ou partie par le budget de l'Etat fédéral ;

Que l'Accord de coopération du 15 septembre 1993 (« Beliris »), mentionné supra, détermine les modalités générales de financement des initiatives décidées de concert, que le présent protocole a dès lors pour seul objet de préciser la manière dont l'Etat fédéral financera les acquisitions, les études et les travaux relatifs au contrat de quartier durable 4.1.55 « Autour de Léopold II » ; qu'il ne crée donc pas pour les parties de droits ou obligations réciproques et ne doit dès lors pas être considéré comme un contrat à titre onéreux ;

Vu le projet de protocole proposé par l'Etat fédéral rubriqué « 4.1.55 – Contrat de quartier durable 2013-2016 Autour de Léopold II » ;

Considérant que les travaux sont subsidiés en partie dans le cadre du subsidie « Contrat de Quartier durable « Autour de Léopold II », Beliris et le solde sur fonds d'emprunt ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE:

Article 1 :

De prendre connaissance du projet de protocole et d'approuver les termes de celui-ci tel que proposé par l'Etat Fédéral, projet rubriqué « 4.1.55 – Contrat de quartier durable 2013-2016 Autour de Léopold II »

Article 2 :

D'approuver le principe de la subvention « Accord de Coopération Beliris – Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II »

Article 3 :

De charger la Division des Projets Subsidiés du suivi et de l'exécution de ce protocole

Copie de la présente délibération sera transmise aux parties concernées et aux autorités de Tutelle (APL & AATL).

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 36 votes positifs.

Duurzaam Wijkcontract Rond Leopold II – Samenwerkingsakkoord Beliris van 15.09.1993 - 4.1.55 Duurzaam Wijkcontract 2013-2016 Goedkeuring van het protocolakkoord.

DE RAAD,

Gezien de Ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken en haar uitvoeringsbesluit;

Gezien de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Gewestregering van 13 december 2012 ;

Gezien de brief van de regering van 21 december 2012 die aan de gemeente haar goedkeuring van het basisprogramma van het « Duurzaam Wijkcontract Rondom Leopold II » bekendmaakt;

Gezien het tussen de Federale staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest afgesloten

Samenwerkingsakkoord van 15.09.1993 en zijn Aanhangsels, BELIRIS genaamd, dat voorziet in verscheidene initiatieven bestemd om de internationale rol en de hoofdstadfunctie van Brussel te bevorderen;

Overwegende dat dit protocol het oorspronkelijk protocol vervangt in het kader van dit Duurzaam Wijkcontract (gebaseerd op het basisprogramma dat werd goedgekeurd door de Gewestregering op 13 december 2012) ingevolge de wijziging van het programma zoals goedgekeurd door het ministerieel besluit van 4 april 2014 ;

Gezien dat de wijziging van het programma zoals goedgekeurd door het ministerieel besluit van 4 april 2014 de volgende ingrepen voorziet, met een cofinanciering door het samenwerkingsverband Beliris voor een bedrag van 3.125.000,00 euro :

1. Voor de pool Beek-Saintelette:

- de bouw van een omnisportzaal (polyvalente sporthal), Koolmijnenkaai 86 ;
- de bouw van een crèche FR (48 pl.), Koolmijnenkaai 86;

2. Voor de as Ribaucourt:

- de herinrichting van de Toekomststraat : kerkplein – Léopold II – Mexico - Picard

Overwegende dat omwille van het grote aantal projecten in het kader van 'Wijkcontracten' die door het Samenwerkingsakkoord worden gefinancierd, Beliris onmogelijk het bouwheerschap van alle betrokken opdrachten op zich kan nemen; dat in casu de gemeente Sint-Jans-Molenbeek over het personeel en voldoende expertise beschikt om de leiding daarvan op zich te nemen;

Overwegende dat het bijgevolg aangewezen is om de financiering van het project in de vorm van een subsidie te organiseren en de modaliteiten van de samenwerking tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en Beliris te regelen;

Overwegende dat artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen een samenwerkingscomité heeft ingesteld belast met het nemen van een beslissing omtrent initiatieven die de Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gezamenlijk kunnen uitvoeren om de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel te bevorderen en die volledig of gedeeltelijk via de begroting van de Federale Staat gefinancierd kunnen worden;

Overwegende dat het hoger vermelde Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993, BELIRIS, de algemene modaliteiten bepaalt voor financiering van de in onderling overleg vastgestelde initiatieven; dat het voorliggende protocol derhalve enkel en alleen tot doel heeft te preciseren op welke manier de Federale Staat de aankopen, studies en werken m.b.t. het Duurzaam Wijkcontract 4.1.55 'Rond Leopold II' zal financieren; dat het voor de partijen bijgevolg geen wederzijdse rechten of plichten tot stand brengt en dus niet als een overeenkomst onder bezwarende titel beschouwd moet worden;

Gezien het protocolakkoord voorgesteld door de Federale staat onder rubriek « 4.1.55 – Duurzaam Wijkcontract 2013 -2016 Rondom Leopold II » ;

Overwegende dat de werken gedeeltelijk zijn gesubsidieerd in het kader van de subsidie « Duurzaam Wijkcontract Rondom Leopold II », Beliris en het saldo met eigen middelen;

Gezien het artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST :

Artikel 1 :

Kennis te nemen van het protocol en er de bepalingen van goed te keuren zoals voorgesteld door de Federale Staat, project onder de rubriek « 4.1.55 – Duurzaam Wijkcontract 2013 -2016 Rondom Leopold II », ,

Artikel 2 :

Het principe van de subsidie « Samenwerkingsakkoord Beliris - « Duurzaam Wijkcontract Rondom Leopold II » » goed te keuren

Artikel 3 :

De Afdeling van de Gesubsidieerde Projecten te belasten met de opvolging en de uitwerking van dit akkoord.

Kopie van onderhavige beraadslaging zal worden overgemaakt aan de betrokken partijen en aan de Toezichthoudende overheden (BPB & BROH).

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 36 positieve stemmen.

Contrat de quartier Ecluse Saint-Lazare - volet 2 - vente d'un immeuble sis à 1080 Bruxelles, quai de l'Industrie 5-5b

LE CONSEIL,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 23 décembre 2010 par lequel le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve le programme de base du contrat de quartier Ecluse Saint-Lazare ;

Considérant que le volet 2 dudit programme prévoit l'acquisition d'un immeuble situé à 1080 Bruxelles, quai de l'Industrie 5-5b, (cadastré 3ième division, section B, n° 950/Z/10 et n° 950/S/12) en vue de la démolition du bâtiment existant et sa mise en vente aux conditions d'un volet 2;

Considérant que l'article 4, 2° de l'Ordonnance du 7/10/1993 organique de la revitalisation des quartiers définit les opérations sous le volet 2 comme "toute acquisition de biens immeubles, bâtis ou non, ou toute prise de droit d'emphytéose sur de tels biens, en vue, le cas échéant, de les assainir en tant que terrain à bâtir et de les mettre à disposition d'investisseurs privés ou publics afin de les affecter exclusivement à l'habitat" ;

Considérant que cet immeuble a été acquis via la procédure d'expropriation;

Vu le jugement provisoire du 08/04/2013 qui fixe la valeur de l'indemnité provisoire pour cet immeuble à 193.639,06 EUR;

Considérant que les coûts de la démolition de l'immeuble s'élèvent à 79.994,98 EUR;

Considérant que le prix de la vente doit correspondre au minimum au quart du prix de l'estimation du Receveur de l'Enregistrement sans pouvoir être inférieur aux coûts de viabilisation des terrains (article 4, §1er, 2° et §2, 3° de l'arrêté du 3 février 1994 portant exécution de l'ordonnance organique de la revitalisation des quartiers) ;

Considérant que le mode de vente sera la vente de gré à gré avec mesures de publicité, selon les conditions et les critères tels que définis dans le cahier spécial des charges annexé à la présente délibération ;

Considérant que la recette sera inscrite à l'article 9301/761-60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015;

Vu le cahier spécial des charges rédigé par la division des projets subsidiés ;

Vu les articles 117 et 232 de la Nouvelle Loi communale ;

D E C I D E :

Article 1:

De prendre connaissance et d'approuver les termes du cahier spécial des charges relatif à la vente d'un terrain sis à 1080 Bruxelles, quai de l'Industrie 5-5b, dans le cadre du volet 2 du Contrat de quartier « Ecluse Saint-Lazare » ;

Article 2:

D'approuver la vente du terrain par la procédure de vente de gré à gré avec mesures de publicité pour un montant minimum de 80.000,00 EUR ;

Article 3:

De prévoir la recette à l'article 9301/761-60 du budget extraordinaire de l'exercice 2015 ;

Expédition in extenso du dossier sera faite au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (Tutelle générale) ainsi qu'aux autorités subsidiées.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 36 votes positifs.

Wijkcontract Sluis Sint-Lazarus - luik 2 - verkoop van een gebouw gelegen te 1080 Brussel, Nijverheidskaai 5-5b

DE RAAD,

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 23 december 2010 dat het basisprogramma van het wijkcontract "Sluis Sint-Lazarus" goedkeurt;

Overwegende dat het luik 2 van bovenvermeld programma voorziet in de aankoop van een gebouw gelegen te 1080 Brussel, Nijverheidskaai 5-5b, (gekadastreerd in de 3de afdeling, sectie B, nr 950/Z/10

en nr 950/S/12)) met het oog op de afbraak van het bestaande gebouw en de verkoop ervan volgens de voorwaarden van een luik 2;

Overwegende dat artikel 4, 2° van de Ordonnantie van 7/10/1993 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken, de ingrepen uit luik 2 definieert als "het verwerven van al dan niet bebouwde onroerende goederen, of het in erfpacht nemen van dergelijke goederen om ze, in voorkomend geval, bouwrijp te maken en ze ter beschikking te stellen van overheids- of privé-investeerders, om ze uitsluitend voor huisvesting te bestemmen";

Overwegende dat dit goed verworven werd via de onteigeningsprocedure;

Gezien het voorlopig vonnis van 08/04/2013 die de waarde van de voorlopige vergoeding voor dit gebouw vastlegt op 193.639,06 EUR;

Overwegende dat de kosten voor het slopen van het gebouw 79.994,98 EUR bedragen;

Overwegende dat de verkoopprijs moet overeenkomen met minstens een vierde van de schatting van de ontvanger van de registratie, na het bouwrijp maken van het terrein, zonder lager te kunnen zijn dan de kosten voor het bouwrijp maken van de terreinen (artikel 4, §1, 2° en §2, 3° van het besluit van 3 februari 1994 houdende uitvoering van de ordonnantie houdende organisatie van de herwaardering van de wijken);

Overwegende dat de wijze van verkoop de onderhandse verkoop met bekendmaking zal zijn, volgens de voorwaarden en criteria zoals

omschreven in het bijzonder bestek in bijlage bij deze beraadslaging;

Overwegende dat de opbrengst zal ingeschreven worden op het artikel 9301/761-60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015;

Gezien het bijzonder bestek, opgesteld door de afdeling gesubsidieerde projecten;

Gelet op de artikelen 117 en 232 van de Nieuwe Gemeentewet;

B E S L U I T :

Artikel 1 :

Kennis te nemen van de bepalingen van het bijzonder bestek betreffende de verkoop van een terrein gelegen te 1080 Brussel, Nijverheidskaai 5-5b in het kader van luik 2 van wijkcontract "Sluis Sint-Lazarus" en deze goed te keuren;

Artikel 2 :

De verkoop van het terrein via de procedure van onderhandse verkoop met bekendmaking voor een minimumbedrag van 80.000,00 € goed te keuren;

Artikel 3 :

De opbrengst te voorzien op artikel 9301/761-60 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2015;

Verzending in extenso van het dossier zal gebeuren naar het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Algemene voogdij) alsook naar de subsidiërende overheden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0069# **Projets Subsidiés - Gesubsidieerde Projecten**

Contrat de Quartier Durable « Autour de Léopold II » - Marché de travaux - Rénovation Infrastructure bld. Léopold II 170 - Dépense supplémentaire relative au dépassement de l'estimation du marché

LE CONSEIL,

Vu la délibération du Conseil communal du 26 mars 2014, réf. #012/26.03.2014/A/0014# décidant :

- De prendre connaissance et d'approuver le dossier d'exécution comprenant le cahier spécial des charges, les plans et les métrés établis en vue de la rénovation de l'immeuble, sis boulevard Léopold II n°170 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean en vue d'accueillir des asbl au sein d'un Pôle Jeunesse ;
- D'approuver la dépense globale pour cette opération estimée à 426.061,28 euros TVA comprise ;
- De recourir à la procédure négociée directe avec publicité ;
- D'engager un montant de 500.000,00 euros à l'article 9301/731/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 sous réserve d'approbation de celui-ci par les autorités de tutelle et de couvrir cette dépense par les subsides octroyés dans le cadre du Contrat de Quartier Durable « Autour de Léopold II » et le solde par des fonds d'emprunt.

Considérant que suite à une procédure négociée directe avec publicité belge quatre entreprises ont déposé

une offre pour des montants allant de 477.782,20 € à 613.066,06 TVA comprise ;
Considérant que suite à l'analyse des offres et suite aux négociations de prix le montant de ces quatre offres allait de 476.330,78 à 613.066,06 TVA comprise ;
Vu le collège des Bourgmestre et Echevins du 23 juillet 2014 décidant entre autres de désigner et de passer commande à la firme NV Troubleyn (TVA n° : 427.284.406), Honderdweg 11, 9230 Wetteren pour le marché de travaux de rénovation de l'immeuble, sis boulevard Léopold II n°170 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean en vue d'accueillir des asbl au sein d'un Pôle Jeunesse pour un montant de 393.661,80 Hors TVA, soit € 476.330,78 TVA comprise. Le taux de TVA applicable est de 21% et représente 82.668,98 € ;
Vu que le montant de la commande dépasse de 50.269,50 € TVA comprise le montant estimé de 426.061,28 € TVA comprise approuvé lors de la fixation des conditions du marché le 26 mars 2014 ;
Vu que le marché a prévu une clause de révision des prix et/ou des quantités présumées ;
Considérant qu'il y a donc lieu d'approuver la dépense supplémentaire de 70.000 € TVA comprise ;
Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article 9301/731/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2014 et que la dépense sera couverte par les subsides octroyés dans le cadre du Contrat de Quartier Durable « Autour de Léopold II » et le solde par des fonds d'emprunt ;
Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE :

Article 1

D'approuver la nouvelle estimation du marché des travaux à un montant de 393.661,80 Hors TVA, soit € 476.330,78 TVA comprise

Article 2

D'approuver la dépense supplémentaire de 70.0000 € TVA comprise ;

Article 3

De réserver la dépense de 70.000,00 € à l'article 9301/731/60 du budget extraordinaire de l'exercice et de couvrir la dépense par les subsides octroyés dans le cadre du contrat de quartier durable « Autour de Léopold II » et le solde par des fonds d'emprunt ;

La présente délibération sera transmise aux services suivants : B4 et B6 ainsi qu'aux Autorités de Tutelle ;

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 36 votes positifs.

Duurzaam Wijkcontract « Rond Leopold II » - Opdracht werken - Renovatie Infrastructuur Leopold II-laan 170 – Aanvullende uitgave met betrekking tot de overschrijding van de raming van de opdracht

DE RAAD,

Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 maart 2014, réf. #012/26.03.2014/A/0014# houdende beslissing :

- kennis te nemen van het uitvoeringsdossier, waarin het bijzonder bestek, de plannen en de opmetingsstaten opgenomen zijn, die opgemaakt zijn met het oog op de renovatie van het gebouw gelegen aan de Leopold II-laan (nr. 170) te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, en dit goed te keuren, met het oog op het verwelkomen van v.z.w.'s binnen een Pool Jeugd;
- de globale uitgave voor deze operatie goed te keuren, die geraamd is op 426.061,28 euro, inclusief BTW ;
- gebruik te maken van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking ;
- een bedrag van 500.000,00 euro te boeken onder artikel 9301/731/60 van de buitengewone begroting van het boekjaar 2014, onder voorbehoud van goedkeuring van deze laatste door de toezichhoudende overheid, en deze uitgave te dekken met de subsidies die toegekend zijn in het kader van het duurzaam wijkcontract « Rond Leopold II », en het saldo met geleende fondsen.

Overwegende dat ingevolge een vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met Belgische bekendmaking vier ondernemingen een offerte hebben ingediend voor bedragen die gingen van 477.782,20 EUR tot 613.066,06 EUR btw incl.;

Overwegende dat na de analyse van de offertes en de prijsonderhandelingen het bedrag van deze vier offertes ging van 476.330,78 EUR tot 613.066,06 EUR btw incl. ;
Gezien het College van Burgemeester en Schepenen van 23 juli 2014 houdende beslissing onder andere om de firma NV Troubleyn (BTW nr.: 427.284.406), Honderdweg 11, 9230 Wetteren aan te duiden en er de bestelling bij te plaatsen voor de opdracht voor de renovatiewerken van het gebouw gelegen in de Leopold II-laan nr.170 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek met het oog op het huisvesten van vzw's binnen een Pool Jeugd voor een bedrag van 393.661,80 EUR btw excl., hetzij 476.330,78 EUR btw incl. Het toe te passen btw-percentage bedraagt 21% en vertegenwoordigt 82.668,98 EUR ;
Overwegende dat dit bedrag met 50.269,50 EUR btw incl. het geraamde bedrag van 426.061,28 EUR btw incl., dat werd goedgekeurd bij de vastlegging van de voorwaarden van de opdracht op 26 maart 2014, overschrijdt ;
Overwegende dat de opdracht een clause van een prijsherziening en / of herziening van de vermoedelijke hoeveelheden voorziet ;
Overwegende dat er dus een bijkomende uitgave van 70.000 EUR btw incl. moet worden goedgekeurd ;
Overwegende dat de nodige kredieten zijn ingeschreven op artikel 9301/731/60 van de buitengewone begroting van dienstjaar 2014 en dat de uitgave zal worden gedekt door de in het kader van Duurzaam Wijkcontract « Rond de Leopold II » toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;
Gezien artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST :

Artikel 1

De nieuwe raming van de opdracht voor werken voor een bedrag van 393.661,80 EUR btw excl., hetzij 476.330,78 EUR btw incl. goed te keuren ;

Artikel 2

De bijkomende uitgave van 70.0000 EUR btw incl goed te keuren ;

Artikel 3

De uitgave van 70.000 EUR te reserveren op artikel 9301/731/60 van de buitengewone begroting van dit dienstjaar en de uitgave te dekken door de in het kader van Duurzaam Wijkcontract « Rond de Leopold II » toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden;

Deze beslissing wordt overgemaakt aan volgende diensten : B4 en B6 alsook aan de Toezichthoudende overheden ;

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0070# **Mobilité - Mobilitéit**

Journée En ville, sans ma voiture - Approbation de la date de l'édition 2014.

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle loi communale, notamment son article 117 ;

Vu l'accord conclu le 26 mars 2014 entre les bourgmestres des dix-neuf communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le 21 septembre 2014 aura lieu la « journée sans voiture »;

Que le conseil communal décide de s'associer également à cet événement ;

Qu'à cette occasion, seules les personnes et les véhicules autorisés pourront circuler sur tout le territoire des dix-neuf communes ;

Qu'il convient dès lors d'assurer la cohérence dans la délivrance des autorisations ;

Qu'à cet égard, une multiplication des démarches pour la personne désirant obtenir une autorisation risque de la dissuader de se conformer au règlement et, partant, de l'inciter à frauder ;

DECIDE:

Article unique :

L'accord conclu 26 mars 2014 entre le bourgmestre de la commune de Molenbeek-Saint-Jean et les bourgmestres des dix-huit autres communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale est approuvé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 36 votes positifs.

Zonder auto mobiel in de stad - Goedkeuring van de datum van de editie 2014.

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, met name het artikel 117;
Gelet op het akkoord gesloten op 26 maart 2014 tussen de burgemeesters van de negentien gemeenten van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad;
Overwegende dat op 21 september 2014 de dag « zonder auto mobiel in de stad » plaatsvindt;
Dat de gemeenteraad beslist om zich bij dit evenement aan te sluiten;
Dat bij deze gelegenheid enkel de personen en de voertuigen die een toelating hebben verkregen, zich mogen verplaatsen over het hele grondgebied van de negentien gemeenten;
Dat dienovereenkomstig coherentie dient verzekerd bij de uitreiking van doorgangsbewijzen;
Dat een uitbreiding van het aantal stappen die men dient te ondernemen om een doorgangsbewijs te verkrijgen, een afradend effect kan hebben om het reglement na te leven en tot fraude kan aanzetten;

BESLUIT:

Enig artikel :

Het akkoord dat op 26 maart 2014 gesloten werd tussen de burgemeester van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de burgemeesters van de achttien andere gemeenten van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad is goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0071# **Mobilité - Mobilitéit**

Dimanche sans voiture 2014 - Soutien financier à l'Ecole de Cirque de Bruxelles pour l'organisation de l'évènement «Embarquement Immédiat».

LE CONSEIL,

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins, prise en séance du 13 décembre 2002, par laquelle il décide «de participer à l'organisation, au moins une fois par an, d'une journée durant laquelle la circulation est interdite sur l'ensemble du territoire de la Région»;

Considérant que le 21 septembre 2014 aura lieu la «journée sans voiture»;

Considérant que l'objectif de l'opération est de sensibiliser la population aux nuisances générées par la

pression automobile, aux modes de déplacements alternatifs à la voiture, mais elle se veut aussi le vecteur d'une amélioration de la qualité de la vie en ville ;

Considérant que la «journée sans voiture» est l'occasion de mettre en valeur les mobilités alternatives à la voiture individuelle notamment par l'organisation d'évènements festifs investissant l'espace public ;

Vu la demande de soutien financier demandée par l'Ecole du Cirque de Bruxelles en vue d'organiser l'évènement «Embarquement immédiat» à cette occasion, d'un montant de 6000,00€;

Considérant que ce budget permettra l'organisation d'animations, de concerts et fanfare, de spectacles de cirque et de pistes d'initiation aux arts du Cirque pour les enfants;

Considérant que cet évènement prendra place rue picard (entre la rue de Ribaucourt et la rue de l'Escaut), rue de l'Escaut (entre la rue Picard et le boulevard du Jubilé), rue de Rotterdam (entre la rue de la Sambre et le boulevard du Jubilé) et rue Vandenboogaerde (entre la rue Picard et la rue Le Lorrain);

Vu le succès rencontré par cet évènement lors des éditions précédentes;

Considérant que l'Ecole de Cirque de Bruxelles prendra en charge la coordination de l'évènement avec ses partenaires ainsi que les associations, habitants et commerçants du quartier;

Considérant que les crédits nécessaires sont inscrits à l'article 4100/123/16 de l'exercice 2014 ;

Considérant que le service des Festivités prendra en charge la coordination logistique et les mesures relatives à la circulation autour du pôle d'activité, en collaboration avec la police et les services communaux concernés ;

DECIDE :

Article 1 :

D'autoriser l'Ecole de Cirque de Bruxelles à organiser l'évènement «Embarquement Immédiat»;

Article 2 :

D'approuver la dépense de 6000,00€ afin de soutenir l'Ecole de Cirque de Bruxelles dans l'organisation de l'évènement «Embarquement Immédiat», et de réserver le montant de cette dépense à l'article budgétaire 4100/123/16 de l'exercice 2014.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 36 votes positifs.

Autoloze Zondag 2014 - Financiële bijdrage aan de Circusschool van Brussel voor de organisatie van het evenement «Embarquement Immédiat - Nu inschepen ».

DE RAAD,

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen, in zijn zitting van 13 december 2012, waarin beslist werd om « om ten minste één maal per jaar, aan de organisatie van een dag deel te nemen, waar het verkeer verboden is op het gehele grondgebied van het Gewest»;

Overwegende dat op 21 september 2014 de «autoloze zondag » zal plaatsvinden;

Overwegende dat het doel van de operatie is om het bewustzijn van de bevolking van de toenemende verkeersdruk door de auto vervuiling te sensibiliseren, alternatieve verplaatsingsmogelijkheden in plaats van de wagen, maar wil ook de motor zijn van een verbetering van de levenskwaliteit in de stad;

Overwegende dat de « dag zonder auto mobiel » een kans is om de alternatieve mobiliteitsmogelijkheden tegenover de wagen in de kijker te zetten door onder andere het organiseren van allerhande feestelijkheden die in de openbare ruimte investeren;

Gelet op de aanvraag voor financiële steun door de Circusschool van Brussel met het oog op de

organisatie van het evenement «Embarquement immédiat – Nu inschepen» voor deze gelegenheid, voor een bedrag van 6000,00€;

Overwegende dat dit budget de organisatie van allerhande animaties, concerten en fanfares, circusvoorstellingen en initiaties voor kinderen tot de circuskunst toelaat;

Overwegende dat dit evenement door zal gaan in de Picardstraat (tussen de Ribaucourtstraat en de Scheldestraat), de Scheldestraat (tussen de Picardstraat en de Jubelfeestlaan), de Rotterdamstraat (tussen de Samberstraat en de Jubelfeestlaan) en de Vandenboogaerdestraat (tussen de Picardstraat en de Lorrainstraat);

Gelet op het succes van de vorige edities van dit evenement;

Overwegende dat de Circusschool van Brussel samen met zijn partners en verenigingen, bewoners en handelaars van de wijk, de coördinatie van het evenement voor zijn rekening neemt;

Overwegende dat de nodige kredieten ingeschreven zijn op het artikel 4100/123/16 van de begroting van 2014;

Overwegende dat de dienst Feestelijkheden, in samenwerking met de politie en de betrokken gemeentelijke diensten, de logistieke coördinatie en de maatregelen met betrekking tot het verkeer rondom de activiteitspool voor zijn rekening neemt;

BESLUIT :

Artikel 1 :

Aan de Circusschool de toestemming te geven voor de organisatie van het evenement «Embarquement Immédiat – Nu inschepen»;

Artikel 2 :

De uitgaven van 6000,00€ goed te keuren ter ondersteuning van de Circusschool van Brussel voor de organisatie van het evenement «Embarquement Immédiat – Nu inschepen», en dit bedrag te reserveren op het begrotingsartikel 4100/123/16 van het dienstjaar 2014.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0072# **Mobilité - Mobilität**

Police de la circulation routière - Règlement général complémentaire - Modifications

LE CONSEIL,

Vu l'Arrêté Royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière ;

Vu l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière ;

Vu les articles 117, 119 et 135 par. 2. 1^o de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu le Règlement général complémentaire sur la police de la circulation routière, approuvé par le Conseil communal en sa séance du 24 septembre 2013 et modifié en dernier lieu en séance du Conseil communal du 26 mars 2014 ;

Considérant qu'il est opportun d'adopter un nouveau règlement général en vue de sa publication, mais également afin de corriger les erreurs contenues dans ce règlement et de régulariser des situations en

vigueur sur le terrain ;

Considérant que ce nouveau règlement comprend également de nouvelles mesures :

1. Création d'emplacements pour personnes handicapées, suite aux demandes introduites par des particuliers ;

2. Mesures suite à des réaménagements réalisés ou en cours :

- place communale et une partie de la rue du Comte de Flandre : création d'une zone de rencontre ;
- rue du Prado : instauration d'une zone piétonne (en lieu et place d'une voie à l'accès interdit) ;
- mise en zone 30 des voiries situées au nord et au sud du boulevard Edmond Machtens, suite aux réaménagements exécutés aux carrefours du boulevard ;
- place de la Duchesse de Brabant : limitation de la circulation aux autobus et cyclistes sur deux tronçons et instauration de passages pour piétons ;
- rue Jean-Baptiste Janssen, légalisation du stationnement côté pair ;

3. Stationnement géré :

- Agrandissement de la zone bleue Sippelberg, en collaboration avec les communes de Koekelberg et de Berchem-Sainte-Agathe ;
- Création d'une zone bleue au nord de la rue Piers, en collaboration avec la commune de Koekelberg ;
- rue de l'intendant, à hauteur du n° 63-65, réservation du stationnement aux motocyclettes ;
- rue Fernand Brunfaut, devant le n°10 : suppression du stationnement réservé aux véhicules communaux ;
- l'article 24.4.a)1.) réservant le stationnement aux véhicules de 3,5 tonnes maximum (mesure rappelée via la signalisation relative au stationnement géré), suppression du stationnement réservé aux voitures, voitures mixtes et minibus dans une série de voiries, à l'exception des voiries du quartier Heyvaert et des voiries où la longueur des emplacements de stationnement est limitée (stationnement perpendiculaire à la chaussée) ;
- rue Verheyden : suppression de la zone verte et instauration d'une zone bleue ;
- Création de zones jaunes et adaptations des horaires et des dimensions de zones jaunes existantes.
- rue Brunfaut et boulevard Machtens, suppression du stationnement réservé aux véhicules communaux.

4. Régularisation de panneaux et marquages existants :

- zone jaune, chaussée de Gand, à hauteur du numéro 688
- passages pour piétons ;

5. Sens uniques :

- rue Van Hoegaerde : mise en sens unique et abrogation du stationnement alterné (en collaboration avec la commune de Koekelberg) ;
- rue De Bonne, inversion du sens de circulation automobile sur le tronçon situé entre la rue de Birmingham et le Quai de Mariemont ;

DECIDE:

Article unique :

D'approuver le Règlement général complémentaire sur la police de la circulation routière.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 24 votes positifs, 12 abstentions.

Politie op het wegverkeer - Aanvullend algemeen reglement - Wijziging

DE RAAD,

Gelet op het Koninklijk Besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer;

Gelet op het Ministerieel besluit van 11 oktober 1976 houdende de minimum afmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens;

Gelet op de artikels 117, 119 en 135 par. 2. 1° van de Nieuwe Gemeentewet;

Gelet op het aanvullend algemeen reglement op de politie op het wegverkeer, dat de Gemeenteraad in zijn zitting van 24 september 2013 goedgekeurd en laatst gewijzigd werd in zitting van de Gemeenteraad van 26 maart 2014;

Overwegende dat het geschikt is een nieuw algemeen reglement met het oog op zijn bekendmaking aan te nemen, maar eveneens om de fouten die dit reglement bevat te verbeteren en van kracht zijnde situaties op het terrein te regelen;

Overwegende dat dit nieuwe reglement eveneens nieuwe richtlijnen bevat voor:

1. Aanmaak van parkeerplaatsen voor mindervaliden, naar aanleiding van de ingediende aanvragen van particulieren;

2. Maatregelen naar aanleiding van verwezenlijkte herinrichtingen:

- Gemeenteplaats en een deel van de Graaf van Vlaanderenstraat : het aanmaken van een woonerf zone ;
- Pradostraat : invoeging van een voetgangerszone (in de plaats van een verboden toegang straat);
- Het in zone 30 plaatsen van de wegen ten noorden en ten zuiden van de Edmond Machtenslaan, naar aanleiding van de heraanleg die op de kruispunten van de laan uitgevoerd werden;
- Hertogin van Brabantplaats: beperking in rijrichting voor bussen en fietsers op 2 stukken en het invoegen van oversteekplaatsen voor voetgangers;
- Jean-Baptiste Janssenstraat, legalisering van het parkeren, pare kant;

3. Beheerd parkeren:

- Uitbreiding van de blauwe zone Sippelberg, in samenwerking met de gemeenten Koekelberg en Sint-Agatha-Berchem ;
- Aanmaken van een blauwe zone te noorden van de Piersstraat, in samenwerking met de gemeente Koekelberg ;
- Opzichterstraat, ter hoogte van het nr 63-65, voorbehouden voor motorfietsen ;
- Fernand Brunfautstraat, voor het nr 10 : afschaffing van het parkeren voorbehouden voor gemeente voertuigen ;
- artikel 24.4.a)1.) parkeren voorbehouden voor voertuigen van maximum 3,5 Ton (maatregel herhaald via signalisatie betreffende het beheerd parkeren), afschaffing van het parkeren voorbehouden voor voertuigen, andere voertuigen en minibussen op een aantal wegen, met uitzondering van de wegen van de Heyvaertwijk en de wegen waarvan het parkeren bepaald is in duur (haaks parkeren ten opzichte van de rijbaan) ;
- Verheydenstraat: afschaffing van de groene zone en het invoegen van een blauwe zone;
- Aanmaken van gele zones en aanpassen van het uurrooster en de afmetingen van de bestaande gele zones;
- Brunfautstraat en Machtenslaan, afschaffing van het voor gemeentevoertuigen voorbehouden parkeren.

4. Regularisaties van bestaande verkeersborden en markeringen:

- gele zone, Steenweg op Gent, ter hoogte van het nummer 688
- Oversteekplaatsen voor voetgangers;

5. Eénrichtingstraten :

- Van Hoegaerdestraat, instelling van het eenrichtingsverkeer en het afschaffen van het beurtelings parkeren (in samenwerking met de gemeente Koekelberg);
- Bonnestraat, wijzigen van rijrichting in het kruispunt gelegen tussen de tussen de Birminghamstraat en de Mariemontkaai;

BESLUIT:

Enig artikel :

Het aanvullend algemeen reglement op de politie op het wegverkeer goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 24 positieve stemmen, 12 onthoudingen.

#012/24.09.2014/A/0073# **Mobilité - Mobilitéit**

Protocole d'accord pour la réalisation d'un Plan d'Action Communal de Stationnement.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Protocol van akkoord voor de realisatie van een Gemeentelijk Parkeeractieplan.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

#012/24.09.2014/A/0074# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**

Chèque-taxi à valeur universelle sur le territoire de la région de Bruxelles-Capitale - Convention pour l'année 2014.

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance du 13 février 2003 portant octroi de subventions spéciales aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que cette convention prévoit que la Région de Bruxelles-Capitale organise un service de chèque-taxi applicable sur tout le territoire de la Région;

Considérant que dans ce cadre la Région de Bruxelles-Capitale octroie une subvention spéciale à l'occasion de l'acquisition par la Commune de chèques-taxis à valeur universelle et permettant aux personnes à mobilité réduite ou à faible revenu de les utiliser tel que défini à l'article 1 ;

Considérant que le montant de la subvention est estimé à 29.615,00 EUR au lieu de 29.615,25 EUR en 2013;

Considérant que la subvention de 29.615,00 EUR sera liquidée en deux tranches. Une première tranche de 26.653,50 EUR (90%) sera liquidée sur la base d'une déclaration de créance accompagnée du budget prévisionnel, après la notification du présent arrêté à la commune bénéficiaire ;

Considérant que le solde correspondant à 2.961,50 EUR (10%) sera liquidé sur présentation d'une déclaration de créance, accompagnée de la preuve du paiement des chèques-taxis à la société responsable de ces chèques et de la preuve de l'utilisation effective des chèques-taxis par les bénéficiaires finaux sur base du rapport établi par la société responsable des chèques-taxis qui les récupère après leur utilisation.

Le montant de la seconde tranche sera calculé sur base du nombre de chèques-taxis effectivement utilisés ;
Considérant qu'à la date du 12 juin 2014, la Région de Bruxelles-Capitale a envoyé un projet de convention vu que le montant du subside alloué à notre commune est supérieur à 12.500,00 EUR et qu'il est obligatoire, en vertu des articles 12 et 13 de l'Ordonnance du 21 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale, que les nouvelles modalités d'octroi du subside soient approuvées par le Conseil communal.

DECIDE :

Article unique :

D'approuver et de signer la convention réglant l'octroi d'une subvention spéciale à l'occasion de l'acquisition par la Commune de chèques-taxis à valeur universelle et de transmettre un dossier complet à l'autorité subsidiaire, c'est-à-dire la Région de Bruxelles-Capitale.

Expédition de la présente délibération sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 réglant la tutelle sur les actes des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 36 votes positifs.

Taxicheque met universele waarde op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Overeenkomst voor het jaar 2014.

DE RAAD,

Gelet op de ordonnantie van 13 februari 2003 houdende de toekenning van bijzondere subsidies aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat deze overeenkomst voorziet dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een dienstverlening voor taxicheques organiseert die van toepassing is op het ganse grondgebied van het Gewest;

Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in dit kader een bijzondere toelage toekent tot de verdeling van taxicheques met universele waarde door de Gemeente, opdat personen met een beperkte mobiliteit of met een laag inkomen deze effectief kunnen gebruiken zoals bepaald in artikel 1 van deze overeenkomst;

Overwegende dat het bedrag van de subsidie geraamd is op 29.615,00 EUR in plaats van 29.615,25 EUR in 2013;

Overwegende dat de subsidie van 29.615,00 EUR in twee schijven zal uitbetaald worden. Een eerste schijf van 26.653,50 EUR (90%) wordt uitbetaald op basis van een schuldvordering vergezeld van de begrotingsraming en dit na kennisgeving van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van de subsidie aan de begunstigde;

Overwegende dat het saldo dat overeenstemt aan een bedrag van 2.961,50 (10%) maximum van het bedrag van de subsidie betaald zal worden na het indienen van een schuldvordering vergezeld van het betalingsbewijs van de taxicheques die effectief werden gebruikt door de eindbegunstigden op basis van een verslag dat opgesteld wordt door de verantwoordelijke firma van de taxicheques en die deze recupereert na hun gebruik. Het bedrag van de tweede schijf wordt bepaald op basis van de effectief gebruikte taxicheques;

Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 12 juni 2014 een ontwerp van overeenkomst heeft opgestuurd, vermits het bedrag van de aan onze gemeente toegekende subsidie meer bedraagt dan 12.500,00 EUR en dat het verplicht is, zoals bepaald in de artikels 12 en 13 van de Ordonnantie van 21 december 2007 met betrekking tot de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, om aan de Gemeenteraad de goedkeuring te vragen voor het toepassen van de modaliteiten betreffende de toekenning van subsidies;

BESLUIT :

Enig artikel :

De overeenkomst goed te keuren en te ondertekenen die de toekenning van een bijzondere toelage regelt tot de verdeling van taxicheques met een universele waarde door de Gemeente en een compleet dossier over te maken aan de subsidiërende overheid, namelijk het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest.

Onderhavige beraadslaging zal aan de toezichhoudende overheid overgemaakt worden overeenkomstig artikel 7 van de ordonnatie van 14 mei 1998 tot regeling van het toezicht op de ajkten van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0075# **Relation Et Action Sociale - Sociale Relaties En Acties**
Attribution d'un subside de € 750 à la Fonderie.

LE CONSEIL,

Considérant la note politique 2012-2015, point Tourisme et Culture;
Considérant les longues années de travail de la Fonderie pour mettre en évidence l'histoire du travail et de l'industrie dans la Région bruxelloise et Molenbeek-Saint-Jean ;
Considérant les futurs projets de la Fonderie
Considérant les collaborations entre la Fonderie et le service Tourisme pour promouvoir le tourisme à Molenbeek-Saint-Jean
Considérant l'importance du « Musée du travail et de l'industrie » sur le territoire de la commune pour le tourisme à Molenbeek-Saint-Jean.

DECIDE:

Article 1 :

D'attribuer un subside de € 750 à la Fonderie;

Article 2 :

De retirer ce montant de l'article budgétaire 5610/332-02 du service Tourisme;

Article 3 :

De verser la somme de € 750 à :

La Fonderie asbl

Rue Ransfort 27,

1080 Molenbeek-Saint-Jean

N° entreprise : 0425.593.042

N° compte bancaire : BE57 0681 0481 9035 (BIC: GKCC BEBB)

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 36 votes positifs.

Toekenning van een subsidie van € 750 aan La Fonderie.

DE RAAD,

Gezien de politieke oriëntatienota 2012-2015, punt Toerisme en Cultuur;
Gezien de jaarlange inzet van La Fonderie om de geschiedenis van de arbeid en de industrie in het Brussels Gewest met inbegrip van Sint-Jans-Molenbeek aan de man te brengen;
Gezien de toekomstige projecten die La Fonderie op haar agenda heeft staan
Gezien de samenwerkingen die lopen tussen de dienst Toerisme van Sint-Jans-Molenbeek en La

Fonderie om het Toerisme in Sint-Jans-Molenbeek te promoten
Gezien het belang van het “Brussels Museum voor Arbeid en Industrie” op het gemeentelijk grondgebied voor het toerisme in Sint-Jans-Molenbeek.

BESLUIT :

Artikel 1 :

Een subsidie toe te kennen van € 750 aan La Fonderie;

Artikel 2 :

Het bedrag te halen van het budgettaire artikel 5610/332-02 van de dienst Toerisme;

Artikel 3 :

Het bedrag van € 750 te storten op :

La Fonderie asbl

Rue Ransfort 27,

1080 Molenbeek-Saint-Jean

N° entreprise : 0425.593.042

N° compte bancaire : BE57 0681 0481 9035 (BIC: GKCC BEBB)

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0076# **7ème Direction - 7de Directie**

Convention avec Bruxelles Environnement (IBGE) : subside octroyé à la Commune de Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre du programme régional Alliance Emploi-Environnement - axe 4 - Alimentation durable, projet « centre de développement de l'alimentation durable ».

LE CONSEIL,

Vu le programme régional « Alliance Emploi-Environnement » dans le cadre duquel la Commune a participé aux ateliers d'élaboration et a introduit des projets en partenariat avec vzw Atelier Groot Eiland

Vu la décision du Collège Echevinal du 23 octobre 2013 de marquer son accord pour l'introduction d'une demande de subside auprès de l'Institut Bruxelles Environnement (IBGE) par la Commune pour le projet de 'centre de développement alimentation durable' dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement, Axe 4 – Alimentation durable

Vu l'arrêté ministériel du 22 mai 2014 octroyant une subvention à la Commune de Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement, Axe 4 – Alimentation durable, pour le projet susmentionné;

DECIDE:

Article unique :

De prendre connaissance de la convention entre Bruxelles Environnement (IBGE) et l'Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et de l'approuver.

Expédition de la présente aux services B4 et B6.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

36 votants : 36 votes positifs.

Overeenkomst met Leefmilieu Brussel (BIM): subsidie toegekend aan de gemeente Sint-Jans-Molenbeek in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, As 4 – Duurzame voeding -

project “centrum voor de ontwikkeling van duurzaam voeding”

DE RAAD,

Gelet op het gewestelijke programma “Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu” en overwegende dat de Gemeente deelgenomen heeft aan de workshops ter uitwerking van dit programma en projecten heeft ingediend in partnerschap met Atelier Groot Eiland vzw;

Gelet op de beslissing van het College van 23 oktober 2013 om zijn goedkeuring te hechten aan de indiening van een subsidieaanvraag bij het Leefmilieu Brussel (BIM) door de Gemeente voor het project dat strekt tot de oprichting van een ‘centrum voor de ontwikkeling van duurzame voeding’, in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, As 4 – Duurzame voeding;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 mei 2014 houdende de toekenning van een subsidie aan de gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor bovenvermeld project ;

BESLUIT:

Enig artikel :

Kennis te nemen van de overeenkomst tussen het Leefmilieu Brussel (BIM) en het Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek en er zijn goedkeuring aan te hechten.

Verzending van de huidige aan de diensten B4 en B6

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0077# **7ème Direction - 7de Directie**

Convention entre l’Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et l’Agence Bruxelles-Propreté - Installation de bulles à verre enterrées sur le carrefour formé par les rues des Quatre-Vents et de l’Indépendance.

LE CONSEIL,

Vu l’ordonnance organique du 7 octobre 1993 portant revitalisation des quartiers, modifiée par l’ordonnance du 27 juin 2002;

Vu l’ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets;

Considérant le souhait de Bruxelles-Propreté de promouvoir les bulles à verres enterrées en Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l’accord de principe du Collège, en sa séance du 19 novembre 2008, sur l’installation de bulles à verre enterrées sur le territoire de Molenbeek-Saint-Jean;

Considérant les travaux de réaménagement en cours d’exécution sur la rue Isidoor Teirlinck ainsi que sur le carrefour formé par les rues des Quatre-Vents et de l’Indépendance, et l’opportunité d’installer une de ces bulles;

Considérant la nécessité de la signature d’une Convention entre les deux parties;

Considérant que le texte a été soumis pour examen au service des Affaires juridiques;

DECIDE :

Article unique :

d’approuver les termes du projet de convention à conclure entre l’Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et l’Agence Bruxelles-Propreté, portant sur l’installation de bulles à verre enterrées sur le carrefour formé par les rues des Quatre-Vents et de l’Indépendance.

Expédition de la présente délibération sera adressée aux services du Contentieux (B19), de l’Economat (B10), des Finances (B6) et de la Caisse communale(4).

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 36 votes positifs.

Overeenkomst tussen het Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek en het Agentschap Net Brussel - Installatie van ingegraven glascontainers op kruispunt met de Vier-Windenstraat en de Onafhankelijkheidstraat.

DE RAAD,

Gelet op de organieke ordonnantie van 7 oktober 1993 betreffende de revitalisering van wijken, zoals gewijzigd bij de ordonnantie van 27 juni 2002;
Gelet op de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen ;
Gelet op de wens van Net Brussel om het ingraven van glascontainers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan te moedigen ;
Gelet op het principeakkoord van het College, in zitting van 19 november 2008, over de installatie van verzonken glasbollen op het grondgebied van Sint-Jans- Molenbeek ;
Gelet op de aan de gang zijnde herinrichtingswerken op Isidoor Teirlinckstraat en op het kruispunt met de Vier-Windenstraat en de Onafhankelijkheidstraat, en de mogelijkheid om er een aan te brengen ;
Gelet op de noodzaak van ondertekening van een overeenkomst tussen de beide partijen ;
Overwegende dat de tekst voor onderzoek werd voorgelegd aan de dienst Juridische zaken;

BESLUIT :

Enig artikel :

de termen van het ontwerpovereenkomst, tussen het Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek-Saint-Jean en het Agentschap Net Brussel, houdende de installatie van verzonken glascontainers op kruispunt met Vier-Windenstraat en Onafhankelijkheidstraat, goed te keuren.

De onderhavige beraadslaging zal worden overgemaakt aan de diensten Geschillen (B19), Economaat (B10), Financiën (B6) en Gemeentekas (4).

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0078# **7ème Direction - 7de Directie**

Convention entre l'Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et l'Agence Bruxelles-Propreté - Installation de bulles à verre enterrées sur le carrefour formé par les rues De Rudder et Euterpe.

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance organique du 7 octobre 1993 portant revitalisation des quartiers, modifiée par l'ordonnance du 27 juin 2002;
Vu l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets;
Considérant le souhait de Bruxelles-Propreté de promouvoir les bulles à verres enterrées en Région de Bruxelles-Capitale;
Vu l'accord de principe du Collège, en sa séance du 19 novembre 2008, sur l'installation de bulles à verre enterrées sur le territoire de Molenbeek-Saint-Jean;
Considérant les travaux de réaménagement en cours d'exécution sur les rues De Rudder et Euterpe, et l'opportunité d'installer une de ces bulles;
Considérant la nécessité de la signature d'une Convention entre les deux parties;
Considérant que le texte a été soumis pour examen au service des Affaires juridiques;

DECIDE :

Article unique :

D'approuver les termes du projet de convention à conclure entre l'Administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et l'Agence Bruxelles-Propreté, portant installation de bulles à verre enterrées sur le carrefour formé par les rues de Rudder et Euterpe.

Expédition de la présente délibération sera adressée aux services du Contentieux (B19), de l'Economat (B10), des Finances (B6) et de la Caisse communale(4).

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 36 votes positifs.

Overeenkomst tussen het Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek en het Agentschap Net Brussel - Installatie van ingegraven glascontainers op kruispunt met de De Rudderstraat en de Euterpestraat.

DE RAAD,

Gelet op de organieke ordonnantie van 7 oktober 1993 betreffende de revitalisering van wijken, zoals gewijzigd bij de ordonnantie van 27 juni 2002;
Gelet op de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen ;
Gelet op de wens van Net Brussel om het ingraven van glascontainers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan te moedigen ;
Gelet op het principeakkoord van het College, in zitting van 19 november 2008, over de installatie van verzonken glasbollen op het grondgebied van Sint-Jans- Molenbeek ;
Gelet op de aan de gang zijnde herinrichtingswerken op De Rudderstraat en op de Euterpestraat, en de mogelijkheid om er een aan te brengen ;
Gelet op de noodzaak van ondertekening van een overeenkomst tussen de beide partijen ;
Overwegende dat de tekst voor onderzoek werd voorgelegd aan de dienst Juridische zaken;

BESLUIT :

Enig artikel :

De termen van het ontwerpovereenkomst, te sluiten tussen het Gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek en het Agentschap Net Brussel, houdende de installatie van verzonken glascontainers op kruispunt met De Rudderstraat en de Euterpestraat, goed te keuren.

De onderhavige beraadslaging zal worden overgemaakt aan de diensten Geschillen (B19), Economaat (B10), Financiën (B6) en Gemeentekas (4).

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0079# **7ème Direction - 7de Directie**

Déclassement économique d'un véhicule - Citroën Jumper (nr de châssis : VF7ZCPMNC17026274/97).

LE CONSEIL,

Considérant l'obligation légale pour chaque véhicule d'être techniquement en règle;
Considérant que la fréquence des contrôles dépend du véhicule et des circonstances;
Considérant qu'hormis les véhicules de moins de 4 ans, tout autre véhicule doit être contrôlé annuellement par une entreprise agréée pour le contrôle automobile et le permis de conduire;

Considérant que le 25 mars 2014, le véhicule de type Citroën Jumper (nr de châssis : VF7ZCPMNC17026274/97), immatriculé FUW-223 et affecté au service des Ateliers, a été refusé au contrôle technique pour des problèmes de rouille au niveau du plancher et du soubassement;
Considérant que le service Garage a essayé à deux reprises de résoudre le problème mais que le véhicule a à nouveau été refusé le 20/05/2014 et le 18/06/2014;
Considérant qu'une offre de prix a été demandée à une entreprise privée et que celle-ci a remis une offre pour un montant de 3.630,00EUR TVAC pour le remplacement des longerons défailants;
Considérant que ces travaux de réparation ne couvrent pas les autres traces de rouille présentes en divers endroits du plancher;
Considérant que d'autres défauts sont à surveiller tels que l'état des silent blocs, de multiples dégradations au bas de caisse, sur les panneaux extérieurs de la carrosserie, aux portières, au coffre, au pare-chocs ainsi qu'au cache-poussière de la transmission;
Considérant que les défauts reprises ci-dessus devront faire l'objet de réparations en prévision du contrôle technique de l'année prochaine;
Considérant que ledit véhicule a été mis pour la première fois en circulation le 14/03/2002 et présente actuellement un compteur kilométrique qui affiche 60798km;
Considérant que le montant total des réparations sera supérieur à la valeur actuelle du véhicule et que ce dernier sera dès lors en état de déclassement économique :

DECIDE :

Article 1

De déclasser économiquement le véhicule de type Citroën Jumper (nr de châssis : VF7ZCPMNC17026274/97), immatriculé FUW-223.

Article 2

D'informer la compagnie d'assurance ainsi que le Ministère des Communications de ces dispositions.

Article 3

De prévoir son remplacement et sa reprise lors du prochain marché public d'acquisition de véhicules.

Expédition de la présente délibération sera adressée aux services des Affaires juridiques, de l'Economat et de la Recette communale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
36 votants : 36 votes positifs.

Economische declassering van een voertuig - Citroën Jumper (chassisnr. : VF7ZCPMNC17026274/97).

DE RAAD,

Gezien de wettelijke verplichting voor ieder voertuig om technisch in orde te zijn ;
Overwegende dat het van het voertuig en de omstandigheden afhangt hoe vaak de controles plaatsvinden;
Overwegende dat buiten de voertuigen van minder dan 4 jaar, elk ander voertuig jaarlijks moet worden gecontroleerd door een onderneming die erkend is voor de autocontrole en het rijbewijs;
Overwegende dat op 25 maart 2014 het voertuig van het type Citroën Jumper (chassis nr. :VF7ZCPMNC17026274/97), met nummerplaat FUW-223 en toegewezen aan de dienst Werkhuizen geweigerd werd op de technische controle omwille van problemen met roest op het niveau van de vloer en het onderstel;
Overwegende dat de dienst Garage twee maal heeft geprobeerd om het probleem op te lossen maar dat het voertuig opnieuw geweigerd werd op 20/05/2014 en op 18/06/2014;
Overwegende dat er een prijsofferte is gevraagd aan een privébedrijf en dat deze een offerte heeft ingediend voor een bedrag van 3.630,00EUR btw inbegrepen voor de vervanging van de defecte langsligger;
Overwegende dat deze herstelwerken de andere roestsporen die aanwezig zijn op verschillende plaatsen op de vloer niet dekken;
Overwegende dat er nog andere gebreken in het oog moeten worden gehouden zoals de staat van de glijlagers, talrijke beschadigingen onderaan de carrosserie, op de buitenpanelen, op de koffer, op de bumpers alsook op de stofjas van het aandrijvingssysteem;
Overwegende dat de hiervoor vermelde gebreken het voorwerp zullen moeten uitmaken van te voorzien herstelwerken voor de technische controle van volgend jaar;
Overwegende dat het vermelde voertuig voor het eerst in het verkeer werd ingezet op 14/03/2002 en op

dit ogenblik over een kilometerteller beschikt die 60798km vertoont;
Overwegende dat het totale bedrag van de herstelwerken hoger zal liggen dan de huidige waarde van het voertuig en dat dit laatste daarom in staat van een economische declassering zal zijn :

BESLIST :

Artikel 1

Het voertuig van het type Citroën Jumper (chassisnr. : VF7ZCPMNC17026274/97), met nummerplaat FUW-223, economisch te declasseren.

Artikel 2

De verzekeringsmaatschappij alsook het Ministerie van Verkeer in kennis te stellen van deze beschikkingen.

Artikel 3

Zijn vervanging en zijn overname te plannen bij de volgende overheidsopdracht voor de aankoop van voertuigen.

Verzending van deze beraadslaging moet worden overgemaakt aan de diensten Juridische zaken, economaat en de Gemeentekas.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

Jan Gypers quitte la séance / verlaat de zitting
Christian Magérus quitte la séance / verlaat de zitting
Pierre Vermeulen quitte la séance / verlaat de zitting
Dirk Berckmans quitte la séance / verlaat de zitting

#012/24.09.2014/A/0080# **Instruction Publique Et Culture - Openbaar Onderwijs En Cultuur**
Enseignements francophone et néerlandophone - Règlement sur l'organisation de l'accueil extrascolaire pour les écoles fondamentales communales de Molenbeek-Saint-Jean (francophones et néerlandophones) - Modification.

LE CONSEIL,

Considérant que le Conseil communal a approuvé en sa séance du 23 mai 2013 le règlement sur l'organisation de l'accueil extrascolaire pour les écoles fondamentales communales de Molenbeek-Saint-Jean (francophones et néerlandophones) ;

Considérant qu'il faut prévoir l'inscription des élèves, le contrôle des présences, l'établissement des factures, le contrôle des versements, l'établissement des attestations fiscales, sans compter les rappels pour les parents en défaut de paiement;

Considérant que ces tâches devront être accomplies pour environ 6.600 élèves;

Considérant, en effet, que pour chaque enfant qui fréquente nos écoles, un paiement, au moins une fois par an sera effectué par ses parents et qu'il y a peu de chance que des parents ne laissent jamais leur enfant en garderie;

Considérant que l'organisation de l'accueil payant a créé une charge de travail supplémentaire tant du point de vue organisationnel qu'administratif, que les écoles, ni l'administration communale ne peuvent l'assumer;

Considérant, par conséquent, qu'il y a lieu de simplifier les procédures de perception des contributions des parents afin d'alléger le travail administratif;

DECIDE:

Article 1 :

D'approuver la modification le règlement sur l'organisation de l'accueil extrascolaire pour les écoles fondamentales communales de Molenbeek-Saint-Jean (francophones et néerlandophones) en annexe (modifications en rouge).

La présente délibération sera transmise au service de l'Instruction Publique (néerlandophone et francophone), le service Finances (B6), le service de la Caisse Communale (B4)

Le Conseil approuve le projet de délibération.
32 votants : 22 votes positifs, 10 votes négatifs.

Franstalig en Nederlandstalig onderwijs- Reglement van de organisatie van de voor- en naschoolse opvang voor de gemeentelijke basisscholen van Sint-Jans-Molenbeek (Franstalig en Nederlandstalig) - Wijziging.

DE RAAD,

Overwegende dat de Gemeenteraad in zijn zitting van 23 mei 2013 het reglement van de organisatie van de voor- en naschoolse opvang voor de gemeentelijke basisscholen van Sint-Jans-Molenbeek (Franstalig en Nederlandstalig) heeft goedgekeurd;
Overwegende dat men moet zorgen voor de inschrijving van de leerlingen, de controle van de aanwezigheden, het opstellen van de facturen, de controle van de stortingen, het opmaken van de fiscale attesten, zonder rekening te houden met de herinneringen die verstuurd moeten worden in geval van niet-betaling;
Overwegende dat deze taken verwezenlijkt moeten worden voor ongeveer 6 600 leerlingen;
Overwegende dat er voor elk kind dat in onze scholen schoolloopt minstens één keer per maand een betaling zal uitgevoerd worden door de ouders en dat er weinig kans bestaat dat de ouders hun kind nooit in de opvang laten;
Overwegende dat de organisatie van de betalende opvang een bijkomende werklast met zich heeft meegebracht, zowel qua organisatie als qua administratie en dat de scholen, noch de gemeentelijke administratie deze werklast niet kunnen dragen;
Overwegende dat bijgevolg een vereenvoudiging noodzakelijk is wat de procedures betreft voor de betaling van de bijdragen om het administratief werk te verlichten;

BESLUIT:

Enig artikel :

De wijziging van het reglement betreffende de organisatie van de voor- en naschoolse opvang voor de gemeentelijke basisscholen van Sint-Jans-Molenbeek (Nederlandstalig en Franstalig) in bijlage goed te keuren (wijzigingen in het rood).

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de dienst Openbaar Onderwijs, (Nederlandstalig en Franstalig), de dienst Financiën (B6), de Gemeentekassa (B4).

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
32 stemmers : 22 positieve stemmen, 10 negatieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0081# **Instruction Publique Et Culture - Openbaar Onderwijs En Cultuur**

Rapports de l'inspection scolaire des écoles Paloke, Regenboog, Windroos, Windekind et Tijn Uylenspiegel.

Les membres du Conseil Communal sont invités à prendre connaissance des rapports de l'inspection scolaire des écoles Paloke, Regenboog, Windroos, Windekind et Tijn Uylenspiegel, suite à l'inspection qui s'est déroulée pendant l'année scolaire 2013-2014.

Ces rapports de l'inspection scolaire donnent des informations sur l'évaluation de:

- La partie pédagogique et didactique de l'établissement
- La partie 'Habitabilité, Sécurité, Hygiène' de l'établissement

Le Conseil approuve le projet de délibération.
32 votants : 32 votes positifs.

Verslagen schooldoorlichting Nederlandstalige gemeentelijke basisscholen Paloke, Regenboog,

Windroos, Windekind en Tijn Uylenspiegel.

DE RAAD,

Gelet op het feit dat in uitvoering van het Decreet van 17 juli 1991 betreffende Inspectie, Dienst voor onderwijsontwikkeling en pedagogische begeleidingsdiensten, inzonderheid art.5, alsmede art.10 van het Besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 1999 betreffende de wijze waarop sommige bevoegdheden van de onderwijsinspectie van de Vlaamse Gemeenschap worden uitgevoerd, de Gemeentelijke Basisscholen:

Paloke, gelegen te Ninoofsesteenweg 1001,

Windroos, gelegen te Kortrijkstraat 52,

Windekind, gelegen te J.B. Decockstraat 54

Tijn Uylenspiegel, gelegen te De Koninckstraat 65

Regenboog, gelegen te Ulenstraat 83

onderworpen werden aan een schooldoorlichting en dit tijdens het schooljaar 2013-2014 en dit telkens op verschillende tijdstippen (vooronderzoek en doorlichting zelf);

Gelet er kennis moet genomen worden van de eindconclusies van het doorlichtingsverslag van de verschillende Nederlandstalige gemeentelijke basisscholen Paloke, Regenboog, Windroos, Windekind en Tijn Uylenspiegel;

Gelet het schoolbestuur en de scholen een tijdsspanne van ongeveer 3 jaar krijgen, afhankelijk van het tijdstip van de doorlichting zelf, om de tekorten weg te werken;

BESLUIT:

Enig artikel:

Kennis te nemen van de vijf doorlichtingsverslagen van de vijf Nederlandstalige gemeentelijke basisscholen Paloke, Regenboog, Windroos, Windekind en Tijn Uylenspiegel in bijlage.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

Nicole Linders-Dubocage quitte la séance / verlaat de zitting

#012/24.09.2014/A/0082# **Instruction Publique Et Culture - Openbaar Onderwijs En Cultuur**
Communauté Scolaire 1080 - Objectifs des enveloppes de points - Année scolaire 2014-2015.

Vu la circulaire BaO/2005/10 du 30 juin 2005 concernant l'utilisation de l'enveloppe des points pour les écoles et les communautés scolaires : formation du personnel et les aspects du personnel ;

Vu que les différentes écoles ont obtenus divers points comme mentionné dans la délibération du conseil;

Les membres du Conseil sont invités à approuver l'utilisation des points pour la communauté scolaire 'Scholengemeenschap 1080 » pour l'année scolaire 2014-2015.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Scholengemeenschap 1080 - doelstellingen van de puntenenveloppen - Schooljaar 2014-2015.

DE RAAD,

Gelet op het Besluit van de Vlaamse Regering van 5 maart 2004 betreffende de puntenenveloppe voor de scholengemeenschappen basisonderwijs;

Gelet op de Ministeriële omzendbrief BaO/2005/10 (ps) van 30 juni 2005 betreffende praktische schikkingen bij de omzendbrief puntenenveloppen voor scholen en scholengemeenschappen basisonderwijs: personeelsformatie en personeelsaspecten;

Gelet op de Ministeriële omzendbrief BaO/2005/12 van 30 juni 2005 betreffende puntenenveloppen voor

scholen en scholengemeenschappen basisonderwijs;

Overwegende dat de Gemeenteraad op 23 oktober 2003 de betrekkingen op basis van de puntenenveloppen vastgelegd heeft evenals de algemene aanwervingvoorwaarden, het profiel en de functieomschrijvingen;

Overwegende dat de Gemeenteraad op 26 maart 2014 besloten heeft de scholengemeenschap "1080" voor 6 schooljaren te verlengen;

Overwegende dat de verschillende scholen volgende punten ontvangen hebben :

	Regenboog	Windekind	Paloke	Tijl	Windroos
ICT-coördinatie	17	10	10	7	9
Administratieve ondersteuning	60	40	39	29	37
Zorgcoördinatie	69	46	48	37	43

Overwegende dat de gemeenteraad in zijn zitting van 23 december 2010 besloten heeft school Tijl Uylenspiegel op te splitsen in twee individuele scholen, nl. in school Tijl Uylenspiegel en school Windroos, maar dat voor de zorgpunten, ICT-coördinatie en administratieve ondersteuning de punten nog dienen ingeschat te worden op basis van een schatting van de telling van 1 oktober 2014 voor school Tijl Uylenspiegel;

Overwegende dat de scholengemeenschap 66 punten als stimulus ontvangen heeft en 243 punten zorg; Gelet op wat er is overeengekomen tijdens de verschillende bestuursvergaderingen met de verschillende schoolhoofden;

BESLUIT:

Voor het schooljaar 2014-2015

Artikel 1 :

De puntenenveloppen als volgt aan te wenden :

	Regenboog	Windekind	Paloke	Tijl	Windroos	Resterende punten	Totaal uren
ICT-coördinatie	5/36 (=12pt) rest 5 pt	4/36(=9pt) rest 1pt	4/36(=9pt) rest 1pt	2/36(=5pt) rest 2 pt	3/36(=7pt) Rest 2 pt	11	18/36
Beleidsmedewerker (HOKT Schaal 148)							
Administratieve ondersteuning Administratief medewerker (HSO)	33/36(=58pt) rest 2pt	23/36(=40pt) rest 0pt	22/36(=39pt) rest 0pt	16/36(=28pt) rest 1pt	21/36(=37pt) Rest 0 pt	3	115/36
Zorgcoördinatie Beleidsmedewerker (HOLT)	19/36(=67pt) rest 2pt	13/36 (=46pt) rest 0p	13/36 (=46pt) Rest 21pt	10/36 (=35pt) rest 2 pt	12/36(=42pt) rest 1 pt	7	67/36

Artikel 2 :

De puntenenveloppe die als stimulus aan de scholengemeenschap toegekend werd en de restpunten als volgt te gebruiken:

Halftijdse directeur coördinatie – SG = 60 punten.

60 punten te spenderen aan een directeur coördinatie – SG met een halftijdse opdracht.

Zorgcoördinatie

18 resterende zorgpunten voor 5/36 uren zorg.

Administratieve ondersteuning

5 restpunten voor 3/36 uren administratieve ondersteuning.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0083# **Instruction Publique Et Culture - Openbaar Onderwijs En Cultuur**

Règlement scolaire de l'enseignement néerlandophone fondamental - Adaptation.

Les membres du Conseil communal sont invités à se prononcer sur une délibération visant à approuver la modification au règlement scolaire pour les écoles communales fondamentales néerlandophones. Ce règlement scolaire a été approuvé en séance du Conseil du 17.10.2002 et a connu depuis lors plusieurs modifications (dernière modification approuvé par le Conseil le 28.08.2013).

Les modifications concernent entre autres les modalités pour les inscriptions réglementées par la Communauté Flamande, les montants maximums pour les frais extra-scolaires, les procédures d'exclusion temporaires et définitives.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 21 votes positifs, 10 votes négatifs.

Schoolreglement van het gemeentelijk Nederlandstalig basisonderwijs - Aanpassing.

DE RAAD,

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 17 oktober 2002 waarbij hij het schoolreglement van het gemeentelijk Nederlandstalig basisonderwijs goedkeurde;

Gelet op de beraadslagingen van de Gemeenteraad van 18 december 2003,

9 september 2004, 17 februari 2005, 8 september 2005, 1 maart 2007, 25 oktober 2007, 19 februari 2009, 22 oktober 2009, 23 december 2010, 24 augustus 2011, 29 augustus 2012 en 28 augustus 2013 waarbij hij de aanpassingen aan het schoolreglement van het gemeentelijk Nederlandstalig basisonderwijs goedkeurde;

Gelet op het decreet betreffende het inschrijvingsrecht van 25 november 2011;

Gelet op het Besluit van de Vlaamse regering van 12 november 1997 betreffende de controle op de inschrijvingen van leerlingen in het basisonderwijs.

Overwegende de omzendbrief van 5 juni 2012 betreffende het inschrijvingsrecht en de aanmeldingsprocedures in het basisonderwijs;

Gelet op het decreet van 2 april 2004 betreffende de participatie op school en de Vlaamse Onderwijsraad, artikel 21;

Gelet het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 de artikelen 27, 27bis-27quater en art.37

Gelet op het gemeentedecreet van 15 juli 2005, artikelen 42 en 43;

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, artikel 104 en 119;

Gelet het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, afdeling 3bis, artikelen 3-24°+25°, 8, 11ter, 12, 13 §1-2°, 14, 17, 18 § 1, 19, 20 §2, 21, 27bis, 31, 32, 33, 34 §1-§2-§3-§4, 37 §2 5°-6°-7°-8°, §3 1°-2°-11°-12°, 37/1, 37/2 §1, 37/3 §1-§2-§3, 37/4 §1-§2-§3, 37/5 §1-§2, 37/6 §1-§2, 53, 55, 57 quater, 37bis §4 3°, §7;

Gelet op het decreet betreffende participatie op school en de Vlaamse Onderwijsraad van 2 april 2004 zoals gewijzigd door het decreet van 4 april 2014 houdende de diverse maatregelen betreffende de rechtspositie van de leerlingen in het basis en secundair onderwijs en betreffende participatie op school;

Overwegende de besprekingen in de schoolteams en het advies van de directies;

Gelet op het overleg in de schoolraad;

Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 17 juni 1997 betreffende schoolveranderen in de loop van het schooljaar;

Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 21 december 1998 betreffende het uitreiken van het getuigschrift basisonderwijs;

Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 10 augustus 2001 betreffende toelatingsvoorwaarden leerlingen in het gewoon basisonderwijs;
Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 8 februari 2002 betreffende informatie bij eerste inschrijving en schoolreglement;
Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 16 augustus 2002 betreffende afwezigheden van leerlingen in het basisonderwijs;
Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 13 juli 2004 betreffende lokale participatieregeling in het basis-en secundair onderwijs ;
Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 22 juni 2007 betreffende kostenbeheersing in het basisonderwijs;
Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief 27 april 2009 betreffende de engagementsverklaring in het basisonderwijs;
Overwegende de ministeriële omzendbrief van 15 mei 2014 betreffende screening niveau onderwijstaal, taaltraject en taalbad in het gewoon lager onderwijs;
Overwegende de ministeriële omzendbrief van 15 mei 2014 betreffende preventieve schorsing, tijdelijke en definitieve uitsluiting van leerlingen in het lager onderwijs vanaf 1 september 2014;
Overwegende de ministeriële omzendbrief van 15 mei 2014 betreffende zittenblijven in het basisonderwijs;
Overwegende de ministeriële omzendbrief van 15 mei 2014 betreffende overdracht van leerlingengegevens bij schoolverandering;
Overwegende dat een schoolbestuur voor elk van zijn basisscholen een schoolreglement moet opstellen dat de betrekkingen tussen het schoolbestuur en de ouders en de leerlingen regelt;
Overwegende dat het huidige schoolreglement gewoon basisonderwijs goedgekeurd op datum van 28 augustus 2013 aan actualisatie toe is;
Gelet op het model van schoolreglement van het Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap;

BESLUIT :

Artikel 1:

Het bestaande schoolreglement gewoon basisonderwijs goedgekeurd door de gemeenteraad in zitting van 28 augustus 2013 op te heffen.

Artikel 2:

Het hierbijgevoegde schoolreglement goed te keuren.

Artikel 3:

Het schoolreglement gewoon basisonderwijs bij elke inschrijving van een leerling en nadien bij elke wijziging, ter beschikking te stellen (op papier of via een elektronische drager) aan de ouders, die voor akkoord ondertekenen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
31 stemmers : 21 positieve stemmen, 10 negatieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0084# **Instruction Publique Et Culture - Openbaar Onderwijs En Cultuur**

Règlement scolaire des écoles fondamentales communales néerlandophones - Brochure d'info.

Les membres du Conseil communal sont invités à se prononcer sur une délibération visant à approuver la modification au règlement scolaire pour les écoles communales fondamentales néerlandophones, plus précisément la Brochure d' info.

Cette Brochure d'info remplace la note explicative de commun accord (afsprakennota) qui a été approuvée en séance du Conseil Communal 28 août 2013.

Suite à quelques modifications au règlement scolaire, la nécessité se présente désormais de modifier la Brochure d'info également (car lié intégralement au règlement scolaire des écoles fondamentales).

Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Schoolreglement van het gemeentelijk Nederlandstalig basisonderwijs - Infobrochure

DE RAAD,

Gelet op de beraadslaging van het college van burgemeester en schepenen 5 juni 1998 waarbij hij de afsprakennota van het gemeentelijk Nederlandstalig basisonderwijs goedkeurde;

Gelet op de beraadslagingen van de Gemeenteraad van 30 augustus 2012 en 28 augustus 2013 waarbij hij de afsprakennota, die integraal deel uitmaakt van het schoolreglement, goedkeurde.

Gelet op het decreet betreffende het inschrijvingsrecht van 25 november 2011;

Gelet op het Besluit van de Vlaamse regering van 12 november 1997 betreffende de controle op de inschrijvingen van leerlingen in het basisonderwijs.

Overwegende de omzendbrief van 5 juni 2012 betreffende het inschrijvingsrecht en de aanmeldingsprocedures in het basisonderwijs;

Gelet op het decreet van 2 april 2004 betreffende de participatie op school en de Vlaamse Onderwijsraad, artikel 21;

Gelet het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 de artikelen 27, 27bis-27quater en art.37;

Gelet op het gemeentedecreet van 15 juli 2005, artikelen 42 en 43;

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, artikel 104 en 119;

Gelet het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 ,afdeling 3bis, artikelen 3-24°+25°, 8, 11ter, 12, 13 §1-2°, 14 , 17 , 18 § 1 , 19 , 20 §2, 21 , 27bis , 31, 32 , 33 , 34 §1-§2-§3-§4 , 37 §2 5°-6°-7°-8°,§3 1°-2°-11°-12° , 37/1, 37/2 §1,37/3 §1-§2-§3 , 37/4 §1-§2-§3 , 37/5 §1-§2 , 37/6 §1-§2 , 53, 55, 57 quater , 37bis §4 3°,§7;

Gelet op het decreet betreffende participatie op school en de Vlaamse Onderwijsraad van 2 april 2004 zoals gewijzigd door het decreet van 4 april 2014 houdende de diverse maatregelen betreffende de rechtspositie van de leerlingen in het basis en secundair onderwijs en betreffende participatie op school;

Overwegende de besprekingen in de schoolteams en het advies van de directies;

Gelet op het overleg in de schoolraad;

Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 17 juni 1997 betreffende schoolveranderen in de loop van het schooljaar ;

Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 21 december 1998 betreffende het uitreiken van het getuigschrift basisonderwijs ;

Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 10 augustus 2001 betreffende toelatingsvoorwaarden leerlingen in het gewoon basisonderwijs ;

Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 8 februari 2002 betreffende informatie bij eerste inschrijving en schoolreglement ;

Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 16 augustus 2002 betreffende afwezigheden van leerlingen in het basisonderwijs ;

Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 13 juli 2004 betreffende lokale participatieregeling in het basis-en secundair onderwijs ;

Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 22 juni 2007 betreffende kostenbeheersing in het basisonderwijs ;

Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief 27 april 2009 betreffende de engagementsverklaring in het basisonderwijs;

Overwegende de ministeriële omzendbrief van 15 mei 2014 betreffende screening niveau onderwijstaal, taaltraject en taalbad in het gewoon lager onderwijs;

Overwegende de ministeriële omzendbrief van 15 mei 2014 betreffende preventieve schorsing, tijdelijke en definitieve uitsluiting van leerlingen in het lager onderwijs vanaf 1 september 2014;

Overwegende de ministeriële omzendbrief van 15 mei 2014 betreffende zittenblijven in het basisonderwijs ;

Overwegende de ministeriële omzendbrief van 15 mei 2014 betreffende overdracht van leerlingengegevens bij schoolverandering ;

Overwegende dat een schoolbestuur voor elk van zijn basisscholen een schoolreglement moet opstellen dat de betrekkingen tussen het schoolbestuur en de ouders en de leerlingen regelt;

Overwegende dat de huidige afsprakennota van het gewoon basisonderwijs goedgekeurd op datum van 28 augustus 2013 vervangen zal worden door een infobrochure;

Overwegende dat meer specifieke afspraken ,na overleg in de schoolraad, worden opgenomen in de infobrochure ;

Gelet op het overleg met de schoolraad;

Gelet op het model van de infobrochure van het Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap;

BESLUIT :

Artikel 1:

De bestaande afsprakennota van het gewoon basisonderwijs, die integraal deel uitmaakt van het schoolreglement, goedgekeurd door de gemeenteraad in de zitting van 28 augustus 2013 op te heffen.

Artikel 2:

De hierbijgevoegde infobrochure, die integraal deel uitmaakt van het schoolreglement, goed te keuren.

Artikel 3:

De infobrochure van het gewoon basisonderwijs bij elke inschrijving van een leerling en nadien bij elke wijziging, ter beschikking te stellen (op papier of via een elektronische drager) aan de ouders, die voor akkoord ondertekenen.

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0085# **Instruction Publique Et Culture - Openbaar Onderwijs En Cultuur**

Convention entre l'administration communale de Molenbeek et l'IBO De Verliefd Wolk (De Vaartkapoen) Sint-Jans-Molenbeek pour l'utilisation de l'infrastructure.

Les membres du Conseil communal sont invités à approuver la convention entre l'administration communale de Molenbeek et l'IBO De Verliefd Wolk (De Vaartkapoen) Sint-Jans-Molenbeek en ce qui concerne la location de la salle de gym pour la période de septembre 2014 à juin 2015. La location aura lieu chaque lundi, mardi et jeudi matin (10.35 - 12.15) pour une période de 2 heures pour le prix de €2160.

Les membres du Conseil sont également invités à approuver la clôture de deux polices d'assurance
1° en ce qui concerne la responsabilité civile et contractuelle (nr . de polis 45.057.703)
2° en ce qui concerne dégâts d'eau et incendie (nr de polis 38.027.292)

Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Overeenkomst tussen het gemeentebestuur en het IBO Verliefd Wolk (De Vaartkapoen) Sint-Jans-Molenbeek voor het gebruik van de infrastructuur.

DE RAAD,

Overwegende dat de gemeentelijke Nederlandstalige basisschool Windroos geen turnzaal heeft;
Overwegende dat de gemeentelijke Nederlandstalige basisschool Windroos in het verleden kon beschikken over de turnzaal van Ecole 1;

Overwegende dat de gemeentelijke Nederlandstalige basisschool Windroos niet meer zal kunnen beschikken over de turnzaal van Ecole 1 gezien Ecole 1 in het schooljaar 2013-2014, maar ook niet tijdens het schooljaar 2014-2015, zelf haar turnzaal nodig zal hebben wegens uitbreiding van groepen voor lichamelijke opvoeding;

Overwegende dat het IBO Verliefd Wolk (De Vaartkapoen) Sint-Jans-Molenbeek over een sportzaal beschikt;

Overwegende dat de sportzaal iedere

- Maandag:10.35 - 12.15 (zaal De Kameel)
- Dinsdag 10.35 -12.15 (zaal De Haas)
- Donderdag 10.35 - 12.15 (Zaal De Kameel)

gedurende het schooljaar 2014-2015 gebruikt kan worden en dit telkens 36 maandagen, 36 dinsdagen en 36 donderdagen in totaal;

Gelet school Paloke ook over geen sportzaal beschikt en dat er reeds enkele jaren een overeenkomst bestaat voor school Paloke tussen het Koninklijk Atheneum Toverfluit Sint-Jans-Molenbeek en het gemeentebestuur voor het gebruik van de infrastructuur;

Gelet school Windekind ook over geen sportzaal beschikt en dat er reeds voor een tweede schooljaar een overeenkomst bestaat voor school Windekind tussen de VGC-sportzaal (Vlaamse Gemeenschapscommissie) van de HUB (Hogeschool Universiteit Brussel) te Koekelberg en het gemeentebestuur voor het gebruik van de infrastructuur;

Gelet op het advies van de juridische dienst;

BESLUIT:

Enig artikel :

De overeenkomst in bijlage goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0086# **Instruction Publique Et Culture - Openbaar Onderwijs En Cultuur**

Convention entre l'administration communale de Molenbeek et l'Athénée Royal Toverfluit Sint-Jans-Molenbeek pour l'utilisation de l'infrastructure.

Les membres du Conseil communal sont invités à approuver la convention entre l'administration communale de Molenbeek et l'Athénée Royal Toverfluit Sint-Jans-Molenbeek en ce qui concerne la location de la salle de gym pour la période de septembre 2014 à juin 2015. La location aura lieu chaque vendredi matin pour une période de 4 heures pour le prix de € 2816.

Les membres du Conseil sont également invités à approuver la clôture de deux polices d'assurance
1° en ce qui concerne la responsabilité civile et contractuelle (nr . de police 45.057.703)
2° en ce qui concerne dégâts d'eau et incendie (nr de police 38.027.292)

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Overeenkomst tussen het gemeentebestuur en het Koninklijk Atheneum Toverfluit Sint-Jans-Molenbeek voor het gebruik van de infrastructuur.

DE RAAD,

Overwegende dat de gemeentelijke Nederlandstalige basisschool Paloke geen turnzaal heeft;
Overwegende dat het Koninklijk Atheneum Toverfluit Sint-Jans-Molenbeek over een sportzaal beschikt;
Overwegende dat de sportzaal iedere vrijdagvoormiddag gedurende het schooljaar 2014-2015 gebruikt kan worden en dit 33 keer;
Gezien tijdens het schooljaar 2013-2014 school Toverfluit de bezetting van haar sportzaal door school Paloke eenmalig op vrijdag annuleerde omwille van een schoolfeest op 20 juni 2014;
Overwegende dat deze annulatie in mindering wordt gebracht voor de bezetting van het schooljaar 2014-2015 en er bijgevolg slechts 32 vrijdagvoormiddagen in rekening mogen worden gebracht;
Gelet op het advies van de dienst Betwiste zaken van de identieke overeenkomst van de 4 voorbije schooljaren;

BESLUIT:

Artikel 1 :

de overeenkomst in bijlage goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0087# **Instruction Publique Et Culture - Openbaar Onderwijs En Cultuur**

Convention entre l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et la VGC (Vlaamse Gemeenschapscommissie) pour l'utilisation de l'infrastructure de la salle de sports de la HUB (Hogeschool Universiteit Brussel) à Koekelberg.

Les membres du Conseil communal sont invités à approuver la convention entre l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et la VGC (Vlaamse Gemeenschapscommissie) pour la salle de la

HUB Koekelberg (Hogeschool Universiteit Brussel en ce qui concerne la location de la salle de gym pour la période de septembre 2014 à juin 2015. La location aura lieu chaque mercredi pour une période de 3 heures pour le prix de € 960.

Les membres du Conseil sont également invités à approuver la clôture de deux polices d'assurance
1° en ce qui concerne la responsabilité civile et contractuelle (nr . de polis 45.057.703)
2° en ce qui concerne dégâts d'eau et incendie (nr de polis 38.027.292)

Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Overeenkomst tussen het gemeentebestuur Sint-Jans-Molenbeek en de VGC (Vlaamse Gemeenschapscommissie) voor het gebruik van de infrastructuur van de sportzaal HUB te Koekelberg.

DE RAAD,

Overwegende dat vanaf 1 januari 2014 het gemeentelijke zwembad Louis Namèche haar deuren sluit voor renovatiewerken;
Overwegende dat vanaf 1 januari 2014 de school op het ogenblik van het zwemmen alternatieve lessen moet in lassen in het kader van lichamelijke opvoeding;
Overwegende dat de gemeentelijke Nederlandstalige basisschool Windekind geen turnzaal ter beschikking heeft binnen haar eigen school;
Overwegende dat de gemeentelijke Nederlandstalige basisschool Windekind geen turnzaal ter beschikking heeft op woensdagvoormiddag in plaat van het zwemmen;
Overwegende dat de gemeentelijke Nederlandstalige basisschool Windekind reeds beschikt over de zalen va Ecole 5 en de zaal Decock, maar dat deze zalen niet meer vrij zijn op woensdagvoormiddag omwille van reeds andere bezettingen;
Overwegende dat de VGC (Vlaamse Gemeenschapscommissie) over een sportzaal beschikt van de HUB (Hogeschool Universiteit Brussel) te Koekelberg;
Gezien school Windekind de sporthal van de HUB te Koekelberg van de VGC (Vlaamse Gemeenschapscommissie) reeds ter beschikking had van januari 2014 tot juni 2014;
Gezien de noodzaak zich stelt om deze sportzaal opnieuw ter beschikking te stellen;
Overwegende dat de sportzaal iedere woensdag, en dit vanaf woensdag 3 september 2014 tot en met woensdag 24 juni 2015, maar niet op volgende woensdagen:

- Herfstvakantie: woensdag 29/10/14
- Kerstvakantie: woensdag 24/12/14 en woensdag 31/12/14
- Krokusvakantie: woensdag 18/2/2015
- Paasvakantie: woensdag 8/4/15 en woensdag 15/4/2015
- Facultatieve dag: woensdag 1/10/14 en woensdag 13/5/15
- Pedagogische studiedagen: woensdag 12/11/2014, woensdag 28/1/2015 en woensdag 25/3/2015

gedurende het hele schooljaar 2014-2015 gebruikt kan worden en dit 32 woensdagen in totaal;
Gelet school Paloke ook over geen sportzaal beschikt en dat er reeds enkele jaren een overeenkomst bestaat voor school Paloke tussen het Koninklijk Atheneum Toverfluit Sint-Jans-Molenbeek en het gemeentebestuur voor het gebruik van de infrastructuur;
Gelet school Windroos ook over geen sportzaal beschikt en dat er sinds het schooljaar 2013-2014 een overeenkomst bestaat voor school Windroos tussen het IBO de Verliefde Wolk en het gemeentebestuur voor het gebruik van de infrastructuur;
Gelet op het advies van de juridische dienst;

BESLUIT:

Artikel 1 :

de volgende overeenkomst goed te keuren :

Overeenkomst voor het gebruik van de infrastructuur (sportzaal)
van de VGC (Vlaamse Gemeenschapscommissie) voor de zaal van de HUB (Hogeschool Universiteit Brussel) te Koekelberg
Overeenkomst tussen ondergetekenden :

enerzijds het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek vertegenwoordigd door Jacques De Winne, Gemeentesecretaris of Carine Van Campenhout, waarnemend secretaris, en Annalisa Gadaleta, Schepen van Nederlandstalige aangelegenheden, Graaf van Vlaanderenstraat 20, 1080 Brussel,

Vassilios Tziambazis, Sport-Zaalbeheerder van de sportzaal HUB Koekelberg (Hogeschool Universiteit Brussel), sportzaal van de VGC (Vlaamse Gemeenschapscommissie), Emile Jacqmainlaan 135, 1000 Brussel

voor het gebruik van de sportzaal HUB Koekelberg (Hogeschool Universiteit Brussel), sportzaal van de VGC (Vlaamse Gemeenschapscommissie), telkens voor 3 lestijden aan de prijs van € 10 per uur door de Nederlandstalige gemeenteschool Windekind, Jean-Baptiste Decockstraat 54 vanaf woensdag 3 september 2014 tot en met woensdag 24 juni 2015, maar niet op volgende woensdagen :

- Herfstvakantie: woensdag 29/10/14
- Kerstvakantie: woensdag 24/12/14 en woensdag 31/12/14
- Krokusvakantie: woensdag 18/2/2015
- Paasvakantie: woensdag 8/4/15 en woensdag 15/4/2015
- Facultatieve dag: woensdag 1/10/14 en woensdag 13/5/15
- Pedagogische studiedagen: woensdag 12/11/2014, woensdag 28/1/2015 en woensdag 25/3/2015

dit 32 woensdagen in totaal;

Het gemeentebestuur is verplicht twee verzekeringspolissen af te sluiten :
1° inzake burgerlijke en contractuele afspraken (polisnummer 45.057.703)
2° tegen brand- en waterschade (polisnummer 38.027.292)

De storting van de verzekeringspremies gebeurt rechtstreeks op rekeningnummer van Ethias Hasselt;

Het bedrag van het huurgeld en de verschuldigde premies wordt gestort na goedkeuring door de gemeenteraad en volgens de betalingsmodaliteiten van het gemeentebestuur. De betalingsbewijzen worden op verzoek afgeleverd.

Opgemaakt te Sint-Jans-Molenbeek op 2014

Op last,

Jacques De Winne, Gemeentesecretaris, Of Carine Van Campenhout, Waarnemend secretaris Universiteit Brussel), sportzaal van de VGC (Vlaamse Gemeenschapscommissie)	Annalisa Gadaleta, Schepen van Nederlandstalige aangelegenheden	Vassilios Tziambazis, Sport-Zaalbeheerder van de sportzaal HUB , Koekelberg (Hogeschool
---	---	--

Artikel 2:

Het gebruik van de sportzaal van van de sportzaal HUB Koekelberg (Hogeschool Universiteit Brussel), sportzaal van de VGC (Vlaamse Gemeenschapscommissie) vanaf woensdag 3 september 2014 tot en met woensdag 24 juni 2015, maar niet op volgende woensdagen :

- Herfstvakantie: woensdag 29/10/14
- Kerstvakantie: woensdag 24/12/14 en woensdag 31/12/14
- Krokusvakantie: woensdag 18/2/2015
- Paasvakantie: woensdag 8/4/15 en woensdag 15/4/2015
- Facultatieve dag: woensdag 1/10/14 en woensdag 13/5/15
- Pedagogische studiedagen: woensdag 12/11/2014, woensdag 28/1/2015 en woensdag 25/3/2015

dit 32 woensdagen in totaal, goed te keuren;

Artikel 3:

de uitgave voor de huur van de sportzaal geraamd op € 960 voor het schooljaar 2014-2015 te reserveren op artikel 7220/126/01 van de begroting 2014 en 2015 en de uitgave voor de verzekeringen geraamd op € 125 te reserveren op artikel 0500/124/08 van de begroting 2014.

Artikel 4:

Twee verzekeringspolissen af te sluiten:

1° inzake burgerlijke en contractuele afspraken (polisnummer 45.057.703)
2° tegen brand- en waterschade (polisnummer 38.027.292)
En de verzekeringspremies rechtstreeks op rekeningnummer van Ethias Hasselt te storten.

Beslissing over te maken aan de Gemeentekassa (B4), aan de Dienst Begroting (B6) en de dienst
Betwiste Zaken (B19)

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0088# **Instruction Publique Et Culture - Openbaar Onderwijs En Cultuur**
Approbation de la convention "Innoverende stedelijke netwerken" avec la VGC.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
31 votants : 31 votes positifs.

Goedkeuring van de overeenkomst Innoverende stedelijke netwerken met VGC.

DE RAAD,

Gelet op het decreet van 13 juli 2001 houdende het stimuleren van een kwalitatief en integraal lokaal cultuurbeleid;
Gelet op het besluit van 11 januari 2002 van de Vlaamse regering ter uitvoering van het decreet van 13 juli 2001 houdende het stimuleren van een kwalitatief en integraal lokaal cultuurbeleid;
Gelet op het decreet van 6 juli 2012 houdende het stimuleren van een duurzaam en kwalitatief lokaal cultuurbeleid;
Gelet dat de gemeenteraad het geïntegreerde cultuurbeleidsplan 2014 – 2019 goedkeurde in zijn zitting van 20 november 2013;
Gelet de goedkeuring van het actieplan 2014 door het college van burgemeester en schepenen in zijn zitting van 13 november 2013;
Overwegende dat het project Caravane, een gezamenlijk grootstedelijk project met 8 Brusselse gemeenten kadert in het geïntegreerde beleidsplan en in actieplan 2014 van het lokaal cultuurbeleid en dat de gemeente Molenbeek als pioniergemeente kan beschouwd worden;
Gelet het project Caravane, waarbij een lokale maatschappelijke groep een caravane inkleedt en vormgeeft, zodat die op gerichte momenten op Brusselse evenementen kan ingeschakeld worden als uithangbord van de groep en van de gemeente;
Overwegende dat de Vlaamse Gemeenschapscommissie op 27 mei 2014 aan de gemeente Molenbeek een bedrag van 16.000 € heeft toegekend voor dit project in 2014 en 27.000 € in 2015 in het kader van het Stedenfonds “innoverende stedelijke netwerken” en dat zij hiertoe met de gemeente een overeenkomst wil afsluiten.

BESLUIT :

Enig artikel :

De overeenkomst met de Vlaamse Gemeenschapscommissie, in bijlage, goed te keuren onder voorbehoud van goedkeuring van de begrotingswijzigingen.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0089# **7ème Direction - 7de Directie**
Fête du Sacrifice - Conventions avec les aidants, bouchers-habilleurs et sacrificateurs.

LE CONSEIL,

Considérant la nécessité de prévoir une infrastructure d'abattage temporaire dans le cadre de la fête musulmane du sacrifice, ainsi que de prévoir le personnel extérieur chargé du sacrifice et de l'habillage des animaux ;

Vu les décisions du Conseil Communal, en ses séances du 16/01/2003 et 25/03/2010, d'approuver les conventions pour les bouchers-habilleurs et les sacrificateurs;

Considérant les économies pouvant être réalisées en prévoyant également une catégorie d'Aidants ;
Considérant l'accord du service des Affaires Juridiques sur ces conventions en date du 11/08/2014 ;

DECIDE:

Article unique :

D'approuver les conventions relatives à la rémunération du personnel extérieur chargé du sacrifice et de l'habillage des animaux.

Expédition de la présente délibération sera transmise à l'Autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Offerfeest - Overeenkomsten met de helpers, slaggers-schoonmakers en de offeraren.

DE RAAD,

Overwegende de noodzaak om een tijdelijke infrastructuur voor het tijdelijke slachten in het kader van het moslimfeest "offerfeest" aldus buitenpersoneel te voorzien en te belasten met het offer en met het schoonmaken van de dieren;

Gezien de beslissingen van de Gemeenteraad van 16/01/2003 en 25/03/2010, het goedkeuren van de overeenkomsten voor de slaggers-schoonmakers en de offeraren;

Overwegende dat er besparingen kunnen gedaan worden door eveneens een categorie van Helpers te voorzien;

Gezien het akkoord van de Juridische Dienst over deze overeenkomst op datum van 11/08/2014;

BESLUIT:

Enig artikel:

De overeenkomsten betreffende de betalingen van het buitenpersoneel belast met de offer en het schoonmaken van de dieren goed te keuren.

Verzending van de huidige beraadslaging zal doorgegeven worden aan de voogdijoverheid in overeenstemming met de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0090# **7ème Direction - 7de Directie**

Convention entre la Commune et l'association « Jane Goodall institute » relative à un subside en vue du développement du programme « Roots & Shoots ».

LE CONSEIL,

Vu le Plan de Développement Communal de Molenbeek-Saint-Jean du 13 juin 2003 et plus particulièrement le point 2.14 sur le développement durable ;

Considérant que « Jane Goodall institute » contribuent en outre au suivi de la biodiversité à Molenbeek-Saint-Jean via les activités et campagnes de l'Association (création de jardins-potagers, ateliers théoriques et pratiques sur la biodiversité en ville et l'alimentation durable, campagne de recyclage des déchets

électroniques, actions de nettoyage, Roots and Shoots) ;
Considérant que l'asbl « Jane Goodall institute » dont le siège social est rue d'Edimbourg, n°26 à 1050 Bruxelles, dont le numéro d'entreprise est le 0873.948.719, le numéro de compte est le BE56 5230 8057 9288 a introduit le 5/06/2014 une demande de subside communal de 500 Euros pour couvrir les frais liés à ses actions ;
Considérant que les crédits sont disponibles l'article 8790/332/02 du budget ordinaire 2014 ;
Considérant l'accord du service des Affaires Juridiques sur cette convention en date du 13/08/2014;

DECIDE:

Article 1 :

D'approuver et de signer la convention avec la l'ASBL Jane Goodall institute.

Article 2 :

D'octroyer un subside d'un montant de 500 Euros à l'ASBL Jane Goodall institute afin de mener à bien le suivi de la biodiversité, la création de jardins-potagers, ateliers théoriques et pratiques sur la biodiversité en ville et l'alimentation durable, les campagne de recyclage des déchets électroniques, les actions de nettoyage, Roots and Shoots.

Article 3 :

De réserver la dépense de 500 Euros à l'article 8790/332/02 du budget ordinaire 2014.

Expédition de la présente délibération sera transmise à l'Autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Overeenkomst tussen de Gemeente en de VZW « Jane Goodall institute » betreffende een subsidie voor de ontwikkeling van het “Roots & Shoots”.

DE RAAD,

Gelet op het gemeentelijk ontwikkelingsplan van Sint-Jans-Molenbeek van 13 juni 2003 en meer bepaald op punt 2.14 in verband met duurzame ontwikkeling;
Overwegende de vzw « Jane Goodall institute » bijdragen aan de opvolging van de biodiversiteit te Sint-Jans-Molenbeek en campagnes van de Vereniging verder te ontwikkelen (creatie van moestuinen, theoretische en praktische workshops m.b.t. stedelijke biodiversiteit en duurzaam voedsel, recyclage van elektronisch afval, opruimacties zwerfvuil, Roots and Shoots);
Overwegende dat de vzw « Jane Goodall institute » waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is in de Edinburgstraat 26, te 1050 Brussel, met als ondernemingsnummer 0873.948.719, rekeningnummer BE56 5230 8057 9288 , op 5/06/2014 een aanvraag voor een gemeentelijke subsidie heeft ingediend voor een bedrag van 500 euro om de kosten van de acties te dekken ;
Overwegende dat de nodige kredieten voorzien zijn op artikel 8790/332/02 van de gewone begroting van 2014;
Gezien het akkoord van de Juridische Dienst over deze overeenkomst op datum van 13/08/2014;

BESLUIT:

Artikel 1 :

De overeenkomst met de VZW « Jane Goodall institute » goed te keuren en te ondertekenen.

Artikel 2 :

Een subsidie van 500 euro toe te kennen aan de VZW « Jane Goodall institute » voor de goede opvolging van de biodiversiteit, de creatie van moestuinen, theoretische en praktische workshops m.b.t. stedelijke biodiversiteit en duurzaam voedsel, het recyclage van elektronisch afval, opruimacties zwerfvuil, Roots and Shoots.

Artikel 3 :

De uitgave van 500 euro te reserveren op artikel 8790/332/02 van de gewone begroting van 2014.

Verzending van de huidige beraadslaging zal doorgegeven worden aan de voogdijoverheid in overeenstemming met de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0091# **7ème Direction - 7de Directie**

Evènements durables - Règlement de recettes pour l'utilisation de gobelets réutilisables régis par un système de caution lors des festivités "Fête de Quartier Heyvaert", "MolenGreen" et "Marché de Noël" 2014

LE CONSEIL,

Vu les politiques sectorielles inscrites dans la volonté communale de participer à l'effort commun pour un développement durable de la planète ;

Vu les objectifs du collège des Bourgmestre et Echevins en matière de développement durable ;

Vu le projet introduit par la Commune de Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre de l'appel à projet « Événement Durable » lancé par Bruxelles Environnement en 2013 qui vise, en coordination avec les services organisateurs, l'amélioration du bilan environnemental des événements suivants : « Fête de Quartier Heyvaert », « MolenGreen » et « Marché de Noël » 2014 ;

Considérant que le projet a été retenu par le jury constitué par Bruxelles Environnement et qu'un budget de 13.500 euros a été alloué pour la mise en œuvre de ce projet ;

Considérant que la convention de subvention entre Bruxelles Environnement et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean a été validée par le Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 15 janvier 2014 et par le Conseil communal en date du 22 janvier 2014 ;

Considérant qu'il a y a lieu d'organiser les actions prévues dans le cadre de ce projet ;

Considérant que le projet « Evènements durables » consiste plus précisément à la mise en œuvre des actions suivantes : gobelets réutilisables et vaisselle compostable, animation théâtre-action en lien avec la gestion des déchets, promotion du projet et communication etc. et ce, lors des trois évènements mentionnés ci-dessus;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à un règlement de recette pour l'utilisation, lors de ces festivités, de gobelets réutilisables, régi par un système de caution ;

Considérant que ce système de caution consiste à permettre au public de s'approvisionner en gobelets réutilisables contre le versement d'une caution d'une valeur d'un euro par gobelet, récupérable au moment de la restitution ;

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean reste propriétaire de la caution, en cas de non restitution ou de dégradation du gobelet ;

DECIDE :

Article unique :

D'autoriser le règlement de recette pour l'utilisation, lors des festivités « Fête de Quartier Heyvaert », « MolenGreen » et « Marché de Noël » 2014, de gobelets réutilisables, régis par un système de caution, consistant à permettre au public de s'approvisionner en gobelets réutilisables contre le versement d'une caution d'une valeur d'un euro par gobelet, récupérable au moment de la restitution.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

Duurzame evenementen - Ontvangstenregeling voor het gebruik van herbruikbare bekertjes met waarborgsysteem tijdens de volgende feestelijkheden: "Buurtfeest Heyvaert", "MolenGreen" en "Kerstmarkt" 2014

DE RAAD,

Gelet op het sectorale beleid dat kadert in de wil van de gemeente om deel te nemen aan de gemeenschappelijke inspanning voor de duurzame ontwikkeling van de planeet;

Gelet op de doelstellingen van het College van Burgemeester en Schepenen op het vlak van duurzame

ontwikkeling;

Gelet op het project dat de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek heeft ingediend in het kader van de projectoproep « Duurzame Evenementen », door Leefmilieu Brussel opgestart in 2013, dat ertoe strekt om in samenwerking met de organiserende diensten de milieubalans van de volgende evenementen te verbeteren : “Buurtfeest Heyvaert”, “MolenGreen” en “Kerstmarkt” 2014 ;

Overwegende dat het project geselecteerd is door de jury van Leefmilieu Brussel en dat een budget van 13.500 euro is toegekend om dit project tot stand te brengen;

Overwegende dat de subsidieovereenkomst tussen Leefmilieu Brussel en de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek goedgekeurd is door het College van Burgemeester en Schepenen op 15 januari 2014 en door de Gemeenteraad op 22 januari 2014;

Overwegende dat de verschillende acties in het kader van dit project tot stand moeten worden gebracht; Overwegende dat het project “Duurzame evenementen” in de volgende acties voorziet: herbruikbare bekens en composteerbaar vaatwerk, theateranimatie over afvalbeheer, bekendmaking van het project en communicatie, enz. tijdens de drie bovengenoemde feestelijkheden;

Overwegende dat een ontvangstenregeling moeten worden overgegaan om op de drie bovenvermelde feestelijkheden het gebruik van herbruikbare bekens met een waarborgsysteem te kunnen invoeren;

Overwegende dat het publiek via dit waarborgsysteem een herbruikbare beker kan ontlend tegen de betaling van een waarborg van 1 euro per beker, die bij teruggave van de beker wordt terugbetaald;

Overwegende dat de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek eigenaar blijft van de waarborg indien de beker niet of beschadigd wordt teruggegeven.

BESLUIT :

Enig artikel :

Zijn toelating te verlenen aan de ontvangstenregeling om op de feestelijkheden “Buurtfeest Heyvaert”, “MolenGreen” en “Kerstmarkt” 2014 herbruikbare bekens met een waarborgsysteem in te voeren waarbij het publiek een herbruikbare beker kan ontlend tegen betaling van een waarborg van 1 euro per beker, die bij teruggave van de beker wordt terugbetaald.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

#012/24.09.2014/A/0092# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

Motion déposée par les chefs de groupe cdH et Ecolo-Groen relative aux minorités chrétiennes et autres minorités religieuses et philosophiques en Iraq et en Syrie.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Motie ingediend door de groepschefs cdH en Ecolo-Groen betreffende de kristelijke minoriteiten en andere religieuze en filosofische minoriteiten in Irak en Syrië.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

#012/24.09.2014/A/0093# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

Motion déposée par Madame Tamditi, chef de groupe Ecolo-Groen, relative à Gaza.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Motie ingediend door Mevrouw Tamditi, groepschef Ecolo-Groen, betreffende Gaza.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

#012/24.09.2014/A/0094# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

Interpellation déposée par Monsieur Berckmans relative aux problèmes liés au hangar situé rue du Rectangle.

Le point est retiré de l'ordre du jour en raison de l'absence de Monsieur Beckmans.

Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans betreffende de problemen met de hangar gelegen aan de Rechthoekstraat.

Het punt wordt van de dagorde gehaald wegens de afwezigheid van Mijnheer Berckmans.

#012/24.09.2014/A/0095# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

Interpellation déposée par Monsieur Berckmans relative à l'école de formation des jeunes du FC Brussels.

Le point est retiré de l'ordre du jour en raison de l'absence de Monsieur Berckmans.

Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans betreffende de Jeugdvoetbalschool FC Brussels.

Het punt wordt van de dagorde gehaald wegens de afwezigheid van Mijnheer Berckmans.

#012/24.09.2014/A/0096# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

Interpellation déposée par Madame Tahar relative au Festival Bruxellons.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Madame Tahar, dont le texte suit:

*Madame La Bourgmestre,
Mesdames et Messieurs les membres du Conseil communal*

La quinzième édition du Festival Bruxellons, placé sous le patronage de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean, s'est ouverte cette année au Château du Karrevelt le 11 juillet et se clôturera le 27 septembre prochain.

Si nous pouvons incontestablement nous réjouir de la richesse de sa programmation et du succès suscités par son public présent en nombres, force est de constater que dans le panel d'artistes sélectionnés, les bruxellois notamment ceux issus des quartiers populaires font cruellement défaut! Pourtant d'aucuns, forts de leur expérience, n'ont pas manqué de faire parler d'eux, notamment en remportant le titre de "Bruxellois de l'année" en 2012. Je fais ici allusion à la troupe "Les voyageurs sans bagages" dont la pièce de théâtre "la vie c'est comme un arbre" a d'ailleurs été diffusée le 31 août dernier sur une chaîne de télévision belge.

Visiblement, les organisateurs n'auraient pas jugé utile de favoriser la mixité sociale et l'inclusion d'artistes bruxellois dans un festival qui pourtant se veut être un théâtre populaire.

Et que dire des tarifs élevés voire inaccessibles pour un grand nombre de molenbeekoïses? Les quelques "avantages tarifaires" que nous pouvons lire sur le site www.bruxellons.be demeurent manifestement contraignants puisqu'il faut, pour en bénéficier, s'engager à prendre un abonnement de plusieurs spectacles.

Nous ne pouvons d'une manière ou d'une autre encourager une culture "élitiste" où seuls les plus nantis auraient un droit d'accès!

La démocratisation de la culture doit rester un leitmotiv!

En votre qualité de Bourgmestre en charge notamment de la culture française, comment expliquez-vous que des artistes bruxellois notamment issus de la diversité culturelle n'aient pas été contactés pour prendre part à ce Festival de théâtre populaire? Etiez-vous associé à la programmation, la sélection des spectacles et le choix des artistes? Si oui, sur base de quels critères s'est faite cette programmation?

Merci de votre réponse,

*Farida Tahar
Conseillère communale*

Le Conseil prend connaissance.

Interpellatie ingediend door Mevrouw Tahar betreffende het festival Bruxellons.

De Raad neemt kennis.

Shazia Manzoor quitte la séance / verlaat de zitting

#012/24.09.2014/A/0097# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

Interpellation déposée par Madame Tahar relative à la pénurie de place dans les écoles fondamentales.

LE CONSEIL,

Prend connaissance de la demande d'interpellation déposée par Madame Tahar, dont le texte suit:

*Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs les membres du Conseil communal.*

1 septembre 2014! Une date qui signe la rentrée scolaire pour les enfants en âge de scolarisation. Sauf que tous les enfants n'ont pas eu la chance d'emprunter le chemin de l'école faute de places dans les établissements scolaires. Faut-il rappeler que ce sont principalement les plus défavorisés qui paient le manque de place dans les écoles? D'aucuns attendent impatiemment qu'on les appelle tandis que d'autres désespèrent de rester sur le carreau. La faute à qui? Au boom démographique, me diriez-vous? Ou encore à l'absence d'anticipation des autorités politiques?

Des mesures ont certes été adoptées afin de construire de nouvelles infrastructures et d'augmenter la capacité d'accueil notamment au travers de pavillons modulaires mais celles-ci demeurent insuffisantes. Et quand bien même les enfants seraient inscrits en maternelle ou en primaire, ils se retrouvent dans la plupart du temps entassés dans des locaux étroits, mettant à mal les conditions optimales d'apprentissage.

Si tous approuvent la création de places supplémentaires dans les écoles, celles-ci ne pourraient se faire au détriment de la qualité de l'enseignement. La question du manque de place doit dès lors être abordée et traitée dans sa globalité. Elle doit également tenir compte de la polarisation sociale de nos écoles. Nous devons impérativement repenser notre système éducatif qui demeure l'un des plus inégaux d'Europe, afin qu'il soit accessible à tous sans distinction aucune.

S'agissant des écoles communales à Molenbeek-Saint-Jean, pourriez-vous nous dresser un état des lieux pour chacune des écoles: nombre d'enfants dont l'inscription est effective et nombre d'enfants sur liste d'attente? La centralisation des inscriptions est-elle fonctionnelle? Quel est le nombre d'élèves par classe et par école? Quelles mesures alternatives avez-vous prises pour les familles dont les enfants n'ont pu être inscrits? De façon générale, comment entendez-vous mener votre politique sur l'enseignement à Molenbeek pour les quatre prochaines années?

Je vous remercie pour vos réponses.

*Farida Tahar
Conseillère communale*

Le Conseil prend connaissance.

Interpellatie ingediend door Mevrouw Tahar betreffende het gebrek aan plaats in de basisscholen.

De Raad neemt kennis.

#012/24.09.2014/A/0098# **Organisation Générale - Algemene Organisatie**

Interpellation déposée par Monsieur Rahali relative aux nuisances Boulevard Léopold II.

Le point est retiré de l'ordre du jour en raison de l'absence de Monsieur Rahali.

Interpellatie ingediend door Mijnheer Rahali betreffende de hinder langs Leopold II-laan.

Het punt wordt van de dagorde gehaald wegens de afwezigheid van Mijnheer Rahali.

Jef Van Damme quitte la séance / verlaat de zitting

Dirk De Block quitte la séance / verlaat de zitting

La séance est levée à 01h45.
De zitting wordt gesloten om 01u45.

PAR ORDONNANCE / OP LAST :

Le Secrétaire du Conseil,
De Secretaris van de Raad,

Jacques De Winne

Le Président,
De Voorzitter,

Luc Léonard